



Banco Ganadero  
Nuestro interés, es crecer con Usted.

# PRESENCIA



Banco Ganadero  
Nuestro interés, es crecer con Usted.

En esta  
Edición  
Exija



## Crisis

Iraq debe cumplir lo que manda la ONU (PRESENCIA del Mundo, página 10).

## Sínodo

El Sínodo de obispos recomienda a la Iglesia una mayor apertura para contrarrestar los efectos de las sectas (PRESENCIA del Mundo, página 8).

## Bidesa

El Bidesa en 15 meses estuvo por debajo del 8 por ciento (página 12).

## Acoso

Trabajadoras del hogar, enfermeras y maestras piden endurecer sanciones para los acosadores (página 4).

## "Bolitas"

Los bolivianos lendarán un hospital propio en Buenos Aires (página 3).

## COB

David Olivares y otros directores avalaron la compra de una casa que no es de los trabajadores (página 2).

**Inauguración**  
Termoeléctrica más grande del país fue inaugurada (página 10).

**Regulación**  
Dicen los "súper": Regular e implantar leyes no es fácil y toma tiempo (página 9).

**Certificación**  
Estados Unidos no modificará proceso de certificación (PRESENCIA del Mundo, página 9).

**PRESENCIA**  
Después de leer, recicle este papel.

**El Dólar**  
1SUS = Bs5,33

MATUTINO FUNDADO EL 28 DE MARZO DE 1952 - AÑO XLV - N° 14.084

LA PAZ, BOLIVIA, JUEVES 20 DE NOVIEMBRE DE 1997 - 50 PÁGINAS - PRECIO: LA PAZ Y EL PAÍS, Bs. 3.00

Con pruebas de descargo fraguadas

# Dante Escóbar engañó e irritó a su abogada

La abogada Mary Carrasco quiere dejar la defensa del ex gerente del Focssap, Dante Escóbar Plata, porque hay verdades que son irreversibles que ella no conocía porque recibió pruebas de descargo fraguadas. En los tribunales crece la sospecha de que el juez Alejandro Escóbar habría obrado irregularmente para evitar que Dante ingrese a la cárcel.

Página 7



**OTROS TIEMPOS.** La confianza entre el acusado de estafar Bs10 millones al Focssap, Dante Escóbar, y su abogada, Mary Carrasco, se rompió. Carrasco está dispuesta a renunciar a la defensa de su cliente porque se siente engañada.

Si tiene información

## Llame al 0800-3838 para ayudar a hallar a Marcelo

La Comisión de Derechos Humanos pide ayuda a la ciudadanía para encontrar los restos y a los asesinos de Marcelo Quiroga Santa Cruz. La nueva investigación arranca la próxima semana.

Página 6



**AYUDA.** La Comisión de Derechos Humanos de Diputados arrancó una campaña nacional para encontrar los restos de Marcelo.

Alcaldías tienen plata para viáticos

## Dan Bs300 a concejales alteños por ir a La Paz

Cuando se trata de viáticos para los concejales y alcaldes que viajan al interior o al exterior del país las comunas no son tan pobres. Los cochabambinos reciben \$us385 diarios por un viaje al exterior.



PRESENCIA del País, página 1

**SORPRESA.** Los concejales de El Alto cobran viáticos por "vitajar" a la sede de gobierno.

Para volver al mar no importa si dialogamos una o mil veces

## Banzer: Chile dio una "buena noticia"



El Presidente Hugo Banzer Suárez y el canciller Javier Murillo destacaron como positivo el cambio de actitud de la diplomacia chilena que alienta las posibilidades de un contacto bilateral sin excluir el encastillamiento de Bolivia. "Sobre la base de la voluntad del diálogo podemos llegar algún día a la concertación, que es la forma en que nosotros tratamos los asuntos de toda naturaleza en el gobierno, dijo el Mandatario.

Página 8

**COMPLACIDO.** El Presidente Hugo Banzer Suárez está complacido por la predisposición de Chile de dialogar con Bolivia sin condiciones.

David Olivares y otros directores avalaron la compra

# Pagaron \$us235 mil por una casa, pero no son dueños

Según un certificado alodial, una casa ubicada en la calle Lisímaco Gutiérrez de La Paz no es de propiedad del Fondo de la Caja Nacional. Hace más de un año que se pagó completamente el bien (con sobreprecio, según una auditoría), pero aún no se registró en Derechos Reales. Parece negligencia, dice un abogado.

El inmueble que fue comprado en 235 mil dólares con aval del ex presidente del Directorio del Fondo Complementario de la Caja Nacional de Salud, David Olivares, todavía no pertenece a los trabajadores de este sector.

Según el certificado alodial firmado por el juez subbregistrador de Derechos Reales de la ciudad de La Paz, Edmundo Tellería, el 1º de octubre de 1997, María Virginia Sanjines Méndez y Mario Francisco Sanjines Méndez aún "tienen inscrito su derecho de propiedad (sobre la casa) en esta oficina".

Esto significa que pese a que se canceló el "costo total" del inmueble, en enero y marzo de 1996, esta compra todavía no fue registrada en la oficina de Derechos Reales, aunque este trámite no dura más de un mes, según los abogados.

#### Sobreprecio

Un último informe de auditoría interna al Fondo Complementario de la Caja Nacional de Salud constató que la compra de un inmueble ubicado en la calle Lisímaco Gutiérrez N° 342 de la zona de Sopocachi de la ciudad de La Paz -con aval de David Olivares, Víctor Vargas, Víctor Pozo y Freddy Puenté- fue realizada con un "sobreprecio de 92.426 dólares".

Reservados locales y hoteles

## Todo listo, Tarija espera a trabajadores

El congreso de la COB será inaugurado en el Coliseo Cerrado "Luis Parra", y las plenarias se realizarán en el salón de la Cooperativa "Madre y Maestra".

**TARIJA (PRESENCIA).**- Está todo previsto en cuanto a las reservas de locales y hoteles para los delegados que lleguen a esta ciudad para participar en el Congreso Extraordinario de la COB. La inauguración será en el Coliseo Cerrado "Luis Parra" y las plenarias se realizarán en el amplio salón de la Cooperativa de Ahorro y Crédito "Madre y Maestra".

El principal dirigente de la COD de Tarija José Rivera dijo que casi todos los aspectos organizativos están definidos, aunque admitió que faltan algunos detalles.

Rivera informó que las tareas organizativas del Congreso se efectúan en base a la experiencia ganada en 1994, durante el Décimo Congreso Ordinario de la COB.

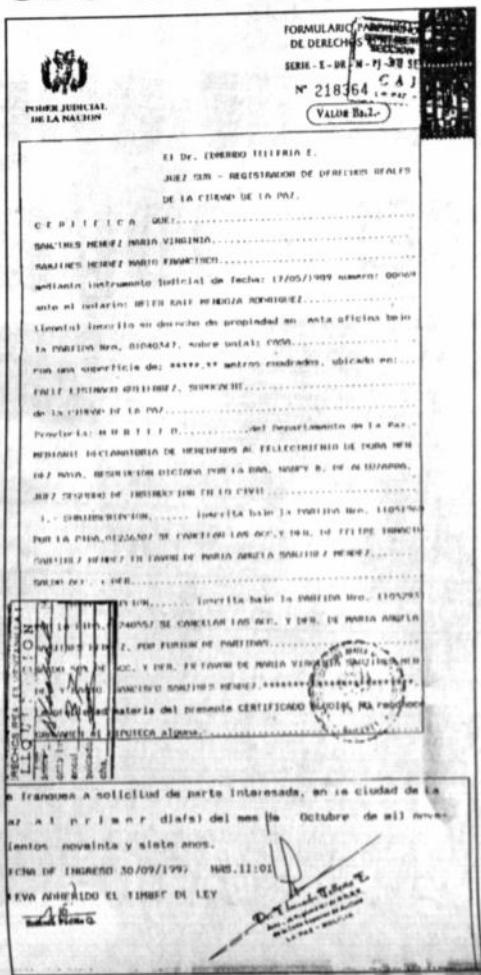
En comunidades periurbanas

## Alfabetización cuesta \$us21 millones

**COCHABAMBA (ERBOL).**- Con una inversión aproximada de 21 millones de dólares, el Viceministerio de Educación Alternativa iniciará el próximo año un ambicioso Plan Nacional de Alfabetización en comunidades periurbanas y rurales del país.

Iván Tavel, viceministro de Educación Alternativa informó que el Plan Nacional de Alfabetización atenderá preferentemente las demandas educati-

FORMULARIO DE DERECHOS REALES  
SERIE E-D.R. M- P-305  
N° 218364 C.A.J.  
VALOR B.A.L.



Este es el certificado alodial.

El documento de auditoría explica que, pese a que el examen técnico demuestra que el inmueble tiene un costo de 142.574 dólares, el Fondo pagó 235 mil dólares.

#### NO REGISTRADO

Según un certificado alodial, que tuvo acceso PRESENCIA, el inmueble no es

aún de propiedad de los trabajadores, porque no está registrado en la oficina de Derechos Reales.

El certificado alodial dice que María Virginia Sanjines Méndez y Mario Francisco Sanjines Méndez, mediante instrumento judicial de fecha 17-05-1989, número 00069

ante el notario Helen Kate Mendoza Rodríguez, tienen inscrito su derecho de propiedad en esta oficina bajo la partida N° 01040347 sobre una casa con una superficie de \*\*\* metros cuadrados ubicado en la calle Lisímaco Gutiérrez-Sopocachi de la ciudad de La Paz, provincia Murillo".

#### NEGLIGENCIA

Al respecto, Olivares argumentó, en sus documentos de descargo presentados a auditoría interna, que no se había concluido el trámite porque se congelaron las cuentas del Fondo, pero que se había protocolizado la compra ante notaria de fe pública.

Según el especialista en estos temas jurídicos José César Villarroel, un "documento privado" sólo demuestra que se celebró un contrato entre las partes (comprador y vendedor) y que tiene eficacia sólo entre las partes. "Cuando el objeto de un contrato es un bien inmueble y tiene que ver con la transferencia del derecho de propiedad, entonces tiene que inscribirse necesariamente en el registro de Derechos Reales para que ese bien no pueda ser vendido a terceras, cuartas o quintas personas".

La venta se inicia con el documento de transferencia, pero es inponible frente a terceros, que pueden comprar también el bien y registrarla a su nombre en Derechos Reales, explicó el abogado.

Afirmó que existe el peligro de que los vendedores puedan volver a vender el mismo inmueble, y que si los nuevos compradores, en el plazo de 15 días, pagan los respectivos impuestos e inscriben el inmueble, la propiedad de los vendedores se cancela. Entonces, ese título de venta va ser opetable a la venta que han podido hacer antes los vendedores".

En base a todo esto, confirmó que si se trata de una institución pública, los directivos han actuado con negligencia, porque no puede ser que se compre un bien y después de un año todavía no haya sido registrado en Derechos Reales.



En Tarija ya se tiene experiencia en organizar congresos, aseguran dirigentes de la COD.

Para el trabajo de las diferentes comisiones se preparan los salones de la COD, y de las Federaciones de Maestros Urbanos y Rurales. Se solicitó en préstamo salones de varios establecimientos educativos.

#### ACREDITACION

Desde este fin de semana la Comisión de Poderes de la COD comenzará a trabajar en la acreditación de los 1.200 a 1.500 delegados que llegarán a Tarija.

Rivera acotó que los costos de estadía, refrigerio y alimenta-

tación correrán por cuenta de cada uno de los sectores. Sin embargo, la comisión de hacienda del máximo organismo laboral abonará la mitad de los gastos destinados al alojamiento y alimentación para garantizar la estadía de los delegados.

Refirió que los programas de alfabetización permitirán no solamente enfrentar la problemática de hoy, sino del mañana, cuando los sujetos

de la educación tengan oportunidad de mejorar sus capacidades intelectuales y técnicas.

"El Plan Nacional de Alfabetización pretende una formación sólida porque existe la necesidad de garantizar calidad y flexibilidad de los programas educativos, considerando que el mundo está cambiando tecnológicamente con la globalización de la economía".



Ni el "Huracán" Ramírez se salvará.

Simón Reyes, sobre corrupción

## "Polémica y sarpullido" causará informe final

(ANF).- Causará "polémica y sarpullido" el informe que presentará la comisión investigadora de casos de corrupción en la Central Obrera Boliviana, al ampliado nacional de emergencia que se realiza hoy en La Paz.

Así lo hizo saber el presidente de la referida comisión, Simón Reyes Rivera, quien manifestó que el señalado informe afectará tanto al ex secretario ejecutivo Edgar Ramírez como a varios dirigentes del actual Comité Ejecutivo de la COB.

Finalmente, dijo que por falta de tiempo o por haber llegado en forma extemporánea a la Comisión, hay cosas que no han podido ser analizadas con más detenimiento y profundidad.

de ellas señala que Ramírez, después de haber renunciado a la dirección de la COB, seguía utilizando la chequera de esa organización.

En cuanto al actual Comité Ejecutivo, Reyes indicó que hay una serie de factores "que van a generar polémica y sarpullido" entre los asistentes al ampliado, cuyas deliberaciones tendrán lugar a partir de las ocho de la mañana en la sede de la Federación de Fabriles.

Así lo hizo saber el presidente de la referida comisión, Simón Reyes Rivera, quien manifestó que el señalado informe afectará tanto al ex secretario ejecutivo Edgar Ramírez como a varios dirigentes del actual Comité Ejecutivo de la COB.

Finalmente, dijo que por

#### PREFECTURA DEL DEPARTAMENTO UNIDAD DE INFRAESTRUCTURA TARIJA - BOLIVIA

#### LICITACION PUBLICA No. 006/97 PRIMERA CONVOCATORIA PUBLICA PROVISION DE GRUPO ELECTROGENO A GAS PARA LA COMUNIDAD DEL PUENTE (Primera Publicación)

La prefectura del Departamento de Tarija, invita a las empresas Comerciales solas o asociadas, legalmente establecidas en el país, a presentar propuestas para realizar "La PROVISION DE UN GRUPO ELECTROGENO A GAS", que deberá ser Montado, Instalado y puesto en funcionamiento para prestar servicio en la localidad del Puente, ubicada en la Provincia Méndez del departamento de Tarija.

El Pliego de Condiciones podrá ser adquirido en la sección Caja del Tesoro Departamental ubicado en calle Sucre esq. La Madrid, ciudad de Tarija, previo pago de la suma de Bs. 1.000 (Mil 00/100 bolivianos) a partir del día martes 25 de noviembre de 1997.

Las propuestas deberán ser presentadas en la forma y condiciones establecidas en el Pliego de Condiciones con el rótulo respectivo, en las oficinas de la Dirección General de Asuntos Jurídicos situado en edificio de la Prefectura (Planta Baja) hasta horas 12:00 del día viernes 19 de diciembre del presente año.

Cualquier consulta o aclaración podrá ser formulada por escrito a la Dirección de Infraestructura situada en Av. Víctor Paz Estenssoro esq. España, hasta diez días antes de la fecha límite de presentación de propuestas.

La apertura de sobres se realizará en acto público el mismo día a horas 14:30 en Oficinas de la Dirección General de la Prefectura del Departamento.

Tarija, 18 de noviembre de 1997

#### PREFECTURA DEL DEPARTAMENTO UNIDAD DE INFRAESTRUCTURA TARIJA - BOLIVIA

#### LICITACION PUBLICA No. 005/97 PRIMERA CONVOCATORIA PUBLICA PROVISION DE GRUPO ELECTROGENO A GAS PARA ISCAYACHI (Primera Publicación)

La Prefectura del Departamento de Tarija, invita a las empresas Comerciales solas o asociadas, legalmente establecidas en el país, a presentar propuestas para realizar "La PROVISION DE UN GRUPO ELECTROGENO A GAS", que deberá ser Montado, Instalado y puesto en funcionamiento para prestar servicio en la localidad de Iscayachi, ubicada en la Provincia Méndez del departamento de Tarija.

El Pliego de Condiciones podrá ser adquirido en la sección Caja del Tesoro Departamental ubicado en calle Sucre esq. La Madrid, ciudad de Tarija, previo pago de la suma de Bs. 1.000 (Mil 00/100 bolivianos) a partir del día martes 25 de noviembre de 1997.

Las propuestas deberán ser presentadas en la forma y condiciones establecidas en el Pliego de Condiciones con el rótulo respectivo, en las oficinas de la Dirección General de Asuntos Jurídicos situado en edificio de la Prefectura (Planta Baja), hasta horas 12:00 del día viernes 19 de diciembre del presente año.

Cualquier consulta o aclaración podrá ser formulada por escrito a la Dirección de Infraestructura situada en Av. Víctor Paz Estenssoro esq. España, hasta diez días antes de la fecha límite de presentación de propuestas.

La apertura de sobres se realizará en acto público el mismo día a horas 14:30 en Oficinas de la Dirección General de la Prefectura del Departamento.

Tarija, 18 de noviembre de 1997

## Anunciar en

## PRESENCIA

es anunciar en todo el País

BOLIVIANOS EN ARGENTINA

Un millón de compatriotas beneficiados

# Paisanos tendrán un hospital propio

Sixto Valdez Cueto

BUENOS AIRES (PRESENCIA).—El presidente de la Sociedad de Médicos bolivianos residentes en Buenos Aires, el cruceño José Luis Khushner, anunció que está a punto de concretarse un proyecto muy anhelado: construir un hospital para nuestros paisanos.

Dijo que en ese plan sólo estarán inscritos unos 25 colegas entre los 900 médicos censados en Argentina.

La Sociedad de Médicos que tiene 120 inscritos en todos sus especialidades. Sin embargo, hoy "una gran cantidad" de ellos trabaja de manera individual.

Concretar el proyecto sería de gran utilidad, pues el médico reduce la incidencia de mortalidad infantil y la de enfermedades bolivianas que viven en la República Argentina siguen siendo numerosas.

## EN UN PROYECTO DE DOS AÑOS

Después de dos años de trabajo se consolidó la idea y la decisión de tener un hospital para los bolivianos. Estamos organizando el sistema de medicina solidaria de la colectividad boliviana. Es la respuesta al esfuerzo de la necesidad sanitaria de la comunidad", dijo el médico a PRESENCIA.

Primeramente se armará una red médica para que atienda las necesidades básicas de la colectividad. No se puede pensar en centralizar el servicio por los elevados costos que esto implica.

Hoy se armó cierta conciencia que permite a los médicos más capaces y más establecerse tomando las riendas del sanatorio Boliviano-Argentino. Para nosotros es algo trascendental, un

gran suceso porque todas las colectividades europeas ya tienen su hospital".

Puso como ejemplo el caso de los españoles residentes, que poseen un hospital para 80.000 socios.

"Nosotros estamos hablando de un millón de bolivianos", y construir un hospital para ellos sería de gran utilidad.

## MÉDICOS DESAMPARADOS

Consultado sobre la situación de los médicos bolivianos en la Argentina, dijo que muchos "están aquí un poco a la aventura".

"La razón por la cual estamos es porque la mayoría vino a hacer la especialidad y encontró en Argentina una opción laboral al margen de Bolivia".

Lamentó que "la profesión médica ya no sea como antes" porque la oferta es muy grande.

"En este momento los médicos estamos desamparados porque, como en toda profesión, el boliviano sigue siendo mano de obra barata, y la medicina no es una excepción".

Dijo que en un país en crisis la única forma de salir adelante es a través de la organización y la uni-

## NECESIDADES "INFERNALES"

La colectividad boliviana tiene muchas necesidades médicas, calificadas por Khushner como "infernales". Para colmo, los médicos con voluntad de hacer algo son muy pocos.

"He sido presidente de la comisión sanitaria de la Federación de Sociedades Civiles Bolivianas e intenté organizar a los bolivianos en torno a la salud. Impulsamos un convenio marco entre el presidente de Argentina, Carlos Saúl Menem, y el entonces presidente de Bolivia Gonzalo Sánchez de Lozada".

"Luchamos junto a instituciones en contra del cólera. Hemos estado a la par con nuestro sistema de postas, y se han inaugurado algunas privadas y comunales".

Foto Sixto Valdez



El doctor José Luis Khushner en reunión con otros médicos bolivianos que viven en Argentina.

Inician lucha en diciembre

## Malaria hace de las suyas en el Chapare

COCHABAMBA (PRESENCIA Y EFE).—En solo una semana se presentaron 376 casos de malaria en la zona tropical del departamento, especialmente Villa Tunari, y se expone que el número aumentó debido a los cambios climáticos y al alto grado de humedad que se registra en estos momentos. En La Paz el ministro de Salud, Randy Marinkovic, confirmó el inicio del Plan Nacional de Emergencia contra la enfermedad los primeros días de diciembre.

Según el responsable de la Dirección Regional de Salud de Cochabamba, Walter Criollo Maldonado, los enfermos por malaria aumentaron en un 51,8 por ciento este año en relación a la gestión pasada, pese a que aún falta más de un mes para terminar 1997.

Dijo también que del total de muestras que se tomaron, entre el 60 y el 65 por ciento dio positivo, especialmente en Chocalata, Cristal Mayu, Paracito, Villa Tunari y otros donde las lluvias, ríos y riachuelos son la cuna del mosquito anófeso.

Según Crespo, una de las formas más efectivas de prevenir es la vacunación e inmunización de las personas que se encuentran expuestas a la picadura del mosquito.

Marinkovic explicó que una dotación de deltametrina, insecticida usado para la fumigación, ya se encuentra en el departamento de Tarija y que, a partir de allí, se comenzará a rociar en las zonas consideradas fuentes de infección.

El ministro de Salud informó que su despacho espera la entrega de otro lote de insecticidas, canalizado a través del Fondo de Inversión Social, para continuar este proceso en los puntos neurológicos de Pando y Beni.

El Plan de Emergencia contra la Malaria fue anunciado hace dos meses por las autoridades en salud, pero hasta el momento no se había logrado su ejecución debido a la falta de financiamiento.

Remarcó que la vacunación es gratuita y se la efectúa en el Centro de Salud, así como en el retén de San Juanico y postas sanitarias del distrito.

Recalcó que la vacunación es gratuita y se la efectúa en el Centro de Salud, así como en el retén de San Juanico y postas sanitarias del distrito.

Yosty brigadas de va-

cunadores que se trasladan de sector en sector para cumplir este trabajo.

## EL PLAN

Marinkovic manifestó que se ha fijado diciembre para el inicio del programa debido al retraso en la obtención de recursos para la compra del insecticida destinado a la fumigación de los focos de infección, así como los medicamentos para el tratamiento de los enfermos.

Si bien las poblaciones afectadas por la malaria recibieron medicamentos en base a los recursos disponibles de los municipios y del propio Ministerio de Salud, a través de este Plan de Emergencia se buscará reducir los niveles preocupantes de poblados res ya afectados.

Marinkovic explicó que una dotación de deltametrina, insecticida usado para la fumigación, ya se encuentra en el departamento de Tarija y que, a partir de allí, se comenzará a rociar en las zonas consideradas fuentes de infección.

El ministro de Salud informó que su despacho espera la entrega de otro lote de insecticidas, canalizado a través del Fondo de Inversión Social, para continuar este proceso en los puntos neurológicos de Pando y Beni.

El Plan de Emergencia contra la Malaria fue anunciado hace dos meses por las autoridades en salud, pero hasta el momento no se había logrado su ejecución debido a la falta de financiamiento.

Yosty brigadas de va-

garan lucha en diciembre

Examen a universidades privadas por terminar

EFPA.—El proceso de evaluación de las universidades privadas está a punto de culminar, ya solo falta la inspección de Tarija y Cochabamba. Informó ayer el director, Renzo Abruzzese.

Sin embargo, el equipo técnico que comenzó hace cinco semanas la evaluación, entregará su informe final con las recomendaciones el 15 de diciembre.

Abruzzese explicó que, según resultados de la evaluación, el director elaborará el proyecto para el año que regirá a finales de enero del próximo año el funcionamiento de las casas de estudio superior privadas, para representantes del sector.

"Estamos a punto de terminar

nos falta solo inspección de universidades ubicadas en la periferia como las de Tarija y Cobija; el proceso ha seguido su curso natural, no se han presentado inconvenientes y esperamos a mediados de diciembre tener un informe general al respecto".

A mediados de octubre, el ministro de Educación, Tito Hoz de Vilca, anunció la realización de un proceso de evaluación rigurosa para constatar las condiciones de funcionamiento de todas las universidades del país, a raíz de las denuncias de serias irregularidades académicas en algunas de ellas.

Abruzzese explicó que la evaluación alcanza a 29 universidades privadas en el país, es decir algo más de 40 instalaciones universitarias en los nueve departamentos.

"Estamos a punto de terminar

# DONDE VEO

## VISA Electron

## ELECTRON

# YO COMPRO.

Ya sea en el supermercado, la ferretería, o en centros comerciales, donde quiera que veas el emblema de Visa Electron puedes utilizar tu tarjeta para hacer compras sin tener que cargar efectivo. También puedes obtener acceso directo a tu cuenta bancaria las 24 horas del día en cajeros automáticos conectados a la Red Mundial Visa y Plus. **Visa Electron** es la manera más conveniente, práctica y segura de comprar con tu dinero.

Trabajadoras del hogar, enfermeras y maestras dan su palabra

# Endurezcan sanciones para los acosadores

Representantes de las enfermeras, de las trabajadoras del hogar, del magisterio y de la Asamblea Permanente de Derechos Humanos plantearon endurecer la Ley contra el Acoso Sexual y tipificar este problema como delito penal.

Ese fue el resultado de la discusión en el segundo día de análisis del anteproyecto de Ley contra el Acoso Sexual organizado por la Dirección de Asuntos de Género.

## 30 AÑOS DE CARCEL

La secretaria ejecutiva de la Federación de Trabajadoras del Hogar, Victoria Pérez, relató la situación difícil por la que atraviesan las afiliadas a la organización. Por esa razón planteó la pena de 30 años de cárcel para los casos graves de acoso y violación.

Pérez sostuvo que la ley es un avance importante, pero debe incluir en sus páginas la problemática de las trabajadoras del hogar y de las mujeres migrantes, que son las más acosadas y desprotegidas.

Describió el caso de varias trabajadoras que tras ser acosadas sistemáticamente por sus empleadores han sufrido traumas psicológicos y muchas tuvieron que criar hijos producto de violaciones.

Planteó que en la ley se fijen sanciones y que nadie burle su aplicación con la ayuda del soborno. Adelantó que las trabajadoras del hogar estudiarán el documento en detalle y harán más sugerencias.

## SANCIONES "MAS DURAS"

La representante del Colegio de Enfermeras, Eunice Zambrana, señaló que en su sector no se han conocido casos de acoso sexual, sin embargo, dijo estar de acuerdo en que se promulgue una ley que frene este problema.

Según Zambrana, el documento contra el acoso, por el momento, consigna sanciones ligeras: "deben ser más duras" y se debe considerar al acoso como un delito que debe tener sanciones concretas.

## PROYECTO ELITISTA

María Delgadillo, representante del magisterio urbano, calificó el anteproyecto como "elitista" porque restringe su ámbito de acción al sector laboral y educativo. Apoyó la idea de que la ley proteja también a las campesinas, trabajadoras del hogar y al sector gremial.

Coincidieron en que el acoso sexual sea considerado como delito, con sanciones más drásticas y no simples medidas administrativas.

## UN DELITO

El presidente de la Asamblea Permanente de Derechos Humanos de Bolivia (Apdhb), Waldo Albarracín, propuso fijar sanciones penales y no medidas disciplinarias para castigar el acoso.

"El acoso sexual debe ser conocido como delito, igual que el narcotráfico, y el que incurra en ello se convierte en delincuente".

## Hay denuncias diarias de acoso en Derechos Humanos

El presidente de la Asamblea Permanente de Derechos Humanos de Bolivia (Apdhb), Waldo Albarracín, dijo que esa organización recibe cada mes por lo menos una denuncia de acoso sexual.

Albarracín mencionó que muchas mujeres que acudieron a las oficinas de Derechos Humanos expresaron que eran objeto de acoso, ejercido principalmente por sus empleadores. Otras indicaron que para acceder a determinado cargo son condicionadas a salir con los empleadores y acceder a favores sexuales para no perder el empleo. Hubo mujeres que denunciaron haber sido destituidas de sus cargos luego de rechazar las insinuaciones de sus empleadores.

El abogado mencionó que estudiantes universitarias denunciaron que los docentes las someten a sistemáticos aplazos. Cuando reclaman por sus calificaciones les invitan a salir y les piden favores sexuales.

Hubo una importante cantidad de denuncias y la Apdhb no concluyó su trabajo estadístico. A fin de año hará conocer un informe en el que se incluirá el acapite relativo al acoso sexual.

## OTROS CASOS

Albarracín señaló que las trabajadoras sexuales también sufren acoso sexual y que son obligadas y condicionadas a mantener relaciones sexuales con policías.

El abogado contó que los policías, cuando se exigió una explicación de esa conducta, dijeron que acosar a una trabajadora sexual no es immoral, que "no hay atropello".

*30 años de cárcel para los casos graves de violación, dijo la Federación de Trabajadoras del Hogar; el proyecto de Ley antiacoso consigna sanciones "ligeras", comentaron las enfermeras; es un proyecto "elitista", mencionó una maestra. El acoso sexual debe ser considerado como delito, propuso Waldo Albarracín.*

cuenta susceptible de una acción penal".

Por tanto sugirió que en el

capítulo de las sanciones se añada un artículo que establezca las sanciones pesadas y fije el

acoso como delito. El acoso debe pasar a ser un problema de orden público.

Albarracín aseguró que las mujeres son las llamadas a denunciar cualquier caso de acoso sexual. Ahora no lo hacen por desconocimiento de sus derechos y porque no se sienten protegidas por el Estado.

La directora de Reformas Legales de la Dirección de Asuntos de Género, Elizabeth Iñiguez de Salinas, no quiso opinar sobre las sugerencias sólo adelantó que todos los criterios expuestos durante el taller serán sistematizados e incluidos en el anteproyecto.



Más dureza, piden las trabajadoras del hogar.

## TELECEL S.A. A LA OPINIÓN PÚBLICA "Digitel no viola la exclusividad de Cotel"

Telefónica Celular de Bolivia (TELECEL) S.A., ante afirmaciones que están siendo utilizadas como pretexto para cometer actos de sabotaje contra Digitel y que van contra el derecho de los ciudadanos de comunicarse, informa a la ciudadanía lo siguiente:

1. El Estado Boliviano ha otorgado a TELECEL, conforme a ley, una concesión para la prestación de Servicios Celulares, servicios que pueden ser prestados mediante la utilización de equipos terminales (aparatos telefónicos) móviles o fijos.

2. Dicha concesión para Servicios Celulares no viola el privilegio de exclusividad que la Ley de Telecomunicaciones (Ley N° 1632 del 5 de Julio de 1995) otorga a las cooperativas telefónicas para la prestación del Servicio Local de Telecomunicaciones hasta el año 2001.

3. Estos dos servicios (el "Servicio Local de Telecomunicaciones", prestado por las cooperativas y sujeto a exclusividad y, el "Servicio Celular" prestado por TELECEL y no sujeto a ninguna exclusividad) están claramente definidos en el Art. 2 de la Ley de Telecomunicaciones como dos servicios distintos:

\* "Servicio Local de Telecomunicaciones: es aquel que se presta entre abonados conectados a la Red Pública mediante equipo terminal fijo y ubicados dentro de un área geográfica definida como tal por la Superintendencia de Telecomunicaciones. Se utilizan para proveer Servicios Básicos Fijos de Telecomunicaciones utilizando línea física o frecuencias electromagnéticas específicas para este servicio". (Art. 2 de la Ley N° 1632).

\* "Servicio Celular: es aquel que se presta a través de medios radioeléctricos en las bandas específicamente determinadas, utilizando equipo terminal móvil o fijo dentro del área de servicio del operador, que se encuentra configurada en celdas". (Art. 2 de la Ley N° 1632).

4. Por lo tanto, afirmar que Digitel (Servicio Celular Fijo de TELECEL) viola el privilegio de exclusividad concedido a Cotel, equivale a intentar suplantar una definición expresa de la ley por otra que, acomodándose mejor a ciertos intereses, carece de sustento legal alguno.

Aquella afirmación está siendo utilizada como pretexto público para disimular en forma burda actos de sabotaje penados por ley y que atentan en forma directa contra los intereses de la ciudadanía.

5. El hecho de que dos servicios distintos pudiesen en algún momento presentarse ante el ciudadano como servicios alternativos o sustitutivos es una realidad universal del desarrollo tecnológico, a la cual ninguna empresa ni institución puede oponerse y que sólo redundaría en beneficios adicionales para el ciudadano.

La Paz, noviembre de 1997.

Comunicación Corporativa.  
TELECEL S.A.

## Una tarea difícil

a celeridad que están imprimiendo los poderes Ejecutivo y Legislativo para aprobar a corto plazo las leyes del Consejo de la Judicatura, del Tribunal Constitucional y del Defensor del Pueblo, sumada al reiterado compromiso presidencial de "despartidizar" el nombramiento de magistrados, mueve a reflexionar sobre la factibilidad de que tan noble propósito pueda convertirse en realidad.

"Despartidizar" la justicia tácitamente implica el reconocimiento de que en la actualidad -como en el pasado- la judicatura está profundamente penetrada por los partidos, vicio originado en el cuoteo político que siempre ha primado en el nombramiento de magistrados desde la Corte Suprema para abajo y también del Ministerio Público en toda su escala.

Consiguentemente, el primer desafío para los partidos con representación parlamentaria será renunciar a su tradicional privilegio de acomodar discrecionalmente a sus militantes en el momento de designar a cinco magistrados del Tribunal Constitucional y a cuatro consejeros del Consejo de la Judicatura, por dos tercios de votos de los miembros presentes. Como se trata de dos órganos del Poder Judicial que por ser nuevos aún no han sido carcomidos por el cuoteo político, especialmente los congresistas del bloque mayoritario tendrían que elegir a juristas prestigiosos e idóneos, sin militancia política.

A simple vista esa tarea parece fácil, pero no lo es. Exige de los partidos un renunciamiento a ejercer dominio e influencia dentro de un poder del Estado que siempre ha formado parte de la torta administrativa susceptible de reparto entre los partidos mayoritarios. Sabemos que el desprendimiento no es virtud inherente a la "clase política". Además, hasta ahora, la encorable voluntad presidencial de "despartidizar" la judicatura parece recibir apoyo más entusiasta del ciudadano común que de la agrupaciones políticas.

La incógnita es despejar sólo cuando los congresistas voten para designar a los miembros de esos dos nuevos órganos del Poder Judicial. Luego, la "despartidización" tendrá que ser ejecutada por el Consejo de la Judicatura. Si consideramos que una gran mayoría de los magistrados y jueces tienen camisa partida, y que todos ellos deben cumplir un período legal de funciones, no pudiendo ser removidos sin proceso previo, la tarea de los consejeros para sanear tribunales será difícil y morosa. Normas y procedimientos claros en las nuevas leyes y voluntad política gubernamental firme podrían ayudarlos a encarar esa especie de la ahora misión imposible.

## El derecho internacional, la ONU, Israel e Irak

Por Jorge Echazú Alvarado\*

**L**a presente nota tiene relación con la actuación de las Naciones Unidas, a través del Consejo de Seguridad, en los conflictos del Medio Oriente; concretamente, los conflictos Israel/Palestina y Estados Unidos/Irak.

En el plazo más objetivo y sin incorporar para nada juicio alguno de valor, podemos comparar la conducta de la ONU, la Asamblea General, el Consejo de Seguridad y el Secretario General en ambos conflictos internacionales.

La Asamblea General de las Naciones Unidas, el máximo órgano deliberante, ha condenado muchas veces a Israel por incumplir decisiones reiteradas de la propia Asamblea, sobre la devolución de los territorios ocupados por la fuerza, los asentamientos ilegales de judíos en los territorios palestinos ocupados por Israel. En una palabra, Israel se mofa de todas las resoluciones de la Asamblea General de las Naciones Unidas. Empieza, no se ha escuchado una sola vez pidiendo medidas punitivas contra Israel por su rebeldía frente al conjunto de las naciones del mundo.

No nos replicará que la Asamblea no puede tomar medidas castigadoras contra el infractor, en razón de ser éste un organismo de la ONU que propugna la paz y no la guerra.

Percevemos qué pasa en torno al "problema" de Irak.

Efectivamente, Irak, desde el punto de vista del Derecho Internacional, agredió e invadió a Kuwait, un miembro independiente de las Naciones Unidas. En represalia, las Naciones Unidas invadieron presurosas las aguas del Golfo Pérsico y desalojaron violentamente a los invasores de suelo kuwaití. Hasta aquí todo parece correcto.

Sin embargo, la cosa no queda aquí. La primera observación que podemos hacer a Naciones Unidas es que no siempre actúa con esa diligencia tratándose de agresiones de países grandes contra países chicos y, por el contrario, en algunos casos, no solamente tolera, sino que pone de lado, apoya y secunda esas agresiones (ej. Granada, Vietnam, Panamá, etc.).

La segunda observación es aún más grave. Las Naciones Unidas establecen sanciones draconianas contra el pueblo de Irak, violando de un modo ostensible su soberanía e independencia nacional. ¿Será posiblemente pensar que no hay una sola voz en las Naciones Unidas que recuerde al organismo que existe una carta constitutiva que obliga al organismo a respetar la soberanía de los Estados?

Las sanciones interminables contra Irak, su gobierno y su pueblo, son inadmisibles desde el punto de vista del Derecho Internacional.

- Obligar a destruir instalaciones militares.

- Obligar a someterse a inspecciones extranjeras en su territorio, como si otras naciones no tuvieran también instalaciones militares de conformidad con su soberanía nacional.

- Dividir su territorio en zonas prohibidas para las fuerzas aéreas iraquíes.

- Prohibirle las exportaciones de petróleo para cubrir sus necesidades indispensables.

- Prohibir el viaje a sus autoridades al extranjero.

Si la Comunidad Internacional tuviera alguna dignidad y ética, establecería sanciones draconianas contra el pueblo de Irak, violando de un modo ético su soberanía e independencia nacional. Será posiblemente pensar que no hay una sola voz en las Naciones Unidas que recuerde al organismo que existe una carta constitutiva que obliga al organismo a respetar la soberanía de los Estados.

Todas las noticias que leemos a diario sobre el conflicto EE.UU./Irak que es el encubrimiento como una confrontación de la ONU contra Irak, hieren profundamente la inteligencia de la gente común y naturalmente mucho más la conciencia de los entendidos en materia jurídica y política internacional, por la insensibilidad de las declaraciones de los funcionarios norteamericanos y su desprecio del sufrimiento de un pueblo pobre y explotado como el iraquí.

\* Director de la Carrera de Ciencias Políticas Facultad de Derecho/UMSA.

### A mano alzada

¡SOLO LA LEY DE LA GRAVEDAD NO SE CAMBIA!

¡PERO SI CAMBIAS DEL INRA PUEDE SER PEOR LA GRAVEDAD!

Por Rulo Vall



## Desarrollo Humano

Por Adalid Contreras B.

## Comunicación y seguridad humana

**E**n el ámbito del desarrollo humano, una clave para la definición de políticas comunicacionales se encuentra en el concepto de la seguridad humana, que subraya la importancia que tiene para la vida social el hecho de que las personas no tengan hambre ni miedo, y que estén capacitadas para ejercer sus derechos y deberes ciudadanos en igualdad de oportunidades y participando de los espacios de poder.

Este implica una tarea de enfrentamiento a la impunidad, el delito, la intolerancia y la violencia; y otra proposición, de promoción y garantía de una mejor calidad de vida y de oportunidades o condiciones de seguridad en la vida cotidiana.

La encuesta sobre seguridad humana realizada por el INE el año 1996, muestra tendencias y desafíos desde la percepción ciudadana que pintan un panorama en el cual la mayor parte de nuestros compatriotas se siente y se sabe excluido.

¿Sabía el lector que el 57% de nuestros compatriotas cree que es imposible hacer planes para el futuro porque tienen la seguridad de que no se cumplen? En la percepción ciudadana los cambios aparecen como amenazas y no como oportunidades, a pesar de la importancia de las reformas estructurales.

En las inseguridades ciudadanas pesan fuertemente las opiniones formadas sobre los indicadores económicos. El 84% afirma que el principal problema económico en el país combina la falta de empleo con la falta de dinero y de ingresos. En otro orden, el 82% afirma que la situación laboral y de empleo sigue igual o peor que en 1995. Y un dato más, que aunque parece obvio, no debería ser tan evidente si se consideran procesos como los de la Participación Popular y la descentralización: el 40% de los ciudadanos afirma que los que más se han beneficiado con la gestión gubernamental son los ricos, el 32% serían los políticos, y el 10% los empresarios.

Un país se desarrolla por la dinámica que le imprimen sus instituciones y organizaciones y, para que éstas funcionen, necesitan de la

credibilidad de la gente. Lamentablemente, en el contexto de nuestra realidad, es creciente la ilegitimidad de las instituciones públicas. La consulta del INE muestra un panorama de alta dispersión y baja valoración ante la pregunta sobre qué instituciones y organizaciones representan su opinión e intereses políticos. El 20% señala la prensa: el 10% su sindicato, del mismo modo que la Iglesia y las Juntas Vecinales; sólo el 5% al Alcalde y el Comité Cívico, mientras que otras instancias se diluyen en mínuscules porcentajes.

Vista desde la de la ética, expresada en la corrupción percibida, la ciudadanía ve corrupción en un 91% en los partidos, 81% en el Ejecutivo, 77% en el Parlamento, 76% en el Poder Judicial, 70% en las Fuerzas Armadas, 64% en los Sindicatos; siendo este fenómeno producto de un desencadenamiento histórico de desencuentro entre gobierno y sociedad.

Para revertir este estado de situación, son necesarias la legitimidad del Estado y su gobernabilidad; la necesidad del desarrollo de una cultura democrática; la reelaboración de los conceptos de nación en el marco de un mundo de globalización creciente; y la urgencia de acotar y reducir las victimas de la modernización ampliando el número de sus beneficiarios. Se trata de consolidar la democracia, lograr el crecimiento económico y asegurar la paz social.

El diagnóstico de la seguridad humana y la urgencia de sus soluciones, ratifican la fuerza de la comunicación en la dinamización de una ciudadanía que es como una bisagra entre la democracia y el desarrollo. Se necesita un Ministerio de Comunicación que asuma su papel normativo y exprese las distintas formas de participación ciudadana. Si la información queda en las esferas de la Secretaría de la Presidencia, la comunicación no garantiza la seguridad que podremos comunicarnos ejerciendo nuestro derecho a informar y ser informados.

\*Consultor del PNUD. La Paz.

## Pirotecnia

Por Sonia Montaño Virreira

## De la cocina al poder

**E**l futuro es incierto. A esa conclusión parecen haber llegado las más de 100 mujeres reunidas el martes en Santa Fe para preparar un encuentro de la sociedad civil destinado a llevar propuestas a las 103 representantes de gobiernos de América Latina y el Caribe. Mas "in" que cierto, ven las mujeres el Siglo XXI, porque a tres años de la Cuarta Conferencia Mundial sobre la Mujer, donde juraron amor eterno, aunque en algunos casos con reserva, los gobiernos han hecho poco para cumplir sus compromisos. Y es que éstos no sólo son malos y feos -cosa que también es posible- sino que viven sometidas a las salvajes reglas de un mercado injusto en el que privilegian el crecimiento económico y la estabilidad monetaria, subordinando si no olvidándose de la lucha contra la pobreza, afecta sobre todo a las mujeres.

Y es que la pobreza -dijeron las mujeres- no es sólo un tema o un problema, es el producto inevitable de esa visión económica que ve la concentración de la riqueza como progreso y la exclusión de la gente como un fracaso personal.

Así, la pobreza de muchas mujeres se explica por su falta de productividad, poco deseo de

superación, incapacidad casi innata para servir de la tecnología si no un exceso amor a los hijos que le impiden concentrarse en el trabajo productivo.

Así, la concentración de las mujeres en los puestos más precarios y peor remunerados de la región se suma a una presencia mínima en la toma de decisiones. Ministras y Juezas son aún excepciones. Presidentas cero y aunque cada vez hay más Parlamentarias (20% aproximadamente), más trabajadoras remuneradas y más profesionales, las mujeres de la región sienten que es necesario fortalecer las estrategias de participación política como el principal medio para promover el encuentro armónico entre desarrollo económico y social, reformar la justicia en beneficio de todos, democratizar el sistema político de partidos, dar efectiva prioridad a la lucha contra la pobreza y mejorar la defensa de los derechos humanos. Incluso los derechos sexuales y reproductivos en el centro de las preocupaciones nacionales. Y eso -dijeron- sólo será posible cuando las mujeres, a todo nivel, pasemos de la mesa de la cocina a la mesa de negociación y los hombres ojalá pasen de la guerra de los sexos a hacer el amor, también desde la cocina.

## Cartas a... PRESENCIA

## En torno al Servicio Civil

Señor Director:

A raíz del Editorial de PRESENCIA del día miércoles 19 de noviembre, deseo manifestar algunos aspectos que considero son relevantes respecto al Programa del Servicio Civil.

La modernización del Estado es considerada como una tarea fundamental para dirigir a nuestro país hacia un desarrollo sostenible que supere los actuales niveles de pobreza. Para llevar adelante tal modernización se impulsa el Programa del Servicio Civil con el objetivo de brindar a la sociedad servidores públicos eficientes, incorporados a través de procesos de reclutamiento y selección transparentes y auditables.

Este Programa, como parte de la estructura de gobierno, tiene objetivos a largo plazo y cuenta con el apoyo de la cooperación internacional, que consciente de la necesidad de impulsar la eficiencia dentro de la administración pública, recientemente ha reiterado su apoyo a la continuidad del Programa.

La necesidad de no sólo apoyar, sino también de profundizar el servicio civil, ha sido un tema considerado dentro del Diálogo Nacional, y forma parte de las políticas sobre el tema de personal que encara el actual gobierno con miras a jerarquizar la función pública, en procura de construir uno de los pilares fundamentales del desarrollo: la Institucionalidad. En ese marco, la actual administración ha considerado oportuno ampliar la cobertura del

Servicio Civil a toda la administración pública y a las Prefecturas Departamentales. En este sentido, quiero remarcar la coincidencia del actual gobierno con el criterio expresado en su editorial, respecto a la necesidad de contar con servidores públicos que gocen de estabilidad basada en el desempeño eficiente.

Por todo lo anterior, Señor Director, tengo certeza que comprende a cabalidad el alcance del Programa del Servicio Civil y la necesidad de su profundización, como también la importancia que el actual gobierno pretende dar a esta institución durante los próximos años.

La administración de recursos humanos en la administración pública es un tema complejo y requiere un apoyo comprometido de todos los agentes de la sociedad. Por ello, y dado que usted coincide con el Programa del Servicio Civil en principios fundamentales como la eficiencia y la estabilidad, estoy seguro que su medio reflejará en el futuro los resultados positivos que hasta hoy hemos tenido y que sin duda alcanzaremos con el desempeño eficiente de cada uno de los servidores públicos incorporados a través del servicio civil a diferentes entidades de la administración pública.

A tiempo de solicitarle la publicación de la presente carta en su integridad, me despido de Ud. atentamente.

Ing. F. Mario Domínguez G.  
 Director Nacional  
 Programa del Servicio Civil



Diputados inician aprobación final

## El Tribunal entrará en vigencia en 1999

La Cámara de Diputados comenzó ayer la aprobación final del proyecto de Ley del Tribunal Constitucional, aunque ese organismo será el último en entrar en vigencia a mediados de 1999, exactamente un año después de la posesión de los magistrados que lo integrarán, según el proyecto en debate.

Los diputados se proponen aprobar la ley este jueves. Pero si bien el proyecto alcanzó un amplio consenso, subsisten algunos temas en los que no fue posible alcanzar acuerdos.

Uno de los disensos tiene que ver con la forma de elección de los futuros magistrados.

Todo lo que señala el proyecto de ley es que «los magistrados del Tribunal Constitucional son designados por el Congreso Nacional por dos tercios de votos de sus miembros» y que el Ministerio de Justicia, las facultades de Derecho, los colegios de Abogados «podrán enviar nominaciones de candidatos».

**CUOTEÓ**  
El MNR y el MBL reconocieron que el proyecto de ley alcanzó un consenso de por lo menos el 90 por ciento, pero denunciaron la intención de la coalición de gobierno de copar la Judicatura, mientras el gobierno y los dirigentes políticos oficialistas aseguraron su decisión de «despartidizarla».

«No le creemos al gobierno, hasta ahora hemos visto una «partidización» del Sistema de Regulación (superintendencias) y no hay razones para pensar que ocurrirá algo diferente», declaró el jefe de los diputados movimientos. Carlos Sánchez Berain.

La propuesta del MNR es que el mecanismo de elec-

ción sea «abierto y transparente», y que los ciudadanos puedan impugnar los nombramientos.

Juan del Granado, del MBL, lamentó que no haya acuerdo en ese tema. «Los miembros de la coalición de gobierno insisten en que la nómina debe ser elaborada por los partidos políticos que, a través de sus parlamentarios, serán los mismos los que luego elijan a los magistrados», dijo. Planteó que al menos las nóminas sean elaboradas por el Consejo de la Judicatura. Ese tema se anticipa como el más conflictivo del debate.

Luis Vásquez dijo que se aplicará el modelo «vitrina» a través del cual el Presidente del Congreso hará una convocatoria pública, luego los ciudadanos podrán proponer o impugnar algunas de las candidaturas, posteriormente la calificación se hará en sesión pública. «Procedimiento más transparente no puede haber», dijo.

En el proyecto en debate también se ha suprimido el Recurso Directo de Inconstitucionalidad que cualquier ciudadano podría plantear cuando una norma afecta a sus intereses. «Esto es grave porque se restringe el recurso para al ciudadano, sólo para aquél que tiene pleitos y no para aquel otro que cree que hay artículos inconstitucionales en cualesquier de las leyes».

En contrapartida, se suprimió el polémico artículo que obligaba a los parlamentarios a reunir un 25 por ciento de apoyo de la Cámara para plantear un Recurso Directo o Abstrato de Inconstitucionalidad contra una ley o decreto. Ahora podrá hacerlo todo senador o diputado.

### RENUNCIA

Mary Carrasco anunció su propósito de renunciar a la defensa de Dante Escobar, pero éste le pidió que continúe defendiéndolo hasta el final del proceso, petición que es considerada por la abogada y que será resuelta en las próximas horas.

Carrasco, para continuar en el proceso pidió a Escobar transparencia porque existen hechos que ella desconoce y que contradicen a las que sirvieron de base para la defensa.

La renuncia oficial tendría que ser conocida en las próximas horas a través de un memorial que debe ser enviado al juez que conoce la causa comunicándole su alejamiento del caso.

**TODO FALSO**  
La abogada Carrasco presentó una serie de documentos como prueba de descargo de las acusaciones que pesan en contra de Dante Escobar, hasta ayer todavía su defendido.

Exploró que una vez dictada la sentencia no existió apelación del Ministerio Público ni otra instancia, contra Seleme. Por ello, la sentencia se ha constituido en ejecutoria en relación al fallo de absolución.

Paralelamente al caso «Barbachocha o narcoavión», a mediados de junio de 1996, se recibió la orden de la Excepcional Corte Suprema de Justicia, la que dice que Seleme debía ser puesto en detención preventiva, por ser objeto de una demanda de extradición por parte del gobierno de los Estados Unidos por delitos de narcotráfico cometidos en ese país, explicó.

Afecta a prefecturas y municipios  
**Modificarán el reglamento de la Ley del Ejecutivo**

Con la aprobación del Decreto Reglamentario del Poder Ejecutivo se abrogó el decreto 2406 que normaba la Descentralización Administrativa y, en su remplazo, se aprobó el Decreto 24833 que reglamenta la Estructura Orgánica de las prefecturas.

Este nuevo decreto, según Torres Oblesas, muestra una serie de insuficiencias ya que distorsiona las funciones de los consejeros departamentales, los funcionarios de las prefecturas departamentales, porque carece de normas reglamentarias, crea dualidad de funciones que tienden a incrementar la burocracia.

En la reunión con el Ministro de la Presidencia, se pudo evidenciar que lejos de ser un decreto reglamentario, más bien tomó las características de una norma macro con una serie de vacíos jurídicos», dijo el parlamentario a tiempo de señalar que un reglamento debe ser claro y no crear confusiones.

El diputado oficialista Jorge Torres Oblesas señaló que existe la necesidad de reformular el Decreto Reglamentario de la Ley de Reformas al Poder Ejecutivo, puesto que tiene una serie de «defectos y vacíos jurídicos» que afectan a los procesos de Descentralización y Participación Popular y, por consiguiente, a las prefecturas y gobiernos municipales.

Las pruebas que entregó son falsas

## Renunciaría abogada de Escobar porque la engañó

Después de conocer el monto real y la cantidad exacta de terrenos que compró Escobar, la abogada que lo defendía, Mary Carrasco, dijo que «no se puede dar una verdad a medias al abogado».

(Archivo)

Mary Carrasco denuncia que su cliente Dante Escobar le mintió.



(Archivo)

Sin embargo, la profesional no tenía conocimiento de que toda la documentación que presentó estaba fraguada, por lo que fue otra mentira más de Escobar a su defensora.

Debo manifestar -dijo- mi total sorpresa porque lo único que he hecho es presentar toda la documentación de quien me ha contratado, el licenciado Dante Escobar, pero ahora, no soy por su documentación sino por otros medios, me estoy enterando, como abogada de la defensa, de que existen otros elementos».

Comentó que no se puede seguir adelante contra la corriente porque hay verdades que son irreversibles que la defensa no conoce y de las que recién ahora se está enterando.

La abogada durante el proceso presentó como pruebas de descargo testimonios de la compra de las 25 hectáreas de tierra por un valor de 10 millones de bolivianos, la tarjeta de propiedad y pago de impuestos, entre otros documentos.

Sin embargo, esa documentación, de acuerdo con certificados de Derechos Reales, Banco Mercantil, documentos encontrados en la Notaría de Fe Pública de Bertha Aramayo, es falsa y con ello se demuestra la comisión del delito de peculado, malversación y falsificación, entre otros.

Pero será el juez que ahora conoce la causa el que determine este extremo en su auto final de procesamiento y el

Juez de Partido en su sentencia a la conclusión del proceso.

### ENTREGARSE

Después de conocerse por declaración propia de la vendedora de los terrenos que existen documentos fraguados por Dante Escobar, no le quedaría más al ex Gerente General del Focssap que entregarse a la justicia ordinaria; aunque goza del beneficio de libertad provisional.

«Será él (Escobar), quien decidirá cuál será el camino que debe seguir. Jurídicamente tiene libertad y no puede ser detenido, seguramente deberá ser una acción que asuma en lo nacional, de todos modos es algo personal», acotó la abogada.

Revocatoria de auto de procesamiento y libertad bajo fianza

## Sospechan que Dante Escobar pagó por fallo en su favor

Fuentes judiciales, que pidieron no ser identificadas, revelaron que también estaría buscando que vocales de la Corte Superior de Distrito le favorezcan con la ratificación de la revocatoria del auto de procesamiento inicial que determinó su libertad provisional.

(Archivo)

El juez Décimo Primero de Instrucción en lo Penal, Alejandro Escobar, habría obrado irregularmente para revocar el auto de procesamiento inicial contra Dante Escobar Plata.

El acuerdo entre el Juez y Dante Escobar, según fuentes judiciales consultadas por PRESENCIA, es claro: evitar que el acusado ingrese a la cárcel hasta que se emita la sentencia.

El juez, como se sabe, en tres días revocó el auto de procesamiento inicial, liberó a Escobar y le calificó una fianza baja en relación al monto estatuido.

Consultados, los abogados de la parte Civil, Valkiria Lira y Gonzalo Trigo, se excusaron de hacer comentarios y se limitaron a decir que conocían la misma información por comentarios de otros profesionales.

Las fuentes explicaron que esa irregularidad se habría consumado sin conocimiento de la abogada Mary Carrasco, quien estructuró su defensa en base a la docu-



Juez Alejandro Escobar.

"Diálogo amplio" sin excluir el tema marítimo



José Marín Pareja, esposo; Héctor Enrique, José Arturo, María Eugenia, y Cecilia hijos, Beatriz Gurmucio y Javier Ossio F., hijos políticos, Lucrecia vda. de Artieda, Enrique, Norberto y Javier Galdo Kieffer, hermanos; Jaime Paz Soldán, Elena Marín de Paz Soldán, Carlos Marín, Erika Netter de Marín, Rosario Arze de Galdo, hermano político; nietos, tíos, primos, sobrinos y demás familia, de la que en vida fue:

## Sra. María Eugenia Galdo de Marín

(Q.E.P.D.)

Invitan a sus amistades, personas piadosas e instituciones a las que perteneció a la Misa que se mandará oficiar el día jueves 20 del presente a Hrs. 19:00 en la Capilla San Martín de Porres ubicada en la zona de Irpavi, calle Villegas entre c. 8 y 9.

La Paz, noviembre de 1997

## Banzer recibe con agrado última propuesta chilena

*El canciller Javier Murillo dijo que las declaraciones de su homólogo chileno José Miguel Insulza muestran un positivo cambio de actitud de la diplomacia transandina que alienta posibilidades de un contacto bilateral.*

LA PAZ y COCHABAMBA

(PRESIDENCIA).- El Presidente Hugo Banzer calificó ayer de "buena noticia" la disposición chilena de iniciar un "amplio diálogo" con Bolivia, expresado por el canciller del país vecino José Miguel Insulza, quien no excluyó el tema marítimo de una posible agenda bilateral.

"Esperamos que sobre la base de la voluntad del diálogo

podamos llegar algún día a la concertación que es la forma en que nosotros venimos tratando los asuntos de toda naturaleza en el gobierno", afirmó el Primer Mandatario a su llegada a la base aérea de esta ciudad, desde donde se dirigió al Chapare con el objeto de inaugurar una planta de generación termoeléctrica.

Aseveró que la política de su administración es "buscar el

retorno al mar así de simple", y no importa si se debe realizar uno o mil diálogos. "Pero lo importante es lograr el objetivo", indicó al ser consultado sobre los caminos a seguir en este tema.

El Presidente recordó que los bolivianos han buscado que el diálogo franco y abierto con Chile, pero no fue posible concretarlo, pese a que se estableció un nivel de conversaciones, que no prosperó en el pasado y, últimamente, el gobierno marginó de su tarea el objetivo más importante de los bolivianos.

### IMPORTANTE CAMBIO

Hugo Banzer destacó el cambio de la estrategia de la diplomacia chilena que consiste en negarse a dar una solución a la demanda nacional de contar con un acceso soberano a las costas del Pacífico.

"Si hay un cambio, entonces, podemos comenzar a dialogar", manifestó después de recordar que los esfuerzos bolivianos estuvieron siempre dirigidos hacia el logro final de objetivo central.

Al referirse a la otra opción, es decir, el puerto Boliviense en Perú, indicó que los lazos con ese país "siempre están fuertes, son sólidos", además que Ilo es un punto importante en la relación bilateral.

El Jefe de Estado, después de esas declaraciones, se trasladó al Chapare, luego de insistir en que la solución al problema marítimo tiene que marchar por los caminos de la reflexión del diálogo pacífico.

### GRAN AVANCE

En La Paz, el canciller Juan Murillo afirmó ayer que laclaración de su homólogo chileno Insulza es un "gran avance" para abrir todos los temas y en su opinión "no puede estar ausente" el tema prioritario en la relación bilateral.

El dignatario de Estado agregó que si van madurando las ideas será más claro el panorama y en algún momento ambos países hallarán las condiciones para avanzar hacia un acuerdo concreto sobre el tema marítimo.

Según Murillo, el canciller chileno no habló de fechas, pero en sus palabras se advierte un positivo cambio de actitud que implica una apertura que abre las posibilidades de contacto bilateral.

"Como recién estamos analizando las declaraciones resulta difícil tener ya un campo orientado", añadió el funcionario, quien pidió la colaboración de la prensa para manejar la temática marítima con cautela y cuidado.

## Carretera a Ilo estará lista en 1999

Los gobiernos de Bolivia y Perú acordaron concluir, mediados de 1999, la construcción de la carretera La Paz-Ilo con la finalidad de concretar los acuerdos de 1992, que otorgaron facilidades para el acceso boliviano a las costas del Pacífico.

La determinación fue asimilada en la reunión sostida hace unos días entre los cancilleres Javier Murillo y Eduardo Ferrero, en Lima, donde también se acordó poner en marcha la Comisión Binacional de Coordinación Política, Cooperación e Integración, para el primer trimestre del próximo año.

Murillo dijo ayer que el cronograma de los acuerdos de 1992 no marchó dentro de lo que había previsto y, para revertir la situación, es necesario tener otras vías de comunicación y así garantizar el éxito de la convocatoria a las inversiones del sector privado.

Asimismo, los cancilleres marcaron un convenio de cooperación técnica que será ejecutado por los ministerios de Justicia de ambos países, que abarca protección, defensa y promoción de derechos humanos, forma judicial, lucha contra la retención de justicia y Acuerdo Sobre Transferencia de Personas Condenadas y Menores Bajo Tratamiento Especial firmado en Lima el 6 de julio de 1996.

Los representantes de los gobiernos de La Paz y Lima también concretaron la visita del Presidente Hugo Banzer a la República del Perú, en fecha fijarse durante el primer semestre de 1998.

## COOPERATIVA DE TELEFONOS AUTOMATICOS LA PAZ LTDA.



## COTEL

### A SUS SOCIOS-ACCIONISTAS, USUARIOS Y A LA OPINION PUBLICA "DIGITEL PRETENDE VIOLAR LA LEY"

La Cooperativa de Teléfonos Automáticos "COTEL - LA PAZ" Ltda., con motivo de la controversia que mantiene con Telefonía Celular de Bolivia (TELECEL) S.A. y con el propósito de contribuir a la correcta información de la opinión pública en general y de sus socios y usuarios en particular, comunica lo siguiente:

1.- El Artículo 34 de la Ley de Telecomunicaciones en actual vigencia otorga el privilegio de exclusividad para el **Servicio Local de Telecomunicaciones**, hasta el año 2001, a las Cooperativas Telefónicas del país en sus respectivas áreas de concesión, el que se utiliza para proveer **Servicios Básicos Fijos** mediante línea física o frecuencias electromagnéticas (inalámbrico).

2.- La Ley de Telecomunicaciones define como **Servicios Básicos Fijos de Telecomunicaciones**: "aquellos que proporcionan comunicaciones conmutadas de voz en tiempo real entre usuarios de Redes Públicas, utilizando equipo terminal fijo, inclusive cuando éstas se transmiten en forma digitalizada". El servicio Digitel que anuncia prestar TELECEL es precisamente el que se encuentra definido entre comillas, utilizando frecuencias electromagnéticas.

3.- En consecuencia, TELECEL pretende violar la exclusividad de COTEL, puesto que como se indicó líneas arriba, el de Digitel se trata exactamente de un **Servicio Básico Fijo**.

4.- Frente a esta actitud usurpadora de TELECEL y en base a disposiciones vigentes de los contratos de concesión, COTEL ha iniciado un proceso administrativo ante la Superintendencia de Telecomunicaciones, en el marco de la Ley, negándose a interconectarse con el servicio de telefonía inalámbrica fija de Digitel. En cambio, COTEL mantiene un convenio de interconexión con TELECEL para su servicio de telefonía celular móvil que lo cumple estrictamente.

5.- La actitud perseverante de COTEL en la defensa de su derecho de exclusividad, responde a los siguientes propósitos:

a) Contribuir al respeto de las leyes vigentes en el país y de los derechos adquiridos conforme a éstas, aspecto fundamental para garantizar las inversiones nacionales y extranjeras.

b) Proteger el patrimonio e intereses legítimos de sus socios y usuarios.

c) Fortalecer la defensa de los derechos y patrimonio de aproximadamente 400.000 socios-accionistas de todas las Cooperativas de nuestro país que tienen una inversión a nivel nacional de más de \$us. 500 millones de dólares americanos.

La Paz, noviembre de 1997

# PRESENCIA ECONOMÍA

Coincidencia de los "súper"

## Regular e implantar leyes no es fácil y toma tiempo

*El superintendente de Transportes lamentó que los actuales gobernantes desestimaron a las personas que dirigen los entes reguladores para justificar los cambios que quieren introducir en la Ley del Siresel.*

Implantar las leyes no es fácil y menos aún regular, sobre todo cuando todavía no es comprensible que los sistemas regulatorios protegen tanto a los usuarios como a las empresas, coincidieron en señalar los superintendentes sectoriales, a excepción del Hidrocarburos, en el seminario "El rol de las superintendencias financieras y sectoriales en la Bolivia del Siglo XXI", organizado por ABC Consultores.

Las principales dificultades para llevar adelante la regulación en servicios radican en que existen algunos vacíos legales que deben ser cubiertos por las políticas que define el Poder Ejecutivo, reconocieron el superintendente general del Sistema de Regulación Sectorial (Siresel), Claude Bessé, y el de Transportes, Branimir Lobo, nombrados durante la anterior gestión de gobierno, y el superintendente de Electricidad, Alejandro Nowotny, y el intendente de Telecomunicaciones, Juan Carlos Torres, designados por la nueva administración del Estado.

Esta situación fue corroborada durante la exposición de



Alberto Bonadona, quien propició el seminario de los "súper", escucha atento la exposición del Intendente de Telecomunicaciones.

los comentaristas de cada tema, quienes enfatizaron en la necesidad de elaborar y, en su caso, modificar algunos reglamentos en cada sector.

### DEMANDO ESFUERZO

Bessé, sin dejar de mostrar preocupación por los anuncios de modificación de la Ley del Siresel que afectan la imagen del país, manifestó que toda norma legal es perfectible; pero no es recomendable cambiar el curso del sistema ya que todavía requiere tiempo.

Lobo, al recordar que el país no fue fácil iniciar el proceso e implantar el sistema de

regulación, lamentó que los actuales gobernantes desestiman a las personas que dirigen los entes reguladores para justificar los cambios que quieren introducir. Esto no ayuda a la institucionalidad del sistema ni a la imagen de seriedad que debe primar en el Estado, dijo.

### ES POCO TIEMPO

Otra coincidencia a la que arribaron es que el sistema es muy nuevo para que se observen los beneficios que implican la continuidad y calidad de servicios.

Los cálculos tarifarios, tema que preocupa a la población, no representa favorecer a las empresas sino, por el con-

trario, buscan eficiencia y calidad, puesto que los incrementos que se registran significan mayores exigencias de calidad a las empresas.

Pese a las constantes críticas que el gobierno hizo a las leyes de Electricidad y Telecomunicaciones, tanto Nowotny como Torres destacaron los beneficios que éstas traen al país, principalmente en la atracción de capital de inversión.

Nowotny pidió un poco de tolerancia para ver los resultados, mientras que Torres reconoció que la tecnología en telecomunicaciones avanza más rápido que la regulación.



Los celulares fijos Digitel están listos; pero continúan incomunicados con La Paz.

## Cotel y Telecel se enfrentarán en audiencia pública

(ANF).- La Superintendencia de Telecomunicaciones llamará a las empresas de servicios telefónicos Cotel y Telecel a una audiencia pública para resolver la controversia suscitada en la interpretación de los contratos del ente regulador con ambas empresas.

El intendente administrativo de la Superintendencia sectorial, Juan Carlos Torres, anunció que la controversia será resuelta sobre la base de los análisis de ambos contratos y a solicitud de las partes.

Explicó que a través de esa solicitud la Superintendencia podrá adecuar cada una de las resoluciones e interpretar ambos contratos de acuerdo con la Ley de Telecomunicaciones.

La empresa de servicios telefónicos Telecel y la Cooperativa de Teléfonos La Paz (Cotel) enfrentan una dura lucha por el mercado de la telefonía local, cuya exclusividad hasta el año 2001 fue concedida a la cooperativa pacífica.

Mientras que la empresa de telefonía celular, a través de la empresa Digitel, instaló el servicio de teléfono celular fija domiciliaria irrumpiendo en el mercado local de exclusividad de Cotel.

### DENTRO LA LEY

Explicó que el mecanismo de la audiencia pública está contemplado por la Ley del Sistema de Regulación Sectorial (Siresel) y es el más adecuado para resolver la conflictiva situación.

Señaló que ambas empresas expondrán sus planteamientos ante la opinión pública y ante la Superintendencia para que, una vez reunidos todos los elementos de juicio, interpreten la controversia.

Una vez que las empresas cumplan los requisitos formales, el ente regulador tiene un plazo de 15 días para llamar a la audiencia pública.

Señaló que la vía de solución a la problemática fue encontrada a través de la solicitud de ambas partes para la interpretación de los contratos.

### SIN CONEXIÓN

Por otra parte, a través de un comunicado, la cooperativa hizo conocer que su posición de negar la interconexión a los celulares fijos de Telecel responde a la necesidad de contribuir al respeto de las leyes vigentes en el país y de los derechos de exclusividad que adquirieron. Este es un aspecto fundamental para garantizar las inversiones nacionales y extranjeras, sostienen.

Según explican, el servicio que ofrece Telecel viola la exclusividad de Cotel con una actitud usurpadora del mercado local de telefonía. Sin embargo, aclaran que el convenio para el servicio de celulares móviles, que fue suscrito entre ambas empresas, está siendo cumplido estrictamente.

La cooperativa aduce que las acciones asumidas tienen el propósito de proteger el patrimonio e intereses legítimos de los socios y usuarios.

## El desarrollo demora



Claude Bessé.

(De ANF).- No hay leyes ni cálculos para determinar en cuántos años se puede llegar a un desarrollo económico adecuado, "este puede durar decenas de años", manifestó el superintendente general del Sistema de Regulación Sectorial (Siresel), Claude Bessé.

Una mayoría de los países han optado por actualizar las normas de las Superintendencias de servicios en la medida del desarrollo de sus economías y el avance de sus tecnologías.

Otros países adoptaron las consultas a la ciudadanía sobre determinados cambios para su correspondiente cambio.

Esta consulta puede durar años porque se busca que el pedido mayoritario produzca un beneficio a la ciudadanía. En Bolivia la ciudadanía aún no ha entendido el concepto de regulación, opinó Bessé.

En el caso boliviano, recomendó ver en su conjunto el mercado de servicios públicos controlados por el Siresel y no detenerse en las coyunturas.

## Sin Ley de Transporte

El país no cuenta con una Ley General del Transporte, aspecto que debe merecer la atención de los poderes Ejecutivo y Legislativo, afirmó ayer el superintendente de Transportes, Branimir Lobo, durante el seminario "El rol de las superintendencias en la Bolivia del Siglo XXI", organizado por ABC Consultores.

Esta preocupación fue planteada a los dos poderes del Estado, ya que para regular cada subsector se toman como base las normas existentes antes de la promulgación de la Ley del Sistema de Regulación Sectorial (Siresel).

En el subsector ferroviario la base legal es la Ley General de Ferrocarriles, mientras que en el aeronáutico, que comprende líneas aéreas y aeropuertos, rigen disposiciones sectoriales del Código Aeronáutico y de creación y funcionamiento de Asanaa.

El transporte urbano, vial, fluvial y lacustre no tiene normas específicas para la regulación, por tanto la acción de la Superintendencia es muy limitada.

Entre tanto, una Oficina de Defensa al Consumidor (Odecod) funciona en todas las compañías, y los usuarios, en primera instancia, deben acudir a ellas. Si su reclamo no es atendido, las quejas pueden derivarse hasta el ente regulador que debe dar una solución.

Por otro lado, Nowotny manifestó que a pesar de las críticas que genera la modificación tarifaria en electricidad, lo que se busca son tarifas "justas" que incentiven la inversión y que, por consiguiente, tengan calidad.

El concejal señaló que la rebaja no es tal porque en mayo se incrementó el precio de la electricidad en un 7,5 por ciento y la actual rebaja sólo alcanza al 3,5 por ciento, quedando todavía un cuatro por ciento de incremento.

"No nos engañemos, no es cuestión de manejar números y

## Consumidor es un "león dormido"



Alejandro Nowotny.

que los consumidores se despertarán cuando entre en vigencia el reglamento de calidad de la distribución de energía eléctrica; el dinero que se paga por acceder al servicio debe también garantizar un suministro confiable y continuo.

El superintendente de Electricidad, Alejandro Nowotny, afirmó que apenas la norma esté concluida se iniciará una campaña intensiva para que los consumidores conozcan sus derechos y los exijan a las empresas distribuidoras.

Entretanto, una Oficina de Defensa al Consumidor (Odecod) funciona en todas las compañías, y los usuarios, en primera instancia, deben acudir a ellas. Si su reclamo no es atendido, las quejas pueden derivarse hasta el ente regulador que debe dar una solución.

Por otro lado, Nowotny manifestó que a pesar de las críticas que genera la modificación tarifaria en electricidad, lo que se busca son tarifas "justas" que incentiven la inversión y que, por consiguiente, tengan calidad.

de decir que si en octubre pagaría 100 bolivianos en noviembre pagará 96,50, ésa no es una rebaja, sólo se le está quitando un cincuenta por ciento al anterior incremento", sostuvo el concejal.

Kreidler añadió que la capitalizadora Empresa Guaracachi S.A. (EGSA) debe incrementar

## Revolución en comunicaciones

(ANF y PRESENCIA).- El avance de las telecomunicaciones ha revolucionado a toda la región; se ha democratizado el acceso del público a las comunicaciones, manifestó ayer el intendente de Telecomunicaciones, Juan Carlos Torres.

Señaló que, en el caso boliviano, alrededor de 500 poblaciones cuentan con servicios de telecomunicaciones, cuando hasta hace algunos años sólo 30 ciudades y poblaciones tenían cobertura.

Con el acelerado avance de las telecomunicaciones a larga distancia, las cooperativas, como propietarias de un sistema local, se han reagrupado. La capitalización no resolvió esta situación sino que la acrecentó, en criterio de Torres.

La Superintendencia tiene como meta acudir en mayor grado a especialistas nacionales, en lugar de recurrir únicamente a consultores extranjeros. También se controlarán las inversiones de Entel y se harán conocer propuestas de modificación de reglamentos al Poder Ejecutivo, concluyó.

Entre tanto, una Oficina de Defensa al Consumidor (Odecod) funciona en todas las compañías, y los usuarios, en primera instancia, deben acudir a ellas. Si su reclamo no es atendido, las quejas pueden derivarse hasta el ente regulador que debe dar una solución.

Por otro lado, Nowotny manifestó que a pesar de las críticas que genera la modificación tarifaria en electricidad, lo que se busca son tarifas "justas" que incentiven la inversión y que, por consiguiente, tengan calidad.

El concejal señaló que la rebaja no es tal porque en mayo se incrementó el precio de la electricidad en un 7,5 por ciento y la actual rebaja sólo alcanza al 3,5 por ciento, quedando todavía un cuatro por ciento de incremento.

"No nos engañemos, no es cuestión de manejar números y

tarifas que con plantas modernas.

"Yo emplazó a Guaracachi S.A. que cumpla con el pueblo y que la inversión que anuncia el próximo año habrá racionamientos eléctricos en Santa Cruz porque la generación con equipo antiguo tiene costos más

## Según concejal mirista

# Rebaja de tarifas eléctricas es "una burla"

SANTA CRUZ (ANF/ABP).- Como una "solemne mentira" fue calificada por el concejal "mirista" Bismarck Kreidler el anuncio de la Superintendencia de Electricidad en sentido de que Santa Cruz se beneficiaría con la rebaja del 3,5 por ciento en las tarifas eléctricas.

El concejal señaló que la rebaja no es tal porque en mayo se incrementó el precio de la electricidad en un 7,5 por ciento y la actual rebaja sólo alcanza al 3,5 por ciento, quedando todavía un cuatro por ciento de incremento.

"No nos engañemos, no es cuestión de manejar números y

tarifas que con plantas modernas.

"Yo emplazó a Guaracachi S.A. que cumpla con el pueblo y que la inversión que anuncia el próximo año habrá racionamientos eléctricos en Santa Cruz porque la generación con equipo antiguo tiene costos más

Presidente realizó el acto

# Termoeléctrica más grande del país fue inaugurada

**Valle Hermoso S.A.**  
invirtió 34 millones de dólares. Con la planta, la capitalizada incrementó en 109.166 kilovatios (KW) la potencia efectiva de las cuatro turbinas transferidas por ENDE.

**COCHABAMBA (PRESENCIA)** - Con la presencia del Presidente de la República, Hugo Banzer Suárez, fue inaugurada ayer en la localidad de Entre Ríos, provincia Carrasco de este departamento, la planta termoeléctrica considerada la más grande del país, que requirió una inversión de 34 millones de dólares.

Se trata de una planta con dos unidades de generación de 55 megavatios, instalada en el marco del "Contrato de Capitalización, Suscripción de Acciones y Administración" de la Empresa Eléctrica Valle Hermoso y la Empresa Nacional de Electricidad (ENDE) que debía ejecutar el proyecto que ya contaba con el financiamiento del Banco Interamericano de Desarrollo (BID) por 20,3 millones de dólares y de la Corporación Andina de Fomento (CAF) por 19,7 millones de dólares.

Las dos unidades de la denominada "Planta Termoeléctrica de Carrasco", según contrato suscrito entre ENDE y Ansaldi s.p.a., debieron iniciar operaciones a fines de 1995 y mediados de 1996, sin embargo, debido a demoras originaadas en el proceso de ejecución entraron en operación comercial entre agosto y septiembre del año pasado, aunque la inauguración oficial fue ayer.

Con la incorporación de las dos unidades de la Planta de Carrasco, la Empresa Eléctrica Valle Hermoso incrementó la potencia efectiva (p.e.) a 109.166 kilovatios (KW) a las cuatro turbinas transferidas por ENDE. La energía producida en sus dos plantas alimenta el sistema

## Invertirán en industrializar la seda

**(ANF)** - La Compañía Sudamericana de Seda S.A. anunció que invertirá 280 millones de dólares en el proyecto binacional perú-boliviano de industrialización de la seda en los próximos cinco años. La World Funding Corporation apoyará en el financiamiento de la citada producción sericola.

El 65 por ciento de aquella cifra se invertirá en Santa Cruz y el resto en el Perú, informó Juan de la Cruz Otalora, director del proyecto que aprovechará la demanda del mercado mundial de la seda y acabados de tejidos, según cálculos de la Unicruz.

Dados los prodigios de la tierra cruceña se podrán realizar cinco cosechas al año, nivel altamente competitivo puesto que Corea y Brasil, como productores de la seda de algodón, solo hacen dos cosechas. Está comprobado que la morera (árbol del que se aprovecha su hoja como alimento para el gusano de seda) de Santa Cruz es de alto rendimiento, explicó De la Cruz.

El proyecto en sí mismo es rentable, dijo a su turno el presidente de World Funding, Anthony D. Tobin, quien anunció que la industrialización de la seda de los dos países utilizará la maquinaria más moderna existente en la actualidad. La idea fue presentada en Estados Unidos y Europa.

La futura industrialización de este recurso natural, vasto en el oriente boliviano y en parte del Perú, tiene como base el acuerdo de Arancel Cero suscrito por el entonces presidente boliviano Jaime Paz Zamora y su colega peruano Alberto Fujimori en 1993.



El Presidente Banzer, junto a los ingenieros de Valle Hermoso, aprecia la nueva planta. (Carlos Rocha)

interconectado nacional con una participación aproximada del 30 por ciento en la potencia instalada en el país y el 20 por ciento en el suministro de energía.

De acuerdo a la información, los recursos financieros provenientes de la suscripción del Contrato de Capitalización debían ser utilizados en un plazo no mayor de siete años en el rubro de inversiones en genera-

ción eléctrica, destinando el máximo del 10 por ciento para cubrir gastos de funcionamiento. Mientras efectúen las inversiones comprometidas, los recursos debían ser manejados según el contrato.

La Empresa Eléctrica Valle Hermoso S.A. informó que cumplió estrictamente con el contrato. Asimismo, amplió sus actividades para la administración de las plantas hidroeléctri-

cas del río Yura, mediante contrato de riesgo compartido con una inversión de 5,1 millones de dólares, y también se estudian nuevos contratos de esta naturaleza.

La inauguración de la planta fue calificada de "trascendente importancia" ante la posibilidad de que en el mediano plazo Cochabamba pueda exportar energía producida en la zona tropical.

Aunque son menores que en 1996

## Joyerías devuelven brillo a exportaciones de La Paz

Las exportaciones no tradicionales pacíficas lograron superar sus expectativas. El departamento exportó más de 19,6 millones de dólares en octubre, monto que representa el mejor de los últimos cinco años, dijo el director ejecutivo de la Cámara de Exportadores de La Paz, Bruno Giusasant.

Los causas para esa caída en las exportaciones fueron las lluvias de inicio de año y el cambio de gobierno. Los principales productos exportados de enero a octubre son: café, 24,6 millones de dólares; castaña, 20,3 millones; joyería de oro, 20,2 millones; madera mara, 12,2 millones; madera cedro, 7,5 millones de dólares.

Las causas para esa caída en las exportaciones se debe al repunte de las exportaciones de joyería en oro, como uno de los principales productos del departamento, con 4,2 millones de dólares.

Le siguen a esas exportaciones la madera mara, con 2,6 millones de dólares; casca, con 2,5 millones de dólares; madera cedro, con 1,5 millones de dólares; y café, con 1,2 millones de dólares.

Estos cinco productos representan el 61 por ciento del total exportado en el mes de octubre de 1997.

Otro producto que tuvieron un crecimiento importante en sus volúmenes de exportación son el algodón de punto con 230 por ciento de crecimiento y el azúcar con 165 por ciento.

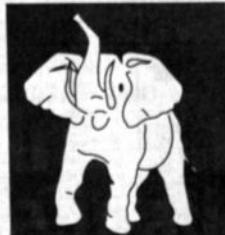
Gulassant destacó la importancia de la joyería en oro entre las exportaciones "que se constituirán el próximo año en las principales, al igual que el café", porque en octubre representaron el 21 por ciento del total exportado a octubre de 1997.

**COMPORTAMIENTO ANUAL**

En lo que va del año las exportaciones no tradicionales pacíficas lograron la cifra de 138,5

AMD

Haga  
que  
su  
dinero  
crezca  
con...



## FORTALEZA

Fondos Comunes de Valores

Descubra el mejor sistema para que sus ahorros crezcan con un mayor interés, escogiendo cualquiera de nuestras 3 formas de ahorro:

Plan Liquidez, Plan Ganacia y Plan Porvenir.

1   
FORTALEZA  
Fondos Comunes de Valores

Gane atractivos intereses diarios  
teniendo su dinero siempre a mano.

2   
FORTALEZA  
Fondos Comunes de Valores

Maximice el rendimiento de sus ahorros  
recibiendo intereses mensuales.

3   
FORTALEZA  
Fondos Comunes de Valores

Ponga en marcha todos sus proyectos  
y construya su futuro.

Publicación registrada en la Superintendencia de Valores

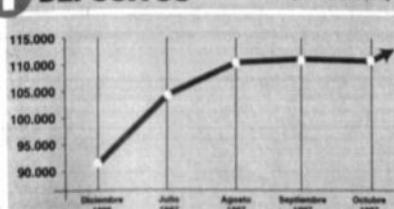
ADMINISTRADO POR:  
  
CAISA  
Agencia de Bolívar

Tres Miembros de la Familia Fortaleza

# EXISTEN 5 RAZONES DE PESO

**Que confirman por qué,  
nuestros clientes  
y Ud. confian en BIDESA**

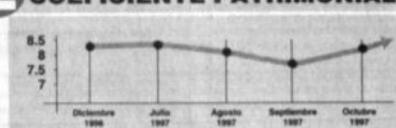
## 1 DEPOSITOS



## DEPOSITOS (en miles de Sus.)

Diciembre 96	91.169
Julio 97	104.961
Agosto 97	110.041
Septiembre 97	110.823
Octubre 97	110.291

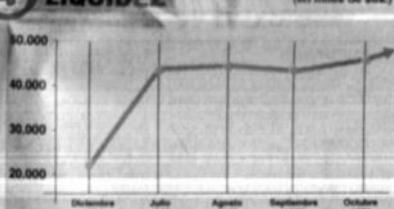
## 2 COEFICIENTE PATRIMONIAL



## COEFICIENTE PATRIMONIAL (%)

Diciembre 96	8.29
Julio 97	8.38
Agosto 97	8.10
Septiembre 97	7.65
Octubre 97	8.15

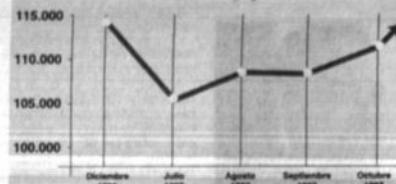
## 3 LIQUIDEZ



## LIQUIDEZ (en miles de Sus.)

Diciembre 96	21.693
Julio 97	44.214
Agosto 97	44.663
Septiembre 97	44.072
Octubre 97	46.538

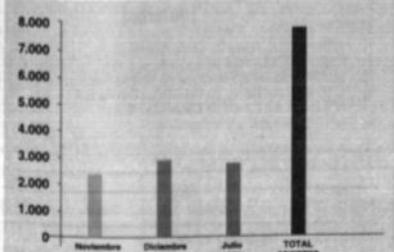
## 4 CARTERA (Créditos Otorgados) (en miles de Sus.)



## CARTERA (en miles de Sus.)

Diciembre 96	114.713
Julio 97	105.022
Agosto 97	108.149
Septiembre 97	107.382
Octubre 97	110.628

## 5 APORTES DE CAPITAL

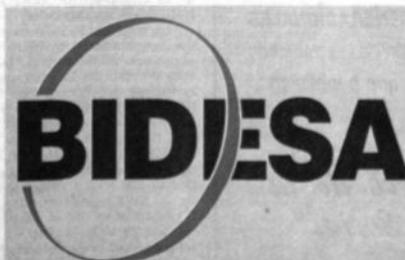


## APORTES DE CAPITAL (en miles de Sus.)

Noviembre 96	2.300
Diciembre 96	2.800
Julio 97	2.700
TOTAL APORTES	7.800

## BIDESA

dá una rápida  
y clara respuesta  
a los desafíos  
que se le presentan.



BANCO INTERNACIONAL DE DESARROLLO S.A.

# PRESENCIA ECONOMÍA

La Paz, 20 de noviembre  
jueves 20 de noviembre  
de 1997

En la Cámara de Diputados

## Recortaron la ley para intentar botar a "Súper"

La Comisión de Hacienda de la Cámara de Diputados utilizó artículos sesgados y derogados para justificar su pedido de destitución del superintendente de Bancos, Jacques Trigo, acusado de violar el secreto bancario al poner en evidencia el estado deficitario del coeficiente patrimonial del banco Bidesa.

Luego de conocer el informe de la Comisión, el plenario de la Cámara de Diputados solicitó el pasado jueves la destitución del superintendente Trigo por violar el secreto bancario y poner en riesgo la estabilidad del sistema financiero en general con sus declaraciones.

Los entendidos sostienen que el artículo 19 del Estatuto Orgánico de la Superintendencia de Bancos en cuestión ha sido sesgado intencionalmente por la Comisión, porque el texto completo del mismo sostiene lo siguiente:

"Exceptuando los casos previstos por Ley, está prohibido al Superintendente y a los empleados de la Superintendencia dar a conocer al público información relacionada con los documentos, informes u operaciones de las instituciones financieras o de personas relacionadas con el sistema controlado. No obstante, el Superintendente, cuando lo estime conveniente, podrá publicar informaciones estadísticas de carácter general y transmitir a las instituciones controladas, en orden a la seguridad de sus operaciones, informaciones que permitan apre-

ciar la acumulación de obligaciones en una misma persona o empresa, en las entidades sometidas a su control. Cualquier funcionario o empleado que infrinja esta prohibición será separado de la Superintendencia, sin perjuicio de ser procesado de acuerdo a la ley penal".

Los argumentos expuestos en el informe de la Comisión de Hacienda acusan a Trigo de violar varios artículos de la Ley de Bancos, además del artículo 19 del Capítulo II referido a las prohibiciones del Estatuto Orgánico de la Superintendencia de Bancos, aunque Trigo aseguró en su momento que actuó de acuerdo al artículo 90 de la Ley de Bancos.

### ARTICULOS DEROGADOS

Por otro lado, la Comisión de Hacienda, en apego al artículo 158 de la Ley de Bancos, solicitó al plenario de la Cámara de Diputados la destitución del Superintendente de Bancos por haber incurrido en infracciones incompatibles con las funciones que ejerce. Sin embargo, este artículo de la Ley 1448 (Ley de Bancos) fue expresamente derogado por el artículo 69 de la Ley de Pensiones N° 1732 de 29 noviembre de 1996.

Además, el artículo tres del Decreto Supremo N° 24769, que reglamenta la Ley N° 1732 del 29 noviembre de 1996, citado por la Comisión, fue derogado también por el Decreto Supremo 24894 de 5 de noviembre de 1997 en el inciso k).

Al tomar en cuenta 21 ocasiones

## Bidesa en 15 meses estuvo por debajo del 8 por ciento

Al cotejar los informes de la Superintendencia de Bancos se analiza que el Bidesa desde hace varios meses atraviesa por una crisis, que lo obligó en más de una ocasión a realizar depósitos en el Banco Central de Bolivia como medida precautoria.

**B I D E S A E N 2 1 M E S E S**



Petición del Ministerio Público

## Siete años de cárcel para Santiago Arana

**SUCRE (ANF).** El Ministro Público solicitó una pena de siete años y seis meses de prisión para el ex presidente de la Corporación de Desarrollo de Chuquisaca, Santiago Arana Bustillos, además de una inhabilitación adicional de cinco años para ejercer cargos públicos.

Arana Bustillos, quien fuera elegido diputado uninominal por el MIR en las pasadas elecciones generales, está acusado del delito de estafa por su presunta participación en el cobro ilegal de 1.2 millones de dólares a la Fábrica Nacional de Cemento "Sucre", a través de la empresa consultora CAC Ltda.

Estas son las conclusiones a las que ha llegado el fiscal en materia penal, Julio César Sandoval, quien también pidió que Arana sea impedido de obtener mandatos, cargos públicos, empleos y o comisiones públicas por un período de cinco años.

Además de Arana, están involucrados en el asunto CAC Ltda. el ex gerente general de Fancesca, Armando Serrudo Herbosio; el ex gerente de CAC, Rodolfo Villarreal, y el dirigente mirista René Fernández Ávila, este último declarado rebelde y costumbrado.



Arana, quien ganó una diputación uninominal, puede pasar largo tiempo en la cárcel.

Este viernes 21 se tiene prevista la última audiencia en el largo proceso que lleva más de cuatro años en los tribunales.

En su requerimiento, el fiscal Sandoval encuentra a Arana culpable de los delitos de Asociación Delictuosa y Estafa y "negociaciones incompatibles con el ejercicio de funciones públicas".

En base a los informes de la Superintendencia de Bancos, en los últimos 21 meses el banco Bidesa estuvo en 15 ocasiones por debajo del coeficiente patrimonial exigido por ley, y sólo seis veces por encima de aquél. Vale decir, más del 70 por ciento del tiempo contabilizado se encontró en aprietos.

De acuerdo a la evolución de coeficientes de ponderación de ocho por ciento (mínimo requerido por el Art. 47 de la Ley de Bancos y Entidades Financieras), el Bidesa con bastante frecuencia estuvo en mala situación, aunque permanentemente anuncio su proceso de capitalización con diferentes con-

sorcios, como la firma norteamericana Sunchase y otras.

Y, si bien los principales accionistas del Bidesa aseguraron que la entidad bancaria goza de buena salud, en una carta enviada a la Superintendencia de Bancos, en fecha 17 de octubre, certifican que el Banco tiene un coeficiente patrimonial de 7.65 por ciento.

Últimamente los diputados y accionistas del Bidesa, Jorge Roberto Landivar, anunciaron que Sunchase estaría dispuesta a adquirir la mayoría del patrimonio, con lo cual éste se elevaría en 20 millones de dólares. En base a la futura estructura accionaria del Bidesa, los inversores pasarían a tener el

control del paquete accionario.

Al 30 de septiembre de este año, el coeficiente patrimonial del Bidesa es de 7.65 por ciento, lo que le obliga, según el artículo 112 de la Ley de Bancos, a depositar todas sus cuentas y la recuperación de la cartera de créditos en una cuenta especial del Banco Central de Bolivia.

### FONDESIF

El presidente del directorio del Bidesa, Eduardo Michel, informó que solicitaron un plan de fortalecimiento de 27 millones de dólares al Fondenfis, que se encuentra en periodo de aprobación por el directorio de esta entidad de apoyo.

Entretanto, el director del Fondenfis, Abel Martínez, expli-

có que el banco Bidesa cumplió con una serie de pasos para acceder al plan de fortalecimiento que presentó el 14 de marzo.

Preciso que la ayuda económica de este organismo está condicionada a que la entidad bancaria cumpla con lo exigido en un plazo que aún está pendiente, de lo contrario no recibirá el apoyo que necesita para mejorar su capital de operaciones.

De igual manera, el ministro de Hacienda, Edgar Millares, aclaró que los requisitos que debe cumplir Bidesa son mínimos para acceder al plan de fortalecimiento de 27 millones de dólares.

A la Comisión de Hacienda

## Superintendencia entregó informe de dineros de liquidación de bancos

**Diputados dijeron que los dineros de la liquidación de los bancos -20 millones de dólares- no aparecen; pero el Superintendente de Bancos en más de siete horas de sesión les explicó con fotocopias de los cheques exactamente dónde están y qué se hizo con esos montos.**

### PAGO CON CERTIFICADOS DE DEPÓSITOS A PLAZO FIJO (dólares)

1) N°087171 del Banco de Santa Cruz S.A.	por 700.000
2) N°087180 del Banco de Santa Cruz S.A.	por 1.000.000
3) N°95402 del Banco Nacional de Bolivia S.A.	por 1.000.000
4) N°001979 del Banco de Crédito de Bolivia S.A.	por 1.000.000
5) N°045994 del Banco de Santa Cruz S.A.	por 2.500.000
6) N°10-010840/95 del Bidesa S.A.	por 550.000

El superintendente de Bancos, Jacques Trigo, envió el pasado 18 de noviembre una carta a la Comisión de Hacienda en la que hace conocer el detalle de la entrega de los 20 millones de dólares a la cuenta del Banco Central de Bolivia por la recuperación de la liquidación de los bancos Sur y Cochabamba.

El informe de la Superintendencia explica en detalle lo que sucedió con los 20 millones de dólares de la liquidación de las dos entidades financieras que, de acuerdo al diputado Armando de la Parra de la Comisión de Hacienda, habrían desaparecido.

La explicación de la entidad reguladora muestra que el pasado 26 de abril de 1995, con motivo de la entrega de recursos del Banco Sur S.A. (liquidación) a cuenta de las acreencias con el Banco Central de Bolivia se realizó un acto público donde se hizo mención a pagos realizados por la entidad en liquidación de 20 millones de dólares.

El informe de la Superintendencia señala que en esa fecha se procedió a la entrega al Banco Central de Bolivia, en la persona de su Presidente, de seis pagos en certificado de depósitos a largo plazo a cuenta de las acreencias del Banco

Sur S.A. en liquidación, que totalizaron 7.500.000 dólares.

### CHEQUE

FECHA	DETALLE	MONTO DÓLARES
26.04.95	Pagos con depósitos a plazo fijo	6.750.000
26.04.95	Pagos en cheques Banco de Crédito de Bolivia	1.000.000
18.04.95	Pago de intereses de crédito de liquidez	101.255
31.03.95	Pago crédito liquidez	2.122.997
12.02.95	Pago el 12.02.95	1.066.916
	Varios banqueros	9.454.592
Total pagos al 26.4.95		20.495.592

Resumen de pagos realizados por el Banco Sur.

En esta  
Edición  
desnutridos

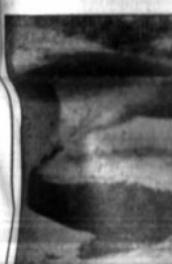


Indígenas guaraníes de la provincia O'Connor de Tarija tienen grado dos de desnutrición (página 2).

Pedidos

Potosí concede nuevo plazo al gobierno, hasta abril, para que cumpla con sus compromisos (página 3).

Barrido



Según concejal, Alcaldía de Santa Cruz piensa ampliar operaciones de Cisa más allá del quinto anillo (página 3).

Juicio

Senador de ADN inició juicio contra Presidente del Comité Cívico de Provincias de Chuquisaca (página 2).

Deuda

Chileana Starco debe \$us500 mil por beneficios sociales y sueldos a 400 ex trabajadores (página 7).

Destrozos



Fanáticos del grupo PK-2 causaron destrozos en la Feria Exposición de Sucre (página 4).

En ocho de las principales ciudades del país

# A la hora de los viáticos las comunas no son pobres

**Los concejales de El Alto cobran 300 bolivianos por cada día que "viajan" a la ciudad de La Paz. Los que más reciben son los cochabambinos: 385 dólares diarios por un viaje al exterior, pero aseguran que son "austeros".**

**CORRESPONDENTES Y REDACCIÓN CENTRAL (PRESENCIA).** - Cuando se trata de viáticos para los concejales y alcaldes que viajan al interior del país o al exterior las comunas no son tan pobres y en ello existen casos extremos como en la Alcaldía de El Alto, cuyos honorables concejales cobran 300 bolivianos por cada día que "viajan" a la ciudad de La Paz.

La mayoría de los concejales de ocho de las principales ciudades del país reciben más de 200 dólares diarios de viáticos por un viaje al exterior.

A raíz de la homologación de una cuestionada resolución en la comuna paceña, que establece viáticos por 290 dólares en viajes al exterior y 450 bolivianos al interior del país, varias comunas informaron su situación.

#### ¿CUÁL POBREZA ALTEÑA?

Los concejales alteños reciben el pago de 250 dólares si es van al exterior del país, es decir que con siete días de viaje completan la dieta de un mes, cuyo monto alcanza a 9.600 (1.800 dólares).

Por un viaje de representación al interior del país (que incluye la ciudad de La Paz) los concejales perciben por día 300 bolivianos de viático.

En la comuna alteña, que se considera el más pobre municipio del país (en relación al número de habitantes y sus necesidades), se aplica a la letra la Resolución Ministerial N° 57 del ex Ministerio de Hacienda.

day Desarrollo Económico, donde se establece el parámetro de viáticos que rigen en la administración pública.

#### "AUSTERIDAD" COCHABAMBINA

Los concejales cochabambinos están sometidos a una "absoluta austeridad", en cuanto a viajes se refiere, por falta de presupuesto, informó el presidente del Concejo Gonzalo Terceros Rojas.

Dijo que el viático diario es de 565 bolivianos cuando es un viaje al interior del país, en tanto que llega a 385 dólares al exterior.

Este año viajaron nueve de los 11 concejales. Se registró una decena de viajes al exterior, pero no pudo precisar el monto gastado en este tipo de actividad.

Los viajes son autorizados mediante ordenanza y sujetos a un reglamento.

#### TARIJOS PONEN DE SU BOLSILLO

Los concejales del municipio de la provincia Cercado y esta capital en muchos casos sacan dinero de sus bolsillos para complementar los viáticos que se les otorgan cuando viajan en misión especial porque son muy reducidos, según el presidente del Concejo Municipal Gastón Castellanos.

El presupuesto municipal para 1997 consigna un monto de 60 mil bolivianos para los viáticos de los concejales. Estos reciben 200 dólares por día si se trata de un viaje al exterior, 300 bolivianos diarios a un departa-



Los concejales y sus viajes.

mento del interior y 150 bolivianos si el viaje oficial es a una provincia de la región.

—Son viáticos bajos, hemos ido a Santa Cruz, apenas si alcanza para dormir en un buen hotel, por la invitación que uno lleva no puede ir a un alojamiento, no se puede ir a Los Taibos ni a un hotel de cuatro estrellas, si uno quiere mantener su status tiene que poner de su bolsillo, —confesó.

#### POTOSINOS SOLO VIAJAN A LA PAZ

Los concejales del municipio de Potosí viajaron muy poco este año y consideran que sus viajes están entre los más bajos del país.

El presidente del Concejo Municipal Juvenal Filippi informó que, durante 1997, los legisladores comunales solo realizaron un viaje interna-

cional —cuando participaron en una caravana de impulso al corredor biocéntrico—, mientras que sus restantes ausencias se limitaron a la sede de gobierno y otras ciudades bolivianas.

Por un viaje al exterior los concejales cobran viáticos de 200 dólares diarios, en tanto que al interior del país el monto es de 216 bolivianos, mientras que los viajes a provincias demandan 122 bolivianos diariamente.

Filippi aclaró que los viáticos solo son pagados para los días de viaje y no un día antes y otro después, como ocurre en el municipio de La Paz.

#### SILENCIO EN SANTA CRUZ

Los concejales cruceños permanecen en silencio sobre cuántos viáticos reciben. Los concejales cruceños permanecen en silencio sobre cuántos viáticos reciben.

Los honorables concejales de Santa Cruz al año, entre todos, se llevan 1.172.160 bolivianos sólo en dietas, sin tomar en cuenta los otros gastos del Concejo Municipal ni los viáticos por viajes.

Los concejales cruceños no son muy viajeros, asisten a reuniones como congresos referidos a temas municipales, se dijo entre los administrativos del Concejo que se negaron a brindar las pautillas oficiales a no ser que el Concejo en pleno lo ordene.

#### EN SUCRE TODOS VIAJAN

Los concejales de Sucre reciben viáticos por día de 1.279 bolivianos (\$us240) cuando realizan viajes al exterior del país y

290 bolivianos cuando se asientan a alguna parte de nuestra República.

No hay mes que los "honrables" —sobre todo de la coalición oficialista que hizo alcalde a Germán "Chunka" Gutiérrez— dejen de viajar. Motivos no faltan: seminarios, encuentros, reuniones, "hermanamientos", aniversarios civicos, etc.

Para los periodistas es muy difícil conocer oficialmente qué concejales viajan más, cuánto gastan al año y si realmente son fructíferos esos viajes.

A más de declaraciones superficiales a la prensa, los viajeros concejales no hacen conocer informes técnicos de sus asistencias a eventos nacionales e internacionales.

PRESENCIA sólo conoció datos oficiales hasta marzo del año en curso. Todos los concejales hicieron viajes al interior y exterior del país, menos la concejala Ruth Sensano (MNR).

#### ORURO PIDIO MAS DINERO

El presupuesto asignado para viáticos y pasajes en la Alcaldía de Oruro ya fue utilizado por lo que el presupuesto tuvo que ser reformulado. Es así que de 5.000 bolivianos destinados a pasajes la suma se incrementó a 18.900 bolivianos, en tanto que el monto de 60 mil bolivianos para viáticos subió a 82 mil bolivianos.

Cada concejal y el alcalde municipal reciben 270 dólares diarios si viajan al exterior y 350 bolivianos si al interior del país; un viaje al área rural representa 180 bolivianos.

## VIÁTICOS DE LOS CONCEJALES

DPTO.	EXTERIOR	INTERIOR	AREA RURAL
COCHABAMBA	385 dólares	565 bolivianos	---
LA PAZ	290 dólares	450 bolivianos	115 bolivianos
ORURO	270 dólares	350 bolivianos	180 bolivianos
EL ALTO	250 dólares	300 bolivianos	55 bolivianos
SUCRE	240 dólares	290 bolivianos	---
TARIJA	200 dólares	300 bolivianos	150 bolivianos
POTOSI	200 dólares	216 bolivianos	122 bolivianos
SANTA CRUZ	En el Concejo cruceño no se quiso informar.		

Fuente: Alcaldías

## En La Paz y Oruro

# Dos obreros murieron de una manera terrible

Un empleado eventual de la comuna orureña encontró la muerte al intoxicarse limpiando una alcantarilla. Un albañil se cayó del decimosexto piso de un edificio en La Paz.

**ORURO Y LA PAZ. (PRESENCIA).** - Dos obreros murieron en forma terrible en las ciudades de La Paz y Oruro, uno al caer de un decimosexto piso de un edificio en construcción y otro intoxicado al limpiar una alcantarilla; ambos casos son investigados por la Policía.

#### EMPLEADO MUNICIPAL

En Oruro un obrero murió sofocado por gas metano y mientras que otro quedó muy delicado por la intoxicación provocada cuando procedían a limpiar una alcantarilla en la zona sur de la ciudad. Ninguno tenía guantes ni máscaras protectoras antiguas, además eran obreros eventuales de la sección de Saneamiento Básico de la Alcaldía de Oruro.

El hecho ocurrió el martes cuando Teodoro Charqueta (de 25 años de edad) y Domingo Cruz Febrero (de 27 años de edad) ha-

cian la limpieza del sistema de alcantarillado de las calles Villa y Soria Galvarro.

Charqueta, que se encontraba en el interior de la alcantarilla a una profundidad de cuatro metros, se indispuso por el fuerte gas metano y los olores nauseabundos al punto de quedar desmayado, lo que le obligó a pedir ayuda de su compañero, quien ingresó para prestarle socorro.

Por la desesperación y estado de nervios de Charqueta, Cruz cayó a las aguas servidas donde perdió el conocimiento y luego falleció.

Otros obreros que se encontraban en la zona y con ayuda de los vecinos lograron sacar a Charqueta, que salvó su vida milagrosamente y ahora se reposa en cuidados intensivos del Hospital General.

Los esfuerzos de los policías de la Unidad de Auxilio y Rescate

fueron inútiles, pese a que el policía Néstor Choque arriesgó su vida al extremo de salir de la alcantarilla escupiendo sangre.

Los vecinos responsabilizaron a las autoridades municipales por lo sucedido.

#### ALBANÍ MUERE EN LA PAZ

Santiago Sipit Poma (de 25 años de edad) de oficio albañil murió el martes al caer del piso 16 de un edificio en construcción ubicado en la calle Sánchez Lima, N° 2512, de la zona de Sopocachi, La Paz.

La Policía informó que el cuerpo de Santiago, oriundo de la provincia Los Andes, fue encontrado a horas 17:00 en posición de cíbito ventral sobre los hierros de la construcción.

La causa de la muerte es polietraumatismo encéfalo-craneano con explosión de masa encéfalo-caica. El caso es investigado en la Policía Técnica Judicial (PTJ).

## Marcharon en El Alto

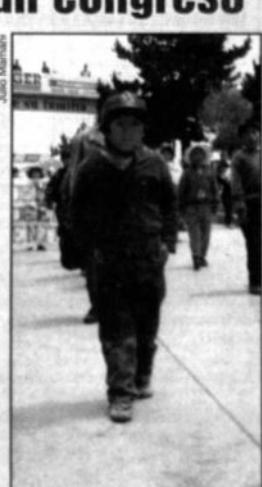
# Niños trabajadores inauguran congreso

"No tengo papá, me gustaría estudiar y trabajar en algo y llevar más plata a mi casa para que coman mis cuatro hermanos"

(Ronald Alejo-  
Istrabotas).

(Más información, página 7).

Alrededor de 120 niños trabajadores marcharon ayer pidiendo ser atendidos.



La capital del país tendrá una ventana al mundo

# Feria Exposición de Sucre será internacional en 1998

**Empresarios y autoridades coinciden en calificar de exitoso el evento que terminará el domingo. Hasta el martes visitaron 20.000 sucrenses el campo ferial de Yurac Yurac.**

**SUCRE (PRESENCIA).** La Feria Exposición Sucre (Fexpo) será internacional en 1998 porque generó una gran expectativa, aseguraron los organizadores de ese evento que en pocos días recibió la visita de centenares de personas.

"Bolivia y el mundo podrán dirigir su mirada, en el futuro, hacia Sucre, donde estamos haciendo esfuerzos para convertir a esta ciudad en un verdadero centro cultural, médico, turístico y productivo", exclamó el alcalde Germán Gutiérrez.

"Esta feria es posible con los nuevos actores que emergen en el mundo y por supuesto en Sucre, como son los productores libres y privados. Podemos anticipar que esta feria será un éxito total. Ya es un éxito", agregó.

## GRANDES PERSPECTIVAS

La palabras del alcalde capitano surgieron en la inauguración oficial de ese escenario de exposición, ventas, espectáculo y negocios.

"La tercera versión de Fexpo Sucre en 1998 será mucho más grande, más importante e impactante", añadió, al prometer que el próximo año se hará todos los esfuerzos para que sea internacional.

El Arzobispo de Sucre, monseñor Jesús Pérez, aseguró que la Fexpo Sucre tiene grandes perspectivas porque "ha crecido este año" y pidió al pueblo darle su total apoyo a una "iniciativa de esta calidad".

Manifestó que los sucrenses "tenemos que alegrarnos" porque este evento es una muestra de que cuando hay confianza, unidad y creatividad entre los chiquisqueros "podemos hacer algo grande".

El prelado felicitó a la Alcaldía y a la empresa privada por alejarse de la feria y comentó que con ella "hay una cadena de beneficios económicos, sobre todo para la gente sencilla".



Este escenario estuvo repleto ayer.

## EN OTRO LUGAR

El prefecto Carlos Taboada expresó su satisfacción por la gran participación de la gente y el entusiasmo de los expositores.

"Esta feria está consolidada. El campo ferial quedó chico y la Prefectura apoyará para que se construya uno más grande. Queremos que Fexpo Sucre sea la segunda más importante del país", opinó.

El presidente del directorio de Fancesa Eduardo Imbelloni calificó a Fexpo 97 "mejor que la del pasado año" y prometió para 1998 apoyo a fin de tener un campo ferial donde esté presente también la agricultura y la ganadería.

## RUEDA DE NEGOCIOS

La secretaria ejecutiva de Fexpo Mary Echenique informó en cuarto días cerca de 20.000 personas visitaron la feria y anunció la rueda de negocios para hoy (jueves 20) y el viernes 21.

El diputado de Condepas Moisés Torres expresó lo mismo que muchos entrevistados sobre el tamaño del campo ferial.

"Hay que pensar en un lugar de mayor dimensión. Extraoficialmente conocemos que la de Cochabamba ya no se llevaría a cabo durante un buen tiempo. Eso podemos aprovechar para tener la segunda mejor feria", añadió.

El empresario y analista Gastón Solares dijo que hay mucha oferta de servicios y artículos comerciales en Fexpo pero lamentó la ausencia de productos de la región.

"Eso me preocupa. Aquí ya no se pueden seguir haciendo ferias. Hay que hacerla en otro lugar, en la Madona, por ejemplo", declaró.

## EL INTERES DE CHILE

El presidente de la Cámara de la Construcción (Cadecc) Juan José Romero sostuvo que la feria

a todas luces es un éxito gracias al respaldo de la Alcaldía y la empresa privada".

Recordó que hace meses el alcalde de Iquique, dentro de un acuerdo de "hermanamiento", ofreció una donación de 300.000 dólares para la infraestructura de un campo ferial en el que Chile estaría presente.

## SUCRE, ZONA FRANCA

El ejecutivo de la COD Carlos Salazar aplaudió la iniciativa privada y exigió al gobierno impulsar en Sucre una zona franca y promulgar la esperada Ley de Tratamiento Preferencial a nivel internacional para atraer las inversiones.

El presidente de la Federación de Empresarios Privados Gonzalo Argandoña expresó su satisfacción por la respuesta de la gente y porque Fexpo se institucionalizó mediante la creación de una fundación autónoma.

*Vamos a la feria!*

Más de 5 millones

## Claveles "for export"

**SUCRE (PRESENCIA).** La chiquisquera Compañía Agroindustrial Persampampa S.A. (Capasa) llegó a exportar en 1996 más de cinco millones de claveles hacia Estados Unidos, Europa y América Latina, revelaron ayer sus ejecutivos.

La Capasa está presente en la Feria Exposición Sucre '97 que arrancó el pasado viernes y terminará el próximo domingo en el campo ferial de Yurac Yurac.

Los hermosos claveles capasinos son la atracción de muchos ciudadanos, pues Sucre, famosa por la producción de chorizos y bombones, se convirtió también los últimos años en productora de alta calidad de flores.

Los campos de producción de claveles están a 14 kilómetros de esta ciudad en la región de Cachimayo, un popular balneario.

Las azafatas del stand de Capasa explicaron que en la actualidad se produce cada día 7.000 unidades de claveles y con la ampliación -que ya está en marcha- se llegarán a 20.000.

Eso supone que las exportaciones también crecerán en 1998. Revelaron que se necesitan 2 meses para lograr los claveles de exportación. En total a finca trabajan 85 personas.

Hay 20 variedades de claveles y dos tipos de claveles: el miniclavellín y el estandar.

El precio de las típicas flores chiquisqueras es el siguiente: 25 claveles estandar 16 bolivianos; 25 miniclavellines 12 bolivianos.

El 95 por ciento de las flores de Capasa se exporta y sólo el 5 por ciento por cuenta es para la venta local.

La tierra exige un tratamiento especial. Las plantas en un principio son sembradas con semillas importadas de Europa y luego se acude al sistema de gajo. La función es diaria para combatir enfermedades.

Un clavel dura dos semanas en agua. Para exportar, los paquetes tienen que tener una temperatura de tres grados centígrados.

Querían ver actuar a "PK-2"

Querían ver actuar a "PK-2"

## Turba hizo destrozos en la Fexpo

Unos 6.000 ciudadanos que no lograron comprar entradas para ver al conjunto- ingresaron a la fuerza al campo ferial. Muchas personas fueron apretadas y aplastadas. Fexpo batió récord: recibió 12.000 personas en una sola noche pero perdió 80.000 bolivianos.

médicos, según relató Echenique.

No faltaron los delincuentes que aprovecharon la confusión y robaron dinero de la venta de los boletos. Los portavoces de Fexpo Sucre no revelaron la cantidad de dinero que sustrajeron los delincuentes.

Frente a probables desórdenes y asaltos de la multitud todos los galpones de exposición fueron cerrados. En el momento de los sucesos sólo habían 40 policías y casi un número similar de soldados del ejército.

Echenique comentó que en ningún momento se había presentado la presencia de tanta cantidad de gente y anunció que para evitar que se repitiera esos problemas se reforzó el control policial, los boletos se venderán en toda la ciudad y se abrirán más puertas de ingreso.

El director de Radio Paratruillas 110, Windsor Espinoza, dijo que los desordenes no sólo ocurrieron en el ingreso al campo ferial, sino en las calles adyacentes al campo ferial. Decenas de vehículos quedaron "trancados".

Oficialmente se conoció que las pérdidas alcanzan a 80.000 bolivianos.

## POR SUSTRACCION

Quedan nulas las facturas del 000151 al 000200 del RUC. No. 3918947 correspondiente a: A. Janeth Hermosa Arce de "Clínica Hermosa" al igual que los libros de compra y venta del IVA

La Paz - 18 - noviembre-1997

## AVISO PERMANENTE

A las personas que se detallen a continuación se les insinúa apersonarse a las oficinas del periódico PRESENCIA en horas de oficina.

- 1.- Hugo Castedo Raffo  
(Prensa Internacional Santiago de Chile)
- 2.- Fernando Bascón Quiroga
- 3.- Reynaldo León Helguero

Comunicarse con urgencia a los teléfonos 372340 al 44, internos 37 ó 38



DIRECCIÓN GENERAL DE IMPUESTOS INTERNOS

INVITACION DIRECTA N° 015/97  
(Ira. Convocatoria)

La Dirección General de Impuestos Internos, invita a las empresas y/o personas legalmente establecidas en el país a presentar propuestas para la provisión de Material de Escritorio, de acuerdo al siguiente detalle:

Invitación Directa N°	DETALLE	Costo Pliego	Fecha y Hora de Apertura
015/97	Material de Escritorio	Bs. 300	12-12-97 Hrs. 10:00

Los Pliegos de condiciones pueden ser adquiridos en las oficinas de la Dirección General de Impuestos Internos, en la Dirección de Área Administrativa, Unidad Compras y Suministros (5to. piso) calle Ballivián N° 1333, a partir del día 17 de noviembre de 1997.

Todas las propuestas deberán presentarse en las oficinas de la Dirección General de Impuestos Internos, Dirección Área Administrativa hasta Hrs. 9:30 del día 12 de diciembre del año en curso.

La apertura de sobres se realizará el mismo día a Hrs. 10:00.

Informes al teléfono 371419 - Dirección de Área Administrativa.

La Paz, Noviembre de 1997.



DIRECCIÓN GENERAL DE IMPUESTOS INTERNOS

INVITACION DIRECTA N° 016/97  
(Ira. Convocatoria)

La Dirección General de Impuestos Internos, invita a las empresas y/o personas legalmente establecidas en el país a presentar propuestas para la provisión de Muebles de Madera y Metálicos, de acuerdo al siguiente detalle:

Invitación Directa N°	DETALLE	Costo Pliego	Fecha y Hora de Apertura
016/97	Muebles de Madera y Muebles Metálicos	Bs. 200	15-12-97 Hrs. 10:00

Los Pliegos de condiciones pueden ser adquiridos en las oficinas de la Dirección General de Impuestos Internos, en la Dirección de Área Administrativa, Unidad Compras y Suministros (5to. piso) calle Ballivián N° 1333, a partir del día 17 de noviembre de 1997.

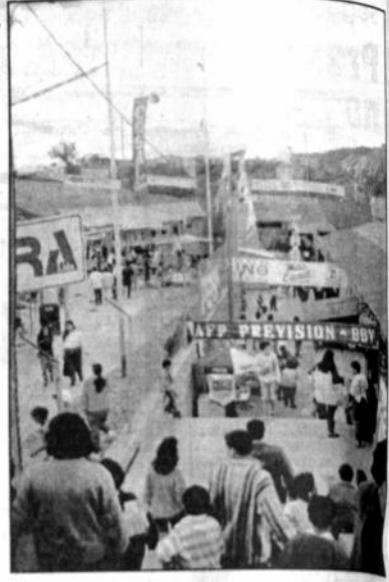
Todas las propuestas deberán presentarse en las oficinas de la Dirección General de Impuestos Internos, Dirección Área Administrativa hasta Hrs. 9:30 del día 12 de diciembre del año en curso.

La apertura de sobres se realizará el día 15-12-97 a Hrs. 10:00.

Informes al teléfono 371419 - Dirección de Área Administrativa.

La Paz, noviembre de 1997.

Gerardo Rodríguez



Más de 5 millones

## Claveles "for export"

**SUCRE (PRESENCIA).** La chiquisquera Compañía Agroindustrial Persampampa S.A. (Capasa) llegó a exportar en 1996 más de cinco millones de claveles hacia Estados Unidos, Europa y América Latina, revelaron ayer sus ejecutivos.

La Capasa está presente en la Feria Exposición Sucre '97 que arrancó el pasado viernes y terminará el próximo domingo en el campo ferial de Yurac Yurac.

Los hermosos claveles capasinos son la atracción de muchos ciudadanos, pues Sucre, famosa por la producción de chorizos y bombones, se convirtió también los últimos años en productora de alta calidad de flores.

Los campos de producción de claveles están a 14 kilómetros de esta ciudad en la región de Cachimayo, un popular balneario.

Las azafatas del stand de Capasa explicaron que en la actualidad se produce cada día 7.000 unidades de claveles y con la ampliación -que ya está en marcha- se llegarán a 20.000.

Eso supone que las exportaciones también crecerán en 1998. Revelaron que se necesitan 2 meses para lograr los claveles de exportación. En total a finca trabajan 85 personas.

Hay 20 variedades de claveles: el miniclavellín y el estandar.

El precio de las típicas flores chiquisqueras es el siguiente: 25 claveles estandar 16 bolivianos; 25 miniclavellines 12 bolivianos.

El 95 por ciento de las flores de Capasa se exporta y sólo el 5 por ciento por cuenta es para la venta local.

La tierra exige un tratamiento especial. Las plantas en un principio son sembradas con semillas importadas de Europa y luego se acude al sistema de gajo. La función es diaria para combatir enfermedades.

Un clavel dura dos semanas en agua. Para exportar, los paquetes tienen que tener una temperatura de tres grados centígrados.

Querían ver actuar a "PK-2"

## Turba hizo destrozos en la Fexpo

Unos 6.000 ciudadanos que no lograron comprar entradas para ver al conjunto- ingresaron a la fuerza al campo ferial. Muchas personas fueron apretadas y aplastadas. Fexpo batió récord: recibió 12.000 personas en una sola noche pero perdió 80.000 bolivianos.

médicos, según relató Echenique.

No faltaron los delincuentes que aprovecharon la confusión y robaron dinero de la venta de los boletos. Los portavoces de Fexpo Sucre no revelaron la cantidad de dinero que sustrajeron los delincuentes.

Frente a probables desórdenes y asaltos de la multitud todos los galpones de exposición fueron cerrados. En el momento de los sucesos sólo habían 40 policías y casi un número similar de soldados del ejército.

Otra cantidad similar de jóvenes, ante la mirada resignada de los policías, destruyó una de las puertas y ingresó gran cantidad de personas que sustrajeron los boletos.

Miles de jóvenes, sobre todo, concursaron a la feria para observar los más de 170 stands y luego se ubicaron

visto la presencia de tanta cantidad de gente y anunció que para evitar que se repitiera esos problemas se reforzó el control policial, los boletos se venderán en toda la ciudad y se abrirán más puertas de ingreso.

No faltaron los delincuentes que aprovecharon la confusión y robaron dinero de la venta de los boletos. Los portavoces de Fexpo Sucre no revelaron la cantidad de dinero que sustrajeron los delincuentes.

Frente a probables desórdenes y asaltos de la multitud todos los galpones de exposición fueron cerrados. En el momento de los sucesos sólo habían 40 policías y casi un número similar de soldados del ejército.

Otra cantidad similar de jóvenes, ante la mirada resignada de los policías, destruyó una de las puertas y ingresó gran cantidad de personas que sustrajeron los boletos.

Miles de jóvenes, sobre todo, concursaron a la feria para observar los más de 170 stands y luego se ubicaron



DIRECCIÓN GENERAL DE IMPUESTOS INTERNOS

INVITACION DIRECTA N° 017/97  
(Ira. Convocatoria)

La Dirección General de Impuestos Internos, invita a las empresas y/o personas legalmente establecidas en el país a presentar propuestas para la Impresión y provisión de Papelería, de acuerdo al siguiente detalle:

Invitación Directa N°	DETALLE	Costo Pliego	Fecha y Hora de Apertura
017/97	Impresión de Papelería	Bs. 100	15-12-97 Hrs. 15:30

Los Pliegos de condiciones pueden ser adquiridos en las oficinas de la Dirección General de Impuestos Internos, en la Dirección de Área Administrativa, Unidad Compras y Suministros (5to. piso) calle Ballivián N° 1333, a partir del día 17 de noviembre de 1997.

Todas las propuestas deberán presentarse en las oficinas de la Dirección General de Impuestos Internos, Dirección Área Administrativa hasta Hrs. 9:30 del día 12 de diciembre del año en curso.

La apertura de sobres se realizará el día 15-12-97 a Hrs. 15:30.

Informes al teléfono 371419 - Dirección de Área Administrativa.

La Paz, noviembre de 1997.

Según Presidente Banzer

## Presupuesto del Beni no se incrementará

**TRINIDAD (PRESENCIA)**- El Presidente de la República, Hugo Banzer, dio pocas esperanzas de que el presupuesto del Beni mejore el próximo año pese a que confesó conocer las múltiples necesidades de la región.

Antes de partir a la sede de gobierno, tras participar en la celebración de los 155 años de fundación del Beni, trascendió a consultas de la prensa local. Afirmando que los presupuestos de todas las regiones se adecuarán a la distribución de recursos que sigue al Tesoro General de la Nación (TGN).

Explicó que los recursos para la ejecución de obras son las apropiadas y no hay por qué ocultar dinero a las regiones.

Afirmó que la entrega de recursos a las regiones se hace de acuerdo a la descentralización, en el caso de las prefecturas, y con la coparticipación tributaria para los municipios.

Aunque expresó que el gobierno tiene la intención de incrementar en cinco por ciento los recursos de la participación popular pero con el propósito de destinarios a la producción de zonas pobres. "Más de ello no se puede ambitionar porque es necesario darse cuenta que el presupuesto se distribuirá en forma equitativa, sin preferencias y sin privilegios".

Recordó que antes el gobierno llegaba a las regiones en su efemérides con una serie de regalos. "Los metía



El Presidente habla sin doblesces.

en una piñata y en la plaza firmaba cheques por doquier".

Ahora, según el Primer Mandatario, esa figura desapareció y todo el aspecto económico se lo maneja de manera regional. De este modo expresó que hay pocas esperanzas de que el Beni cuente con más recursos para la vinculación interprovincial y otras obras.

Anunció que en gran parte de 1998 el Estado se dedicaría a ahorrar para luego invertir. "Esta actitud es la más conveniente para el país porque la pretensión es ahorrar cien millones de dólares al año para invertir en los municipios donde hay extrema pobreza", concluyó.

## En Cochabamba

## PIL-Andina niega que importe leche en polvo

### NUNCA IMPORTO

Marcos Velásquez, jefe de marketing de Pil-Andina, a través de una carta dirigida a PRESENCIA asegura que la empresa que compró Pil-Andina y Pil-La Paz nunca importó leche en polvo de ningún país durante la gestión de 1997.

También David Ortega, gerente ejecutivo de la Comisión Nacional de Productores de Leche de Bolivia, denunció en Tarija que Pil-Andina, con base en Cochabamba, importó el producto. Afirmó que hay evidencias de que se introduce leche en polvo en la cual elaboran los subproductos, dejando de adquirir a los productores bolivianos de materia prima.

Informó que esta importación se efectúa a pesar de las disposiciones en sentido de que si una industria no puede obtener en su región materia prima puede recurrir a otra del mismo país, en caso de seguir precisando este tipo de leche recién puesta de importar, aunque sólo en un 20 por ciento de su necesidad total.

Uno más y ya van 4 en Potosí

## El desfalco de Ocurí es un "caso de corte"

### CUATRO CASOS

El juicio que se inició contra Anticeto Cuetos es el cuarto de su clase que pasa a conocimiento de la Corte Superior del Distrito Judicial de Potosí.

Debido al status del acusado, el juicio debe sustanciarse en "caso de corte", es decir sujeto a un procedimiento especial en el que intervienen hasta dos tribunales de justicia.

En estos casos el sumario es sustanciado por un juez de la adjudicación del servicio público que es designado por la Corte Superior del Distrito Judicial más cercana a la ciudad de la instrucción y el plenario está a cargo de la corte de origen.

Además del ex alcalde de Ocurí, otras autoridades municipales que son juzgadas son el ex alcalde de Caiza "D" Hugo Soliz y el actual alcalde de Colquechaca Daniel Jancio.

El caso más famoso es el del complejo recreacional de Tarapaya porque involucra a los ex alcaldes Gonzalo Calderón y Jorge Oropesa, al actual presidente del Concejo Municipal Juvenal Filippi y a otras personas.

Aunque las diligencias de la fiscalía establecieron la firma de Cuetos fue falso administrativa en este caso ameritó su enjuiciamiento.

Cívicos fijaron nuevo plazo

## Gobierno debe cumplir con Potosí hasta abril

*El consejo consultivo del Comité Cívico aprobó el informe que presentó el presidente de la brigada parlamentaria Gonzalo Valda. Dirigentes levantaron huelga de hambre y ratificaron la unidad potosina. Comisiones de seguimiento velarán por el cumplimiento de las ofertas gubernamentales.*

**POTOSÍ (PRESENCIA)**- El Comité Cívico Potosino (Comcipo) fijó plazo hasta el 1º de abril de 1998 para que el gobierno cumpla con los compromisos adquiridos con la región y levante las medidas de protesta que había comenzado a ejecutar desde inicios de la semana.

La determinación fue asumida ayer, en la madrugada, al terminar el consejo consultivo convocado por Comcipo para analizar la respuesta del gobierno a las demandas regionales.

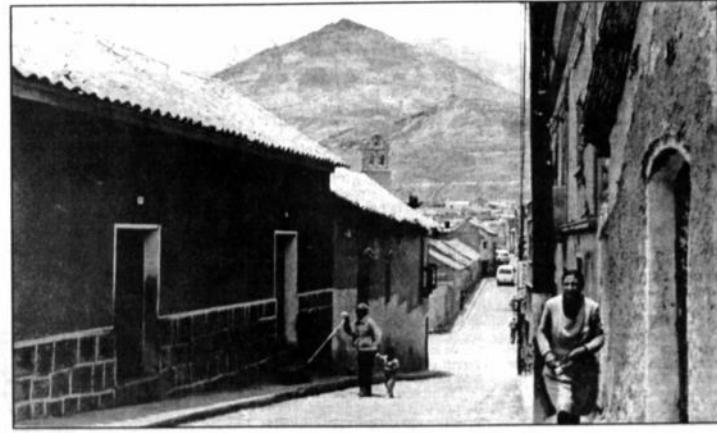
En una reunión realizada el 30 de octubre, el Presidente de la República, Hugo Banzer, asumió nueve compromisos con la región pero el Vicepresidente, Jorge Quiroga, sólo admitió cuatro de estos en ocasión de la efeméride departamental.

Los cívicos habían decretado estado de emergencia ante esa actitud y, tras expirar un plazo de 72 horas concedido al gobierno, iniciaron una huelga de hambre.

La exigencia de la región se tradujo en la necesidad de contar con respuestas escritas del gobierno a todas las demandas regionales, particularmente la inclusión de Potosí en los correos de exportación.

**EL CONSEJO CONSULTIVO**

Una vez más, el consejo con-



Los potosinos se armaron de paciencia.

sultivo comenzó tarde porque, al principio, no se logró reunir el quórum necesario.

Posteriormente, el salón "Tubuna" del edificio cívico se llenó de gente y también acudieron a la convocatoria el prefecto, Douglas Davis, y el presidente de la brigada parlamentaria Gonzalo Valda.

Además se presentaron los diputados uninominales Carlos Araníbar y Angélico Porcel y la senadora suplente María del Rosario Vásquez. Los concurrentes criticaron la inasistencia de los demás parlamentarios.

La reunión estuvo notoriamente polarizada entre los delegados afines al gobierno y los de línea opositora. La Central Obrera Departamental demostró su rechazo a la conducta de los dirigentes cívicos eludiendo su participación.

### EL INFORME

El presidente de la brigada fue quien ofició de portavoz del gobierno para hacer conocer la respuesta escrita que estaba firmada por el Presidente de la República.

Además, leyó las respuestas que remitieron los diferentes ministros de Estado en cuyos despachos están radicadas varias

demandas regionales.

Al finalizar su prolongado informe, Valda hizo una puntualización de las 14 leyes que fueron aprobadas por el gobierno en beneficio de Potosí.

Una vez más, el parlamento reiteró que este departamento merecía más atención que cualquier otro en la todavía nueva gestión de Hugo Banzer Suárez.

Además se presentaron los diputados uninominales Carlos Araníbar y Angélico Porcel y la senadora suplente María del Rosario Vásquez. Los concurrentes criticaron la inasistencia de los demás parlamentarios.

La reunión estuvo notoriamente polarizada entre los delegados afines al gobierno y los de línea opositora. La Central Obrera Departamental demostró su rechazo a la conducta de los dirigentes cívicos eludiendo su participación.

### SEGUIMIENTO

El consejo consultivo se prolongó hasta las primeras horas de ayer pero terminó aprobando el informe de Valda y resolviendo que se levanten las medidas de protesta.

En embargo, se fijó un nuevo plazo hasta el 1º de abril de 1998 para que el gobierno haga efectivos sus compromisos.

En los días previos al 1º de abril, que es la fecha de la fundación de la ciudad de Potosí, se convocará a un nuevo consejo

consultivo para evaluar el cumplimiento gubernamental.

El comité cívico estructurará comisiones de seguimiento a los diferentes compromisos y éstas evacuarán informes periódicamente.

### APOYO A LA PRENSA

El consejo consultivo de Comcipo también analizó el atropello que sufrieron las radioemisoras Kollasuyo y Amanecer, cuyo clérigo fue instruido por la Superintendencia de Telecomunicaciones.

El Sindicato de Prensa ratificó en el consejo que el intento de acallar esas emisoras constituye una revancha política del actual gobierno y mereció la solidaridad de los concurrentes.

En ese sentido, el consejo aprobó una resolución expresa de respaldo a la prensa potosina y que advierte que no se permitirá el cierre de ningún medio de comunicación social.

Se exigió que la Superintendencia de Telecomunicaciones licite las frecuencias que están libres pero, en el momento de la adjudicación, sólo tome en cuenta a las emisoras que ya las están utilizando y que tengan su domicilio legal en Potosí.

Más allá del quinto anillo en Santa Cruz

## Alcaldía piensa ampliar la adjudicación de Clisa

*El concejal José Luis Durán denuncia que no se hará la licitación correspondiente. La empresa operadora está dispuesta a hacerlo.*

**SANTA CRUZ (PRESENCIA)**- El concejal de la oposición José Luis Durán denunció que el gobierno municipal de Santa Cruz pretende adjudicar a la empresa Ciudad Limpia S.A. (Clisa) el aseo urbano fuera del quinto anillo de la ciudad de Santa Cruz sin la licitación correspondiente.

El vicepresidente de Clisa, Javier Barrios, indicó que el contrato señala específicamente que el servicio que presta su empresa es sólo dentro del quinto anillo.

Sin admitir lo señalado por Durán, indicó que el operador está en condiciones de assumir la responsabilidad del servicio también fuera del quinto anillo. Sin embargo, admitió que hay un plan y un estudio presentado al gobierno municipal para ello.

DURÁN

La adjudicación del servicio del aseo urbano fue hecha a Clisa sólo hasta el quinto anillo de Santa Cruz, mientras que serán las microempresas las que se encarguen del recorrido de la basura fuera de esa área. Para Durán esto fue una acción premeditada para beneficiar al operador privado.

Los vecinos se quejan de que la adjudicación del servicio sólo se realizó para el centro de la ciudad dejó totalmente abandonados a los ciudadanos que viven fuera del quinto anillo.

Durán advirtió que con el contrato con Clisa el gobierno municipal pierde más de dos millones de dólares en relación al contrato que había con Jichi, que hacía la limpieza de toda la mancha urbana y cobraba menos que el actual operador.

### DEMAGOGIA

Lamentó que se haya actuado de manera demagógica con los barrios ubicados fuera del quinto anillo que en este momento están atestados de basura.

Las microempresas prometidas no existen ni funcionan y jamás podrán cubrir ese servicio", subrayó.



"Si de verdad querían conformar microempresas por qué no lo hicieron durante los 18 meses en los que no había operador privado para el recogido de basura", cuestionó Durán.

### CLISA

Barris admitió que pese a los esfuerzos realizados por su empresa está costando mucho erradicar los promontorios de basura de la ciudad de Santa Cruz, por el tiempo en que no se prestó este servicio.

Sin embargo, dijo que el servicio es prácticamente normal dentro del quinto anillo.

Admitió que los mayores reclamos llegan efectivamente fuera del quinto anillo, porque de cada 10 llamadas de reclamo del servicio que reciben en la linea gratuita siete vienen de fuera del quinto anillo y los demás piden que Clisa se haga cargo del servicio.

### VECINOS

El problema de la basura en Santa Cruz, dentro del quinto anillo y mucho más fuera de esa área, aún no fue resuelto porque todavía existen zonas donde hay gran cantidad de basura.

A diarios los vecinos de diferentes barrios se quejan de la gran cantidad de basura que no se recoge, parte de ella está amontonada desde hace varios meses.

El gobierno municipal informó que dispuso 18 volquetas para el recogido de basura fuera del quinto anillo como parte de un plan de emergencia.

En botadero de Normandía

## Un estudio científico revelará contaminación

**SANTA CRUZ (PRESENCIA)**- El presidente de la Comisión de Salud del Concejo Municipal de Santa Cruz, Rony Colanzi, aseguró ayer que es demasiado apresurado asegurar que la causa de algunos brotes epidémicos sea la contaminación provocada por el mal entierro sanitario de la basura en el botadero municipal de Normandía.

Como médico continuó prefirió el método científico, el cual exige un planteamiento de una hipótesis que permita demostrar con estudios que un determinado universo de personas sufre de alguna enfermedad común.

En las últimas semanas se denunció que un considerable número de niños que vive en barrios alejados a Normandía sufre con frecuencia diarreas, vómitos, enfermedades de la piel y otros. Sus padres presumen que es provocado por el permanente olor nauseabundo que despiden las 24 horas del día.

Colanzi explicó que la Comisión de Salud realizará una investigación de los casos para determinar si la causa de los problemas de salud tiene origen en la contaminación ambiental, como se denuncia.

Algunos vecinos, a propósito de las declaraciones de Colanzi, dijeron que les gustaría que el mencionado concejal visite alguna vez la zona y se quede a dormir con algunos de los vecinos del lugar para constatar el mal que sufren.

Colanzi más adelante pidió a los medios de comunicación no caer en la politización del tema y que la comisión se pronuncie oficialmente luego de hacer la investigación científica pertinente.

En Tarija

# Indígenas de O'Connor con grado dos de desnutrición

*Las condiciones de vida de los guaraníes son desesperantes, pues las informaciones de contaminación minera del Pilcomayo y del sábalo acentúan los niveles de desnutrición.*

**TARIJA (PRESENCIA).** Los indígenas guaraníes que habitan la parte norte de la provincia O'Connor, cuya capital es Entre Ríos, sufren una gran desnutrición que llega al grado dos y que están en el límite para ingresar en otro mucho más grave: el tercero.

La información fue proporcionada por el consejero por esta provincia Walter Gonzales, quien dijo que la desnutrición es permanente pese a los programas emprendidos por la Subprefectura y una ONG que trabaja para mejorar las condiciones de vida de los guaraníes.

El consejero reconoció que los niños sufren más la desnutrición de entre los aproximadamente tres mil indígenas que habitan esta parte de Tarija, por donde pasa el río Pilcomayo antes de ingresar a territorio de la provincia Gran Chaco.

Dijo que entre los alimentos más importantes de los guaraníes puede mencionarse la yerba mate, el maíz y el maní, alimentos que si bien tienen nutrientes son los esenciales, los suficientes para sobrevivir y no así para su desarrollo y crecimiento.

El consejero agregó que la desnutrición obedece a la poca oportunidad que tienen los indígenas de acceder a alimentos variados, porque incluso se dieron limitaciones en el consumo del pescado del Pilcomayo por

las informaciones propagadas sobre contaminación.

"Si bien las informaciones de contaminación del río limitaron el consumo de carne de pescado disminuyó la posibilidad alimentaria", afirmó el consejero, al indicar que desde el punto de vista médico es notorio el nivel de desnutrición de los indígenas.

## TRABAJOS

Gonzales informó de los trabajos desplegados en favor de los indígenas por parte de una ONG y el Grupo de Apoyo al Pueblo Guarani en áreas como la salud, la educación y la promoción humana, además se incluye la problemática de tierra y territorio para dotar de terrenos a la gente del lugar.

También informó de las acciones orientadas a impulsar la producción de miel para buscar fuentes alternativas de ingresos que permitan contar con mayores recursos destinados a elevar las condiciones de vida de la gente que vive en una extrema pobreza.

Gonzales, que es médico de profesión, recordó que la provincia O'Connor cuenta con 18.900 habitantes de los que gran parte se encuentra en la capital, Entre Ríos, que también tiene problemas, sobre todo la falta de energía eléctrica.

Al margen de los indígenas existen los campesinos que es-



Es notorio el nivel de desnutrición de los indígenas.

tán mucho más organizados en una central, que a la vez se subdivide en subcentrales en diferentes regiones de esta provin-

cía, cuyos recursos naturales son considerados importantes aunque todavía no benefician del todo a sus habitantes.

Cotas prepara reunión en Santa Cruz

# Socios y ejecutivos fijarán orden del día de asamblea

*La pretensión es que la reunión sirva para tomar decisiones sobre el futuro de la telefónica.*

**SANTA CRUZ (PRESENCIA).** Ejecutivos de la Cooperativa de Teléfonos Automáticos Santa Cruz (Cotas) anunciaron que consensuarán con el Comité de Defensa del Socio de la telefónica el orden del día y la fecha en que se realizará la asamblea de socios.

Su gerente general, Rolando Botter, anunció que el Consejo de Administración se reunirá con el Comité de Defensa mañana justamente para honrar ambos compromisos.

Anticipó que en la reunión se buscará un consenso sobre el lugar y fecha de la asamblea

de Cotás, que fue forzada por permanentes reclamos y observaciones a las inversiones que realizaron los ejecutivos en la compra de medios de comunicación masivos dejando el rubro estrictamente telefónico.

Botter anunció que en la reunión, solicitada por la presidencia del Comité de Defensa del Socio de Cotás, también se discutirá el orden del día para lo que inicialmente había sido definido como una asamblea informativa.

Sin embargo, las presiones de los socios obligaron a los ejecutivos de Cotás que en la

misma reunión se puedan tomar decisiones luego de escuchar el informe.

El gerente de Cotás informó que definitivamente serán los socios asistentes quienes determinen si aprueban o rechazan el informe de los ejecutivos de la cooperativa.

Inicialmente la asamblea se realizará en los primeros quince días de diciembre, pero la fecha se definirá mañana con el comité de defensa. "Queremos que se realice una asamblea participativa con la mayor cantidad de socios posibles y de la manera más imparcial".

En la reunión, los ejecutivos de Cotás están tranquilos porque todas las inversiones que se han hecho están enmarcadas por los estatutos y por el mandato de los socios.

Esta asamblea puede ser histórica si asisten por lo menos 20 mil de los 80 mil socios de Cotás, porque hasta ahora en las asambleas jamás pasaron de los cinco mil.

Los ejecutivos de Cotás han señalado el Coliseo John Pistor como el lugar de la asamblea, pero hay otros que sugieren que se realice en el estadio de Real Santa Cruz.

Anunció que los ejecutivos de Cotás están tranquilos porque todas las inversiones que se han hecho están enmarcadas por los estatutos y por el mandato de los socios.

Esta asamblea puede ser histórica si asisten por lo menos 20 mil de los 80 mil socios de Cotás, porque hasta ahora en las asambleas jamás pasaron de los cinco mil.

Los ejecutivos de Cotás han señalado el Coliseo John Pistor como el lugar de la asamblea, pero hay otros que sugieren que se realice en el estadio de Real Santa Cruz.

Seis cooperativas de ahorro están dispuestas

# Quieren luchar contra la pobreza en Oruro

*Exigen créditos blandos para reactivar la economía regional y apoyar a la producción.*

**ORURO (PRESENCIA).** Las cooperativas de ahorro y préstamo de Oruro están dispuestas a luchar contra la pobreza, pero esperan que el gobierno asuma también este reto para reactivar la economía regional y apoyar a la producción.

La decisión de las cooperativas locales fue comunicada ayer por el presidente de la Federación Departamental de Cooperativas de Ahorro y Préstamo, Rodolfo Araníbar, quien indicó que hay la experiencia y capacidad requerida para llevar adelante este propósito que debe favorecer al occidente del país.

Explicó que las cooperativas supieron afrontar con responsabilidad los problemas que

confrontaron en el pasado a partir de la desdolarización, la implementación de la Nueva Política Económica y hasta la capitalización de las empresas públicas que provocó también la relocación de miles de trabajadores, pero a la fecha están firmes y dispuestos a seguir apoyando con su sistema solidario.

Nuestras cooperativas -continuó- están resurgiendo de las cenizas y como el león dormido pronto podrán nuevamente otorgar un apoyo efectivo y concreto a las personas que buscan pequeños capitales para iniciar alguna actividad productiva, para dedicarse a generar ingresos.

Afirmó que las cooperativas quieren beneficiarse por primera vez con créditos blandos y bajo interés, y una vez cumplido con el objetivo de mejorar la calidad de vida de los orureños devolver los préstamos.

también para construir sus viviendas o mejorar el sitio donde viven.

A su parecer para que se haga realidad ese propósito se espera una actitud decidida del gobierno, quien tiene que entregar recursos económicos para que éstos a su vez puedan ser intermediados por las cooperativas y de este modo llegar a las familias de escasos ingresos.

Afirmó que las cooperativas quieren beneficiarse por primera vez con créditos blandos y bajo interés, y una vez cumplido con el objetivo de mejorar la calidad de vida de los orureños devolver los préstamos.

En Oruro hay seis cooperativas de ahorro y crédito: San Gerardo, Vía y Obras, Pedro VI, Vinto, Agua de Castilla y Eucaliptus, quienes tienen más de 6.000 socios.

Afirmó que el patrimonio de las cooperativas supera el millón y medio de dólares.

Reiteró que se espera la convocatoria del gobierno para asumir el reto que podrá favorecer a los orureños y con especial preferencia a las familias de bajos ingresos.

Insistió en que su sector necesita un capital de arranque para que en forma creativa y con mucha habilidad se pueda implementar pequeños talleres artesanales o micro empresas.

# REQUERIMIENTO DE PERSONAL

Importante Empresa Petrolera Internacional requiere los servicios de un Ingeniero Petrolero o Geólogo, especializado en el área de Reservorios, para ocupar el puesto de Analista de Reservorios.

El candidato buscado deberá tener las siguientes características:

- Titulado en Ingeniería Petrolera.
- Tres años de experiencia en el área de reservas y producción.
- Capacidad para realizar análisis y trabajar en equipo.
- Conocimientos de computación: Excel, Word y de preferencia MS Access y MS Project.
- Facilidad de comunicación.
- Se valorará conocimientos en el área comercial.

Los interesados, favor enviar su currículum acompañado de una fotografía reciente y pretensiones salariales hasta el 24 de noviembre del corriente año, a la siguiente dirección:

EMPRESA PETROLERA INTERNACIONAL

Atn: Ing. Petrolero  
Casilla 3137  
Santa Cruz

En Chuquisaca, todo por criticar

# Un senador adenista inició juicio a cívico

**SUCRE (PRESENCIA).** El senador suplente y jefe regional de ADN Alvaro Vera Corvera inició juicio penal contra el presidente del Comité Impulsor del Desarrollo de las Provincias de Chuquisaca (Cidepro) Edwin Velásquez por presuntos delitos de desacato, calumnias e injurias.

El memorial de la demanda fue presentado al Juzgado de Instrucción Tercero en lo Penal luego de un largo enfrentamiento verbal entre ambos.

Velásquez, en pasados días, denunció que el parlamentario Vera -junto a varios seguidores de ADN- encabezó la intervención del municipio de Machachi (provincia Luis Calvo) a más de 500 km de Sucre.

En esa ocasión fueron saqueados tractores y vehículos que la Prefectura de Chuquisaca había entregado a la Alcaldía de esa zona en calidad de comodato.

Si la presencia de un fiscal, sin orden judicial y sin haber roto el convenio de comodato que tenía una duración de cinco años, los interventores "rescataron" dicha maquinaria.

En el memorial escrito el legislador querellante asegura que en ningún momento saqueó y que circunstancialmente se encontraba en el lugar de los hechos.

Niega también que en ese instante hubiese estado ebrio y rechaza el calificativo de dictaduruelo. Como prueba de que no es dictaduruelo transcribe en el memorial el significado de esa palabra según el diccionario:



Senador Alvaro Vera está preocupado porque le dijeron dictaduruelo.

## DIRECCIÓN GENERAL DE IMPUESTOS INTERNOS

### INVITACIÓN DIRECTA N° 018/97

(1ra. Convocatoria)

La Dirección General de Impuestos Internos, invita a las empresas y/o personas legalmente establecidas en el país a presentar propuestas para la Provisión de Vehículos, de acuerdo al siguiente detalle:

Invitación Directa N°	DETALLE	Costo Pliego	Fecha y Hora de Apertura
018/97	Vehículos	Bs. 400	12-12-97 Hrs. 15:30

Los Pliegos de condiciones pueden ser adquiridos en las oficinas de la Dirección General de Impuestos Internos, en la Dirección de Área Administrativa, Unidad Compras y Suministros (5to. piso) calle Ballivián N° 1333, a partir del día 17 de noviembre de 1997.

Todas las propuestas deberán presentarse en las oficinas de la Dirección General de Impuestos Internos, Dirección de Área Administrativa hasta Hrs. 9:30 del día 12 de diciembre del año en curso.

La apertura de sobres se realizará el mismo día a Hrs. 15:30.

Informes al teléfono 371419 - Dirección de Área Administrativa.

La Paz, Noviembre de 1997.

# AVISO PERMANENTE

Se comunica a las siguientes perso-

- 1.- Antonio Perdriel - Santa Cruz
- 2.- Carmen Quiroga de Córdoba - Tarija
- 3.- Oswaldo Cabral - Guayaramerín
- 4.- Roxana Rodríguez - Santa Ana de Yacuma
- 5.- José López C. - Santa Ana de Yacuma
- 6.- Raúl Gonzales A. - Potosí
- 7.- Mamfredo Justiniano - Guayamerín
- 8.- Saúl Robles Villavicencio - Santa Ana de Yacuma
- 9.- Elfy Viruez Alba - Santa Ana de Yacuma
- 10.- Margarita Carvallo H. - Santa Ana de Yacuma
- 11.- Froilán Durán - San Borja
- 12.- Juan Carlos Mercado - Iruñana
- 13.- Elio Doro Gutiérrez - Escoriana Tatasi
- 14.- Jhonny Justiniano Aranda - Santa Cruz
- 15.- Julio Quisbert - Riberata

que deben comunicarse con urgencia a los teléfonos de la

372340 al 44 int. 37 ó 38

Entre el 10 de diciembre al 6 de enero

# Feria navideña en 10 calles y 6 plazas en la ciudad de La Paz

Con el nuevo ordenamiento al parecer el centro de la urbe paceña y algunas calles de la zona sur quedarán intransitables por más de 20 días. Se instalarán mingitorios móviles y se cortará el tráfico vehicular en estas zonas.

Diez calles y seis plazas de la ciudad sede de gobierno seguirán convertidas en ferias navideñas, entre el 10 de diciembre al 6 de enero próximos, según la Ordenanza N° 151/97 aprobada ayer por el Concejo Municipal de La Paz.

Las plazas donde se instalarán los puestos para la venta de productos artesanales son: San Francisco, Juaristi Eguiar, Garita de Lima, Pérez Velasco, Alonso de Mendoza y Alexander.

Las calles que acogerán a miles de vendedores de regalos navideños serán: Goyzueta, Inca, Maya, Figueiroá, Pasaje Huiriña, Comercio, Huchumayo y en el centro de la ciudad de La Paz. En la zona sur se habilitarán la calle 17 de Obrero, a

200 metros de la avenida Roma, y la calle 21 de Calacoto acera del colegio Barrientos y la calle 8 Infuentes.

La ordenanza también autoriza el asentamiento de vendedores y la instalación de puestos de venta con motivo de las fiestas navideñas en la calle Potosí y adyacentes entre el 19 al 24 de diciembre, imponiéndole temporalmente, con excepción de los tarjeteros.

## EXPOSITORES

La disposición edil convoca a los expositores de juguetería, tarjetaria, yesería, vestimenta navideña del niño Mañuelito, panetones, fresqueras, apis, juegos populares, pescaderías o nacimientos, arbolitos navideños artesanías y otros.

La Dirección de Servicios

Municipales adjudicará los puestos de venta previa comprobación de los registros de su organización gremial y artesanal y que haya cumplido con los requisitos establecidos.

Aemás dispone el cobro de impuestos varios a cargo de la Dirección de Ingresos Municipales por el pago de patentes con vigencia por el tiempo de duración de la feria.

Aclaró que están prohibidos los asentamientos clandestinos por estar al margen de la disposición y pueden ser desalojados por la Policía Urbana.

El artículo octavo señala que el gobierno municipal, a través de la Dirección de Recursos Humanos, dispondrá procesos administrativos de

conformidad a los dispuesto por la Ley 1178 (Ley Safo) y su reglamento a los funcionarios municipales que incumplan la presente ordenanza realizando cobros indebidos, tráfico de influencias, favoritismos, insinuaciones y otros.

## MINGITORIOS

Anuncia que la comuna dispondrá mingitorios móviles para el uso del público que concurrirá a la feria, la Dirección de Saneamiento Urbano se hará cargo del aseo y limpieza de las arterias, calles y avenidas.

Pide a la Unidad de Tráfico y Vialidad y el Organismo Operativo de Tránsito tomar las previsiones necesarias para no pejuciar el tráfico vehicular y peatonal.

Fundación Cultural BCB  
CASA NACIONAL DE MONEDA

## INVITACION DIRECTA 003/97 SEGUNDA CONVOCATORIA

La Casa Nacional de Moneda de Potosí-Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia de acuerdo a lo establecido por la Resolución Suprema 216145, Normas Básicas del Sistema de Administración de Bienes y Servicios, invita a las empresas y/o personas dedicadas a la construcción, legalmente habilitadas en el país, a presentar sus propuestas para el:

### Pintado de fachadas y limpieza de sillería de piedra de la CNM

El Pliego de Condiciones, podrá ser adquirido en la Secretaría de la Fundación Cultural BCB calle Ingaví N° 1005, en la ciudad de La Paz o en la Casa Nacional de Moneda, calle Ayacucho s/n en Potosí, a partir del 19 de noviembre, a un costo de Bs.50.

Las propuestas se recibirán en la Casa Nacional de Moneda o en la Casilla N° 39 de Potosí hasta el 9 de diciembre a Hrs. 17:00 p.m.

La apertura de sobres se realizará el día 10 de diciembre a horas 17:00 p.m. en oficinas de la Casa Nacional de Moneda.

Pliego de condiciones: Bs. 100.-

CASA NACIONAL DE MONEDA-FUNDACION CULTURAL BCB

## PROYECTO DE DESARROLLO INTEGRAL DE SEMILLAS

### INVITACION DIRECTA

Nº GCH.INV-002/97

### Primera Convocatoria

El Proyecto de Desarrollo Integral de Semillas (PRODISE) del Programa Nacional de Semillas (PNS) invita a instituciones e institutos públicos y privados de investigación, organizaciones no gubernamentales y firmas privadas de consultoría e investigación que cumplan con los requisitos legales en vigencia, a presentar propuestas para la realización del trabajo de Investigación Técnico Agronómico "Actualización y Adecuación de Tecnologías de Cultivo para dos Nuevas Variedades de Maíz". El pliego de condiciones (Bs. 100) podrá ser adquirido en Las Oficinas y Laboratorios de Semillas:

Cochabamba Telf: 69353  
Gran Chaco Telf: 2159  
Potosí Telf: 27234  
Tarija Telf: 43513

Chuquisaca Telf: 61721  
La Paz Telf: 391953  
Santa Cruz Telf: 523056

Presentación de propuestas hasta el 15/12/97

La Paz 18 de noviembre de 1997

## PROYECTO DE DESARROLLO INTEGRAL DE SEMILLAS

### INVITACION DIRECTA

Nº GCH.INV-001/97

### Primera Convocatoria

El Proyecto de Desarrollo Integral de Semillas (PRODISE) del Programa Nacional de Semillas (PNS) invita a instituciones e institutos públicos y privados de investigación, organizaciones no gubernamentales y firmas privadas de consultoría e investigación que cumplan con los requisitos legales en vigencia, a presentar propuestas para la realización del trabajo de Investigación Técnico Agronómico "Comportamiento de Líneas Progenitivas e Híbridos de Maíz y Evaluación Agronómica Extensiva para la Liberación de 5 Variedades de Maíz".

El pliego de condiciones (Bs. 100) podrá ser adquirido en Las Oficinas y Laboratorios de Semillas:

Cochabamba Telf: 69353  
Gran Chaco Telf: 2159  
Potosí Telf: 27234  
Tarija Telf: 43513

Presentación de propuestas hasta el 15/12/97

La Paz 18 de noviembre de 1997

## PROYECTO DE DESARROLLO INTEGRAL DE SEMILLAS

### INVITACION DIRECTA

Nº CBBA.INV-001/97

### Primera Convocatoria

El Proyecto de Desarrollo Integral de Semillas (PRODISE) del Programa Nacional de Semillas (PNS) invita a instituciones e institutos públicos y privados de investigación agrícola, organizaciones no gubernamentales y firmas privadas de consultoría e investigación agrícola que cumplan con los requisitos legales en vigencia, a presentar propuestas para la realización del trabajo de Investigación Técnico Agrícola "Identificación de Áreas con Baja Incidencia de Virosis en Zonas Haberas de Cochabamba".

El pliego de condiciones (Bs. 100) podrá ser adquirido en Las Oficinas y Laboratorios de Semillas:

Cochabamba Telf: 69353  
Gran Chaco Telf: 2159  
Potosí Telf: 27234  
Tarija Telf: 43513

Chuquisaca Telf: 61721  
La Paz Telf: 391953  
Santa Cruz Telf: 523056

Presentación de propuestas hasta el 15/12/97

La Paz 18 de noviembre de 1997

## PROYECTO DE DESARROLLO INTEGRAL DE SEMILLAS

### INVITACION DIRECTA

Nº TJA.INV-002/97

### Primera Convocatoria

El Proyecto de Desarrollo Integral de Semillas (PRODISE) del Programa Nacional de Semillas (PNS) invita a instituciones e institutos públicos y privados de investigación agrícola, organizaciones no gubernamentales y firmas privadas de consultoría e investigación agrícola que cumplan con los requisitos legales en vigencia, a presentar propuestas para la realización del trabajo de Investigación Técnico Agrícola "Control Integrado del Púgón verde en el Cultivo de Arveja".

El pliego de condiciones (Bs. 100) podrá ser adquirido en Las Oficinas y Laboratorios de Semillas:

Cochabamba Telf: 69353  
Gran Chaco Telf: 2159  
Potosí Telf: 27234  
Tarija Telf: 43513

Presentación de propuestas hasta el 15/12/97

La Paz 18 de noviembre de 1997

## PROYECTO DE DESARROLLO INTEGRAL DE SEMILLAS

### INVITACION DIRECTA

Nº TJA.INV-001/97

### Primera Convocatoria

El Proyecto de Desarrollo Integral de Semillas (PRODISE) del Programa Nacional de Semillas (PNS) invita a instituciones e institutos públicos y privados de investigación agrícola, organizaciones no gubernamentales y firmas privadas de consultoría e investigación agrícola que cumplan con los requisitos legales en vigencia, a presentar propuestas para la realización del trabajo de Investigación Técnico Agrícola "Manejo y Control de Malezas en el Cultivo de Trigo".

El pliego de condiciones (Bs. 100) podrá ser adquirido en Las Oficinas y Laboratorios de Semillas:

Cochabamba Telf: 69353  
Gran Chaco Telf: 2159  
Potosí Telf: 27234  
Tarija Telf: 43513

Chuquisaca Telf: 61721  
La Paz Telf: 391953  
Santa Cruz Telf: 523056

Presentación de propuestas hasta el 15/12/97

La Paz 18 de noviembre de 1997

## MEDICO VETERINARIO

Importante Empresa dedicada a la comercialización de líneas veterinarias necesita para La Paz, o con sede en La Paz un médico veterinario, con experiencia en ventas y asistencia técnica de productos veterinarios para especies mayores asentadas en el Altiplano de La Paz.

Los interesados enviar Curriculum Vitae a la Casilla 5684 La Paz indicando pretensión salarial hasta el 24 de Noviembre/97.

## UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES

## FACULTAD DE ARQUITECTURA, URBANISMO Y ARTES

## CONVOCATORIA

## INSCRIPCIONES CURSO PREFACULTATIVO 1998

Por Resolución del H. Consejo Facultativo N° 156/97, se invita a los Señores Bachilleres interesados en ingresar a las Carreras de ARQUITECTURA Y ARTES, a inscribirse en el CURSO PREFACULTATIVO gestión académica 1998, que se realizará de acuerdo al siguiente calendario:

INSCRIPCIONES	1° AL 19 DE DICIEMBRE DE 1997
INICIO DEL CURSO	5 DE ENERO DE 1998
FINALIZACION DEL CURSO	27 DE FEBRERO DE 1998
INICIO GESTION ACADEMICA 1998	9 DE MARZO DE 1998

## OBJETIVOS:

- Garantizar que la elección de Carrera responda no sólo a sus expectativas sino a sus posibilidades, para lograr un proceso formativo regular y satisfactorio en el desarrollo de la carrera profesional.
- Proporcionar información sobre la Universidad, la Facultad y las Carreras referidas a: Estructuras de Gobierno y Académicas y Contenidos Curriculares.
- Orientación sobre las características del rol y comportamiento del mercado profesional.

## REQUISITOS:

- Certificado de Nacimiento (Fotocopia)
- Cédula de Identidad (Fotocopia)
- Título de Bachiller (Fotocopia legalizada o 4 libretas del nivel medio)
- 2 fotografías 4 x 4
- 2 folders.

Los interesados deberán presentarse en Kardex de la Facultad de Arquitectura, Urbanismo y Artes (Edificio Lismaco Gutiérrez - Ex Asilo San Ramón - Calle Héroes del Acre N° 1850), para la inscripción correspondiente.

LA PAZ, NOVIEMBRE DE 1997

## PROYECTO DE DESARROLLO INTEGRAL DE SEMILLAS

### INVITACION DIRECTA

Nº CBBA.INV.002/97

### Primera Convocatoria

El Proyecto de Desarrollo Integral de Semillas (PRODISE) del Programa Nacional de Semillas (PNS) invita a instituciones e institutos públicos y privados de investigación agrícola, organizaciones no gubernamentales y firmas privadas de consultoría e investigación agrícola que cumplan con los requisitos legales en vigencia, a presentar propuestas para la realización del trabajo de Investigación Técnico Agrícola "Validación de Variedades de Alfalfa en Tres Ecorregiones".

El pliego de condiciones (Bs. 100) podrá ser adquirido en Las Oficinas y Laboratorios de Semillas:

Cochabamba Telf: 69353  
Gran Chaco Telf: 2159  
Potosí Telf: 27234  
Tarija Telf: 43513

Presentación de propuestas hasta el 15/12/97

La Paz 18 de noviembre de 1997

## PROYECTO DE DESARROLLO INTEGRAL DE SEMILLAS

### INVITACION DIRECTA

Nº LP.INV-001/97

### Primera Convocatoria

El Proyecto de Desarrollo Integral de Semillas (PRODISE) del Programa Nacional de Semillas (PNS) invita a instituciones e institutos públicos y privados de investigación, organizaciones no gubernamentales y firmas privadas de consultoría e investigación que cumplan con los requisitos legales en vigencia, a presentar propuestas para la realización del trabajo de Investigación Económico - Administrativo "Diagnóstico de Organización, Administración, Gestión y Rentabilidad de Diez Pequeñas Empresas Semilleras de Papa del Departamento de La Paz".

El pliego de condiciones (Bs. 100) podrá ser adquirido en Las Oficinas y Laboratorios de Semillas:

Cochabamba Telf: 69353  
Gran Chaco Telf: 2159  
Potosí Telf: 27234  
Tarija Telf: 43513

Presentación de propuestas hasta el 15/12/97

La Paz 18 de noviembre de 1997



De ex trabajadores ediles

## Alcaldesa Candia se libró de una agresión

Los ex trabajadores de la comuna pacería casi agredieron ayer a la alcaldesa Gaby Candia, cuando ésta salió del Palacio Consistorial y pasó entre los protestantes que se apostaron en el patio del municipio.

Gritos e insultos se escucharon, pero la furia de los ex empleados municipales se apagó en el momento en que la Alcaldesa abandonó el lugar en su vehículo.

La presencia de los ex trabajadores en las puertas de la comuna se debió al reclamo por el pago de 2.500 dólares por año de servicio. Son 2.500 personas que fueron reubicadas en las gestiones ediles del adenista Ronald MacLean (1996) y la movimentista Gaby Candia (1997) y ayer protagonizaron una marcha de protesta contra las autoridades del municipio que no atienden sus pedidos.

### AUDIENCIA

Manuel Morales Dávila, abogado de los ex funcionarios, se reunió con el presidente del Concejo Municipal Alfonso Gosalvez y comunicó a sus defendidos que el lunes, a horas 16:00, se realizará una audiencia pública donde todos podrán exponer sus pedidos.

«Si en esa audiencia no hay soluciones concretas -advirtió Morales- iniciaremos una huelga de hambre».

Al anuncio se sumaría la crucifixión de los ex empleados que podrían realizarla al frente del municipio y el ayuno voluntario si instalaría en un templo o en el salón del Concejo Municipal.

Sin embargo, en varias oportunidades la Alcaldesa se reiteró que el pago no se efectuará porque no es legal.

Artesanos protestan

## Comuna olvida arreglos para la feria de Alasita

El secretario ejecutivo de la Federación de Artesanos de La Paz, Roberto Arispe, denunció ayer que el ejecutivo municipal se olvidó iniciar trabajos de refacción en el ex parque de los monos para la realización de la feria de Alasita, en enero próximo.

«No hay una sola obra, porque hasta el año pasado se ejecutaban obras para Alasita tres meses antes de la época

de lluvias y ahora el ejecutivo se olvidó», protestó.

Son 14.000 los artesanos que expenderán sus trabajos en la feria de la Alasita.

Denunció que en el ex parque de los monos hay un total abandono pues el 80 por ciento de los postes de luminarias no están en su lugar. Además el lugar está convertido en un basural y guardada de antisociales.

Los gendarmes ediles fueron blanco de acusaciones de atropello a los derechos de los niños y también los antisociales, quienes amenazan con golpearlos si no les lustran gratis sus calzados o les dan un vaso de refresco.

Tras una marcha de protesta,

los menores demandaron respeto a los derechos del niño. Los pequeños trabajadores que se ganan el sustento diario lustrando calzados, vendiendo golosinas, anuncian (voz en off) en el transporte público y otras actividades se concentraron en la puerta de Central Obrera Regional (COR) de El Alto para inaugurar su primer congreso.

Fabiola, una niña de ocho años que representa a las niñas que venden frescos en La Ceja, denunció que los efectivos de la Policía Urbana no les dejan realizar su actividad en las aceras.

### OPORTUNIDAD PARA EDUCARSE

Portando carteles y enarbolando la enseña tricolor y las multicolores wiphalias los menores pidieron más atención del gobierno central y comunal.

Entre tanto los menores hustabotas, embocados en sus grandes «lluchus» (gorras) pidieron más oportunidad para educarse.

Cargando sus pequeñas baldes de fresco y sus caramelos en basurales de plástico, los menores tra-

bajadores se sumaron a la marcha de protesta.

«Ceja, ¡Río Seco!, ¡Yunguyó!, somos los vocedales y queremos más respeto a nuestros derechos, manifestaron los niños que anuncian el servicio del autotransporte.

### EL PLIEGO PETITORIO

El secretario de organización de la COR El Alto Cipriano Bautista, durante la inauguración del congreso, anunció que una vez concluida la reunión se elaborará un pliego del sector que será presentado a las autoridades locales y nacionales para que en el marco de la lucha contra la pobreza se atiendan las demandas de los niños que trabajan en las calles.

Anunció también que se con-

formará una entidad de los menores trabajadores de El Alto, organismo que será reconocido por la máxima entidad que aglutina a las organizaciones sindicales alternas (COR).

Bautista también criticó la actitud del alcalde de El Alto, Alberto Jiménez, quien en el pasado se comprometió a crear tres oficinas de Defensoría del Niño, pero en los hechos sólo hay una.

### BRILLAR LAS AUTORIDADES

Por su parte el representante del organismo Defensa Internacional del Niño (DINI) Carlos Garay lamentó la ausencia del alcalde y

los representantes de la Brigada Parlamentaria Alteña, quienes fueron invitados para presenciar el congreso de los menores trabajadores (COR).

Gary denunció que todos los días, en una sociedad de adultos, se violan los derechos de los niños.

Hasta ayer cerca a 120 delegados de representantes de varios sectores de menores se acordaron para participar en dicho congreso que concluirá hoy, en horas de la noche.

Ayer los participantes expusieron sus vivencias personales. Para hoy se tienen previstas las plenarias y conclusiones del congreso.

Ex trabajadores protestaron frente al municipio paceño

## Starco debe \$us500 mil por beneficios sociales y sueldos

Anuncian que iniciarán una huelga de hambre porque no recibieron ni siquiera el sueldo de octubre. La ex EMA asegura que la ex operadora incumplió sus compromisos.

Más de 400 ex trabajadores del consorcio chileno-boliviano Starco-Inconstrucción denunciaron ayer que la ex operadora les debe cerca a medio millón de dólares porque hasta la fecha no les pagó beneficios sociales y el sueldo de octubre pasado.

La masiva protesta se realizó en las puertas de la Alcaldía de La Paz. Julio Vásquez, dirigente de los ex empleados, informó que el reclamo tiene que ver con sus derechos, pues los propietarios de Starco les dijeron que la comuna no les pagó por dos meses de servicio de limpieza que cumplieron, pues ese dinero estaba destinado al pago de beneficios sociales.

El ex gerente de EMA Rodolfo Meier reconoció que no pagaron la factura de septiembre porque está pendiente la auditoría que se realizó al contrato, pero eso no significa

que la empresa municipal tenga que pagar los beneficios de los ex trabajadores.

Starco conocía perfectamente -explicó Meier- que el contrato con la Alcaldía terminaba el 31 de octubre, entonces debió haber previsto el pago de beneficios sociales a sus trabajadores.

Siembra, adelantó que la comuna está a la espera del desembolso que debe realizar Electropaz y pagará las facturas pendientes.

El pasado 31 de octubre Starco concluyó el contrato que firmó en 1992 con la comuna paceña y fue reemplazada por el consorcio argentino-boliviano Benito Roggio-LCI que ahora tiene que lim-

piar las calles paceñas hasta el 15 de noviembre, pero hasta la fecha no se cumplió el compromiso.

Al advertir esa anomalía, los ex empleados solicitan una audiencia con la alcaldesa de La Paz, Gaby Candia, para conocer si realmente EMA no pagó a Starco.

**POSIBLE AYUNO**  
Las 400 personas damnificadas por el incumplimiento de Starco anunciaron que iniciarán, en las próximas horas, una huelga de hambre en el Ministerio de Trabajo y en las puertas de las oficinas de Starco, ubicadas en la plaza Villarreal de la zona de Miraflores.



Sin tregua hasta cobrar sus beneficios sociales



## INVITACION DIRECTA NO. 09/97 SEGUNDA CONVOCATORIA

El cumplimiento a lo establecido en la Resolución Suprema No. 216145 de 3 de agosto de 1995 y otras disposiciones en vigencia, se publicó la Primera Convocatoria de esta invitación en fecha 19 de septiembre de 1997, la misma que fue declarada desierta. Por esa razón y en aplicación de las referidas normas, se invita nuevamente a las empresas del ramo legalmente establecidas en el país a presentar sus propuestas para la impresión en papel continuo de:

100.000 JUEGOS FORMULARIO 137/133-1/133  
"POLIZA DE IMPORTACION"

El Pliego de Condiciones tiene un costo de Bs. 30.- y podrá ser adquirido del Departamento de Compras y Suministros del Ministerio de Hacienda, calle Bolívar No. 688, 3er. piso, a partir del día lunes 17 de noviembre de 1997.

Las propuestas se recibirán en SOBRE CERRADO en la Unidad Administrativa, hasta horas 15:30 del día martes 9 de diciembre de 1997, efectuándose la Apertura de Sobre en el Viceministerio de Política Tributaria, a horas 16:00 de la misma fecha. Las oficinas citadas se encuentran ubicadas en el 2do. piso de este Ministerio.

La Paz, 16 de noviembre de 1997

TERCERA PUBLICACION

La denuncia fue lanzada en la inauguración de su primer congreso

## Alcaldía El Alto maltrata a menores trabajadores

Para no creer: niñas y niños se quejaron porque la sociedad de adultos no les deja sobrevivir, los gendarmes no los quieren ver deambulando con golosinas y los antisociales les piden todo gratis amenazándoles. Una marcha de protesta precedió a la inauguración.



Festigaron a parlamentarios alteños por su ausencia y a las autoridades de la Alcaldía y el gobierno central porque no los defienden.

Trabajadores protestaron frente al municipio paceño

Ex trabajadores protestaron frente al municipio paceño

## Starco debe \$us500 mil por beneficios sociales y sueldos

Anuncian que iniciarán una huelga de hambre porque no recibieron ni siquiera el sueldo de octubre. La ex EMA asegura que la ex operadora incumplió sus compromisos.

que la empresa municipal tenga que pagar los beneficios de los ex trabajadores.

Starco conocía perfectamente -explicó Meier- que el contrato con la Alcaldía terminaba el 31 de octubre, entonces debió haber previsto el pago de beneficios sociales a sus trabajadores.

A esto se suman los beneficios sociales de los cuatro centenares de trabajadores que entregaron su fuerza de trabajo por cinco años en Starco, además del pago de horas extras, vacaciones y desahucios.

Estimó que la suma de todos estos beneficios llegaría al medio millón de dólares.

Los extrabajadores y Starco firmaron el mes pasado un convenio que establecía que todos

los pagos se harían hasta el 15 de noviembre, pero hasta la fecha no se cumplió el compromiso.

Al advertir esa anomalía, los ex empleados solicitan una audiencia con la alcaldesa de La Paz, Gaby Candia, para conocer si realmente EMA no pagó a Starco.

### POSSIBLE AYUNO

Las 400 personas damnificadas por el incumplimiento de Starco anunciaron que iniciarán, en las próximas horas, una huelga de hambre en el Ministerio de Trabajo y en las puertas de las oficinas de Starco, ubicadas en la plaza Villarreal de la zona de Miraflores.

## Guia PROFESIONAL



### "CEMEP" CENTRO MEDICO DE LA PRENSA

Medico Interno	Drs. Mervin Andrade	Hrs. 10:00 a 12:00 CEMEP
Medico Cirugia	Drs. Juan Carlos Zendejas	Hrs. 10:00 a 12:00 CEMEP
Medico Clínico	Drs. Pedro Oliveros	Hrs. 10:00 a 12:00 CEMEP Rm. 30000
Oftalmologo	Dra. Josefina Simón	Hrs. 10:00 a 12:00 CEMEP 20020
Dentista	Dra. Mónica Burgos	Hrs. 10:00 a 12:00 CEMEP
Endocrinologo	Dr. Emilio Estrada	Hrs. 10:00 a 12:00 CEMEP Rm. 30000
Obstetricia y Ginecología	Dr. Jorge Burgos	Hrs. 10:00 a 12:00 CEMEP Rm. 20020
Pediatra	Dr. Juan Orrego	Hrs. 10:00 a 12:00 CEMEP Rm. 20020
Cirugia Endovenosa	Dr. Adolfo Olmedo	Hrs. 10:00 a 12:00 CEMEP Rm. 30000
Proctología	Dr. Wilfredo Rojas	Hrs. 10:00 a 12:00 CEMEP Rm. 30000
Neurologia	Dr. Romeo Ordóñez	Hrs. 10:00 a 12:00 CEMEP Edif. Castillo 7 - 1st fl. 30000
Ortopedia y Traumatología	Dr. Jorge Fernández	Hrs. 10:00 a 12:00 CEMEP Rm. 30000
Pediatra	Dr. Cesar Meza	Hrs. 10:00 a 12:00 CEMEP
Cirugia Endovenosa	Dr. Enrique Torrico	Hrs. 10:00 a 12:00 CEMEP Rm. 30000
Proctología	Dr. Rubén Fuentes	Hrs. 10:00 a 12:00 CEMEP Rm. 30000
Neurologia	Dr. Walter Magaña	Hrs. 10:00 a 12:00 CEMEP Edif. Castillo 7 - 1st fl. 30000
Endocrinologo	Dr. David Meléndez	Hrs. 10:00 a 12:00 CEMEP Rm. 30000
Neurologia	Dr. Orlando Mamani	Hrs. 10:00 a 12:00 CEMEP Rm. 30000
Oftalmologo	Dr. Orlando Torrico	Hrs. 10:00 a 12:00 CEMEP Rm. 30000
Psiquiatria	Dr. Carlos Jiménez	Hrs. 10:00 a 12:00 CEMEP Rm. 30000
Rheumatologo	Dr. Alex Galindo	Hrs. 10:00 a 12:00 CEMEP
Endocrinologo	Dr. Alfredo Meléndez	Hrs. 10:00 a 12:00 CEMEP Rm. 30000
Neurologia	Dr. Guillermo Suárez	Hrs. 10:00 a 12:00 CEMEP Rm. 30000
Psiquiatria	Dr. Cecilia Gómez	Hrs. 10:00 a 12:00 CEMEP Rm. 30000
Radiologia	Dr. Erich Rada	Hrs. 10:00 a 12:00 CEMEP
Laboratorio Clínico	Dr. Silvana López	Hrs. 10:00 a 12:00 CEMEP
FARMACIA - ENFERMERIA - CURACIONES - INYECTABLES ATENCION A AFILIADOS Y PÚBLICO EN GENERAL DE LUNES A VIERNES	FARMACIA - ENFERMERIA - CURACIONES - INYECTABLES ATENCION A AFILIADOS Y PÚBLICO EN GENERAL DE LUNES A VIERNES	Hrs. 10:00 a 12:00 CEMEP
CALLE LANDAETA N° 395 (Esq. 20 de Octubre)	CALLE LANDAETA N° 395 (Esq. 20 de Octubre)	
TELEF. 341185 FAX: 316462	TELEF. 341185 FAX: 316462	

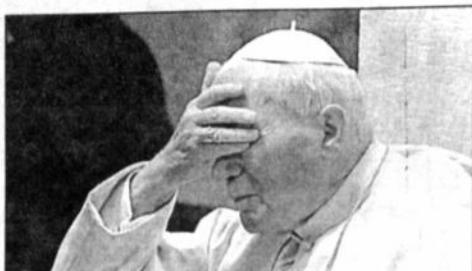
# PRESENCIA del MUNDO

8

Sínodo de obispos recomienda

## Iglesia debe contrarrestar el efecto de las sectas

Denuncian el ataque de los medios de comunicación de América Latina contra la unidad de la fe católica y la influencia social de la Iglesia. Se debe incrementar su presencia en los medios para encarar nueva evangelización.



Juan Pablo II descansa un momento después del arduo trabajo en la conferencia de obispos

CIUDAD DEL VATICANO (EFE).- La apertura de la Iglesia a la variedad de "dones y carismas" y dar una mayor importancia a los elementos simbólicos para contrarrestar el efecto de las sectas, fue una de las propuestas presentadas en el Sínodo de Obispos para América.

Esta propuesta fue defendida ayer, miércoles, por el Obispo de Villavicencio (Colombia), Alfonso Cabezas Ariztibar, quien subrayó la necesidad de que la Iglesia "abra las pueras a la variedad multiforme de dones y carismas comunitarios suscitados por el Espíritu".

El obispo señaló que sería útil que cada diócesis apoyase de algún modo a estos grupos y comunidades nuevas, con el fin de integrarlos en el proceso pastoral ordinario y en la nueva evangelización.

### MANIFESTACION EXTRAORDINARIA

Según el prelado de Villavicencio, "en algunas de nuestras iglesias se hace visible una manifestación extraordinaria de Dios con signos de curación espiritual física y comunitaria, visiones, diálogos interiores y apariciones, totalmente inexplicables por el discurso ordinario racional de nuestra pastoral".

### ATAQUE A UNIDAD DE IGLESIA

Miembros del Sínodo de Obispos para América han denun-

ciado un ataque de los medios de comunicación de América Latina contra la unidad de la fe católica y la influencia social de la Iglesia.

Los medios informativos, su influencia sobre la opinión pública, y su uso por parte de la Iglesia ha sido objeto de diversas intervenciones de miembros sinodales en la última asamblea plenaria que han celebrado, en el Aula Pablo VI del Vaticano.

Frente a este fenómeno, la Iglesia "debe revisar la calidad de la propia comunicación, sus actitudes frente a los medios de comunicación y el uso de las nuevas tecnologías", junto a la urgencia de la formación de una "conciencia crítica" de cara a la evangelización de la nueva cultura de la comunicación.

Junto a las buenas palabras, el prelado colombiano ha dirigido el dedo acusador contra una cultura, la de los medios de comunicación, especialmente en Latinoamérica, que a su juicio es, en gran medida, hostil a la Iglesia y a su mensaje.

"La campaña claramente percibida en América Latina contra la unidad de la fe católica y contra el influjo social de la Iglesia", afirmó monseñor Sastri Jaramillo, obliga también a ésta a incrementar y cualificar su presencia en los medios, pues sólo así podrá encarar adecuadamente el reto de una nueva evangelización para el tercer Milenio".

La explosión dejó un cráter de casi dos metros de ancho y medio metro de profundidad.



Provoca 23 muertos y 31 heridos

## Explosión en la meca del cine de la India

HYDERABAD, INDIA (AP).

La policía registraba ayer entre los escombros para averiguar la causa de una explosión que mató a 23 personas e hirió a 31 frente a un estudio cinematográfico en la sureña ciudad de Hyderabad.

Había cuerpos ensangrentados y extremidades tendidas en la calle delante del estudio cinematográfico D. Rama Naidu a las afueras de Hyderabad. 1.250 kilómetros al sur de Nueva Delhi.

Según las autoridades, el estallido, ocurrido durante una congregación de actores, periodistas y admiradores en una ceremonia por el comienzo del rodaje de una película, se debió a una disputa política.

Residentes de casas aledañas huyeron despavoridos al escuchar la explosión. La policía registraba la zona buscando más cadáveres mientras removía los escombros espardidos por un área de 200 metros, informó la agencia de noticias Press Trust of India.

AUMENTARA CIFRA DE MUERTOS

El jefe de la policía local, Ram Pratap Singh, dijo que siete de los heridos estaban graves. Entre los heridos se hallaba el popular actor Mohan Babu, el protagonista de la cinta.

Singh dijo que muchos de los heridos estaban desmembrados y que anticipa que aumentaría la cifra de muertos.

El jefe de la policía del estado de Andhra Pradesh, H.J. Dora, que citó a testigos, dijo que había estallado una bomba oculta en un automóvil. Los peritos policiales estaban buscando partes del automóvil, que voló en pedazos. Hyderabad es la capital del estado de Andhra Pradesh.

Singh dijo creer que el blanco del atentado era un ex político, Paritala Ravi, que era el productor de la película. Ravi, ex combatiente guerrillero la izquierdista cuyo rival político

pueden haber fraguado el ataque, fue uno de los heridos.

CINE TEATRO HOY MONJE CAMPEO SEGUNDA SEMANA AHORA CON EL SONIDO DEL FUTURO DOLBY DIGITAL Julianne se enamoró de su mejor amigo el día que él decidió casarse con otra. JULIA ROBERTS

TODÓ PÚBLICO

HOY ESPECTACULAR ESTRENO Cine 6 de agosto KEANU REEVES · BRIDGET FONDA Una mágica travesía más allá del tiempo y la cultura!!! UNA EXTRAORDINARIA OBRA MAESTRA

BERNARDO BERTOLUCCI, DIRECTOR DE "EL ÚLTIMO EMPERADOR" PRESENTA EL PEQUEÑO BUDDHA Little Buddha

La Boda De MI MEJOR AMIGO

TRISTAR PICTURES PRESENTA JERRY ZUCHER PRODUCE "MY BEST FRIEND'S WEDDING" DENZEL WASHINGTON, CAMERON DIAZ, ALBERT EVERETT, PHILIP BOSCH, RONNIE GREENBERG, JAMES NEUTON HOWARD, BRIGITTE KURAND, CATHY QUINN, USA RULCHIKOFF, RICHARD STYLER, MICHAEL LAZLO KOMICS, YANNICK NETTER, PATRICIA WHITCHER, RONALD BASSETT, JERRY ZUCHER, RONALD DASS, RUDY HOGAN

HORARIO DE FUNCIONES		
MATINEE	Hrs.	15:30
TANDEM	Hrs.	19:00
NOCHE	Hrs.	21:30

Nota: Para comodidad de nuestro público amigo, nuestra sala cuenta con CALEFACCION Y AIRE ACONDICIONADO.

CIBY 2000 EL PEQUEÑO BUDDHA (LITTLE BUDDHA) KEANU REEVES, BRIDGET FONDA, YING RUOCHENG, CHRIS ISAAK, ALEX WIESENDANGER, RYUICHI SAKAMOTO, PETRO SCALIA, VITTORIO STORARO, RUDY WURLUTZER, JEREMY THOMAS, BERNARDO BERTOLUCCI

ZAMBRANA FILMS



Se reunirán otra vez el viernes

## Consejo de Seguridad busca salida a la crisis de Irak

**Las inspecciones para controlar la capacidad armamentista iraquí deben reanudarse inmediatamente y sin condiciones. Irak cuenta con un arsenal de armas químicas y biológicas que puede aterrorizar al mundo.**

**GINEBRA, WASHINGTON Y NACIONES UNIDAS (EFE, DPA Y ANSA).** Los cinco miembros permanentes de la ONU reiteraron anoche en Ginebra, después de dos horas de reunión, la necesidad de que Irak cumpla todas las resoluciones sobre el control al desarme, y reclamaron que acepte el regreso de la misión de vigilancia, incluyendo a sus miembros norteamericanos.

Luego de la cita a la que asistieron los ministros de Asuntos Exteriores de Estados Unidos, Madeleine Albright; Rusia, Yevgueni Primakov; Francia, Hubert Vedrine; Reino Unido, Robin Cook y el embajador chino ante la Conferencia de la ONU sobre el Desarme, Sha Zukang, el canciller británico informó que se acordó un nuevo encuentro, el viernes en Nueva York, para analizar la evolución de la crisis. Asimismo, expresó su aprecio por la iniciativa rusa que busca una solución negociada a la crisis.

### PLAN RUSSO

En la reunión, Yevgueni Primakov expuso un plan elaborado por las autoridades rusas y ya aprobado por Bagdad. El proyecto ruso concretará previamente los criterios para que se puedan levantar, en un futuro no muy lejano, las sanciones económicas que pesan sobre Irak desde su malograda invasión de Kuwait en 1990.



Seis cazas "F-117", que el Presidente Bill Clinton ha decidido desplegar en la región del Golfo, salieron de la base de Holloman, en Nuevo México.

Desarme de Irak (Unesco). Richard Butler, subrayó la necesidad de retornar los controles sitemáticos del arsenal de Bagdad.

### OCTUBRITAMIENTO Y ENGANO

El embajador de los Estados Unidos en la ONU, Bill Richardson, denunció ayer "la persistente política iraquí de ocultamiento y engaño", y demandó la renuncia inmediata e incondicional de las inspecciones.

Richardson rechazó la sugerencia de que su denuncia respondiera a la estrategia clásica de adoptar posiciones extremas antes de hacer concesiones en una negociación, como las que se anticipan en la reunión a nivel ministerial de los miembros permanentes del Consejo de Seguridad en Ginebra para examinar la pro-

puesta rusa para una solución.

### ARSENAL DE TERROR

Expertos de Estados Unidos y de otros países aseguran que, a pesar de la fuerte vigilancia internacional, Irak ha logrado hacerse con todo un arsenal de armas químicas y biológicas con las que puede aterrorizar al mundo.

Por ello, EE.UU. mantiene abierta la opción militar, pues aunque podría haber algunos avances en la negociación en la que intercambian de Rusia, se trata de acabar con lo que puede ser "la amenaza del siglo XXI", dijo el Presidente Bill Clinton.

Se trata de todo un arsenal de armas letales biológicas y químicas como son las toxinas denominadas "ricin" y "botulinum", esporas de ántrax, gases mostaza y sarín y el agente tóxico "VX", entre otros.

El momento culminante de esta misión será la caminata espacial, que realizarán el astronauta Winston Scott y su colega japonés Takao Doi.



Con seis astronautas

## Columbia despegó en misión científica

**CABO CANAVERAL, EE.UU. (AP).** El transbordador espacial Columbia despegó ayer con una tripulación internacional de seis astronautas para iniciar una misión científica de larga duración.

El despegue se efectuó a las 14:46 hora local (19:46 GMT) tal como estaba previsto.

Durante el vuelo de 16 días, los astronautas de Columbia lanzarán al espacio un observatorio solar y lo recogerán dos días después. También deberán realizar una

caminata espacial que fue cancelada el año pasado debido a problemas mecánicos, y observarán el crecimiento de plantas y cristales.

En una primitiva espacio, Columbia deberá hacer un giro en 180 grados mientras avanza hacia su órbita a una velocidad trece veces superior a la velocidad del sonido. El cambio de posición tiene como objetivo colocar el transbordador en contacto radial con los satélites de comunicación.

Para conformar "bancada militar"

## Tres ex comandantes serán senadores en Chile

**SANTIAGO (AP).** Tres ex comandantes en jefe de las Fuerzas Armadas quedaron en condiciones de ser nombrados senadores designados a partir de marzo próximo para conformar una virtual "bancada militar" en el Congreso.

Los tres estarán junto al general Augusto Pinochet, quien ya anunció que después de entregar el mando de comandante en jefe del Ejército ocupará un asiento como senador vitalicio, a partir del 11 de marzo próximo.

El director de la policía, general Fernando Cordero, renunció

ayer al cargo y fue reemplazado por el general Manuel Ugarte Souza.

Los máximos jefes del Ejército anticiparon su deseo de instalarse en el Senado, lo que se definirá diciembre próximo.

El día 11 de diciembre se renovarán democráticamente 120 diputados y 20 de los 30 senadores. Y entre el 12 y el 14 de diciembre se reunirá el Congreso de Seguridad Nacional para nombrar a cuatro de los nueve senadores designados, según la Constitución.

Busque sus ofertas en nuestra separata



**¿Porqué todas las personas que compran en BONANZA, salen felices y miran al cielo?**



**BONANZA, salen felices y miran al cielo?**



Porque además de llevarse los mejores productos, tienen la oportunidad de ganarse este **29 de NOVIEMBRE** 6 pasajes a México, Miami y Cancún **VIA AEROPERU**, televisores, licuadoras, batidoras, canastones y muchísimos premios más.

Reclama, llena y deposita tu cupón en cualquiera de nuestros supermercados, **Y VEN VOLANDO** porque ahora con **Bonanza y Aeroperú** viajas comprando.

....En Diciembre nos vamos sobre ruedas....



*Cuidando la economía familiar*

Viajamos con:

**aeroperu**   
las latinoamericanas

Pertenecemos a:  
**ADESA**



# puertA Abierta

PRESENCIA

Responsable: Rubén Vargas

La Paz, Bolivia, jueves 20 de noviembre de 1997

Celebrando los 50 años del IBCH

## Coral Nova presenta "Réquiem chiquitano", en los Carmelitas

Con la presentación del Réquiem Chiquitano, Coral Nova y la Orquesta de Cámara de La Paz, celebrarán mañana los 50 años del Instituto Boliviano de Cultura Hispánica (IBCH). El concierto se realizará a las 20:15 en la iglesia de los Reverendos Padres Carmelitas, ubicada en la avenida 20 de octubre.

Ramiro Soriano, director de Coral Nova, estará también a cargo de la Orquesta de Cámara en la presentación del Réquiem, pieza que fue el resultado de la investigación realizada por Piotr Nawrot, Claudio Prudencio y María Eugenia Soux, sobre música colonial boliviana.

### REQUIEM CHIQUITANO

El "Réquiem chiquitano", de acuerdo a datos proporcionados por Ramiro Soriano a PUERTA ABIERTA, es particular porque incorpora una serie de elementos como un texto en chiquitano y partes dedicadas a las exequias, nada comunes en este tipo de música destinada a la misa de difuntos. Según Nawrot, un gran estudioso de la música colonial, existen algunos otros

ejemplos de Réquiem en los Archivos Generales de las Américas, pero ninguno como éste que contiene una parte en idioma nativo. "Es un caso único en su género, por lo menos hasta el momento", agregó Soriano.

### Buenos Aires

La presentación de este "Réquiem" se realiza poco después de concluir dos existentes conciertos de Coral Nova en Buenos Aires. Diferentes medios de comunicación publicaron comentarios sobre las actuaciones de la agrupación boliviana. Uno de ellos fue "La prensa", que inicialmente destacó los cuatro discos que hasta el momento tiene grabados Coral Nova, dedicados al repertorio barroco colonial.

Más adelante el comentarista G. Maldé, señala: "Dejando de costado el género folklórico, a través del cual es principalmente conocida la música de Bolivia, nuestros visitantes revelaron en esta ocasión un nivel de preparación de muy seria profesionalidad (...). Entre las diferentes páginas ejecutadas, en su mayoría de autores anónimos,

sobresalen Dulce Jesús Mío, una exquisita pieza a capella; La misa encarnación, que incluye un Kyrie y un Anus del perteneciente al Réquiem una delicada canción exponente cabal del estilo barroco misional, vertida en lenguaje chiquitano con una línea de infalible dulzura".

En otra parte señala el comentarista "...la serena, inasible armonía, su limpia diafanidad y su tan equilibrada interacción de planos no excluyen el desarrollo de una polifonía religiosa de acentuada belleza, y aún de trazos canónicos, con ciertas reminiscencias melismáticas o fugadas de agradabilísimo efecto".

### CORAL NOVA

Nació en 1972, inicialmente se dedicó al arreglo de la música folklórica boliviana y luego trabajó con la música colonial. "La idea de Coral Nova, desde un principio, fue la difusión de la música boliviana en todos sus aspectos", dijo Ramiro Soriano al "Vocero Boliviano", en Buenos Aires.

Este 1997 Coral Nova celebra sus 25 años de continua labor.

Esta pieza, única en su género, será presentada mañana por Coral Nova y la Orquesta de Cámara de La Paz. El concierto forma parte de las actividades programadas por el Instituto Boliviano de Cultura Hispánica para conmemorar su quincuagésimo aniversario.



CORAL NOVA.- Ramiro Soriano aparece dirigiendo a los integrantes de Coral Nova, en Buenos Aires, durante una de las dos intervenciones que tuvieron en la capital argentina hace algunos días.

En la ciudad de La Paz

## Expertos de México, Perú y Chile en XI Reunión Anual de Etnología

Eduardo Corona Sánchez de México, Carmen Escalante del Perú y José Luis Martínez de Chile llegaron al país para participar en la reunión que se realiza en el Museo Nacional de Etnografía y Folklore.

La XI Reunión Anual de Etnología se realiza en salas del Museo de Etnografía y Folklore de esta ciudad desde ayer miércoles congresos a investigadores nacionales y a expertos extranjeros llegados al país expresamente para intervenir en este evento. PUERTA ABIERTA conversó con tres de ellos: Eduardo Corona Sánchez de México, Carmen Escalante del Perú y José Luis Martínez de Chile.

**EDUARDO CORONA**  
Eduardo Corona Sánchez, investigador del departamento de Etnohistoria del Museo Nacional de Antropología de México, estudió inicialmente el desarrollo del Estado y el modo de producción en Mesoamérica, y, luego, amplió su

estudio a todo el continente. "Creo que tenemos movimientos muy estrechos, articulados y paralelos. Hay que entender América como una totalidad", argumentó.

En años anteriores ya estuvo en Bolivia en calidad de asesor del Museo de Artes Populares que se levanta en el cerro de Laikakota de esta ciudad.

Sobre la ponencia que presentará el sábado 22 a horas 11:00, titulada "Los movimientos étnicos y el Estado nacional de México" dijo que la identidad étnica es sine qua non (indispensable) en la identidad americana. Explicó que en México, por ejemplo, hay 56 etnias de origen prehispánico y que fueron la base del desarrollo en la etapa colonial. En esta etapa, precisamente,

fueron surgiendo contradicciones al introducirse el mercantilismo y al plantearse la acumulación en las empresas de encomiendas y en el desarrollo de empresas de transformación con productos con valor de cambio. Esto determinó la excesiva explotación de los indígenas. En ese momento surgieron una serie de movimientos de las comunidades étnicas de rechazo de los cultivos de seda, contra las minas y los encrucijados. Estos movimientos fueron creando una identidad hasta llegar el momento de la independencia, pese a ello continuaron con la guerra de castas, con movimientos sociales, hasta la actualidad con manifestaciones como el movimiento zapatista. Las reivindicaciones son, otra vez la incorporación



MUSEO DE ETNOGRAFIA.- El museo de la calle Ingavi que acoge en estos días la reunión de etnología.

de los indígenas en términos de la sociedad civil, del derecho y las leyes. "Toda esa historia de 500 años o un poco más es lo que pretendo planear", anunció.

### CARMEN ESCALANTE

Carmen Escalante es doctora en antropología con estudios en la Universidad del Cuzco y post grado en la Universidad Católica de Lima. Investiga temas de la sociedad andina, dando énfasis a la recuperación de la tradición oral, sobre todo en idioma quechua.

Entre sus trabajos, encarados siempre con el también antropólogo Ricardo Balderama (su esposo), está un libro editado en 1977 que recoge, en quechua y castellano, el testimonio de un cajador cuzqueño y que ha sido traducido a otros idiomas. Otra de sus investigaciones recoge los testimonios de comuneros pobres que sobreviven al robo de ganado, de la provincia de Cotabambas del departamento de Apurímac, titulado "Nosotros los humanos".

Carmen Escalante presentará en la Reunión de Etnología, hoy jueves a horas 11:30, una ponencia titulada "El agua como símbolo de fertilidad en la cultura andina", con la que busca llamar la atención sobre un tema poco desarrollado por los estudiosos.

"Siempre han dado mayor importancia a los estudios sobre la tierra -dice-, pero se han hecho muy pocas investigaciones sobre el agua". Por ello, en los últimos años se ha dedicado, junto a su esposo, a recopilar información en diferentes comunidades campesinas quechua hablantes, en las que se valora al agua, por ejemplo, "como el semen, como el fecundador de la tierra. Sin agua la tierra no produce", comentó.

**JOSE LUIS MARTINEZ**  
Nacido en Santiago de Chile, vivió en su infancia en Bolivia en la región de Charazani y luego en la ciudad de Oruro. Visita periódicamente la ciudad de Sucre donde funciona el programa de Asur sobre los

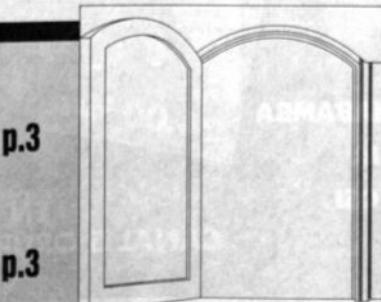
textiles Jalkas, proyecto en que también trabaja.

La ponencia que presentará el viernes a horas 11:30 titulada "Poblaciones indígenas de Lipez entre los siglos XVI y XVII", Martínez informó que trabaja desde hace 15 años en el sector del Salar de Uyuni, conocido como los Lipez en que habitan atacameños, chichas y humahuacas entre otros. Manifestó que este sector ha sido objeto de pocos estudios, sobre todo con un enfoque etnohistórico. Señaló que aparentemente se trata de grupos que no eran aymaras: "Hay un espacio cultural distinto, que estaba siendo aymarizado cuando llegaron los españoles pero que tenía sistemas de ordenamiento espacial, territorial, social y de parentesco que parecen distintos a lo que se conoce para el mundo aymara, y que plantean muchos problemas teóricos y metodológicos". Por lo mismo, afirmó que es necesario emprender una búsqueda con esta hipótesis en archivos de Bolivia, Argentina, Chile, España y otros.

Foto: Prensa Latina



EDUARDO CORONA.- Es estudiante mexicano.  
CARMEN ESCALANTE.- La antropóloga peruana.  
JOSE LUIS MARTINEZ.- El experto chileno.



▼ II Festival renacentista será en honor a San José de Chiquitos p.3

▼ Unión Latina entregó premios p.3

▼ "Anastasia" lucha contra los estudios Disney p.2

▼ Carlos López en Equinoccio p.2

Guerra en Hollywood

# "Anastasia" intenta destronar a Disney en dibujos animados"

*El monopolio se ha roto. Disney se niega a emitir anuncios de "Anastasia" en su programación infantil. Hasta hoy existen 2.500 juguetes diferentes inspirados en la zarina desmemoriada. La película se estrenará en Bolivia a fin de año.*

**LOS ANGELES (EE.UU.), nov (EFE).** - Bajo la inocente apariencia de "Anastasia", la primera película de dibujos animados de los estudios Fox, se esconde la última guerra de Hollywood para destronar a Disney de su monopolio como rey de la animación.

Desde 1989, el 80 por ciento de los más de 2.000 millones de dólares conseguidos en el cine por el estreno de películas de dibujos animados han ido a parar a los bolsillos de Disney.

Si hace 60 años los estudios Disney estrenaron el primer largometraje animado, "Blancanieves y los siete enanitos", su lideza no se ha mantenido indiscutido desde entonces.

"Anastasia", con el apoyo de los estudios Fox, quiere poner fin a este monopolio invadiendo el mercado con una historia ligeramente basada en la revolución rusa y la supuesta desaparición de la hija menor del zar, Anya.

"Es un cuento de hadas", subraya Gary Goldman, que junto con Don Bluth ha dirigido este filme.

Ambos fueron animadores en Disney hasta que abandonaron



ANASTASIA y algunos de los personajes de su película.

el estudio en 1979. Su carrera posterior ha estado marcada con diversos intentos de destrozar a los creadores de "Pinocchio" en su propio terreno.

"El secreto de NIHM", "En busca del valle encantado" o "An American tail" fueron algunos de

estos intentos que pese a su proximidad no lograron completar su meta.

"Anastasia" llega bien respaldada a esta lucha con un presupuesto que se estima en torno a los 90 millones de dólares.

Además cuenta con unas ins-

talaciones recién estrenadas en Phoenix (Arizona, Estados Unidos) valoradas en más de 100 millones de dólares y con un equipo internacional de animadores entre los que se encuentran Manolo G. Gallana y Fernando Moro como representantes españoles.

Los estudios Fox han invertido en hacer publicidad a este filme un 35 por ciento más que lo utilizado para promover "Independence day".

También se han firmado acuerdos por valor de 200 millones de dólares para saturar las chocolatinas, hamburguesas y envasados con la cara de esta nueva princesa de la animación.

"La animación es un arte que necesita de cierta variedad. Decir que Disney es el único lugar donde se puede hacer animación es poco razonable", afirma Bluth.

Disney parece dispuesto a contratar con todas sus armas, y el estreno estadounidense de "Anastasia" el próximo 24 de noviembre intentará ser eclipsado con el reestreno de "La sirena", uno de los clásicos en la factoría que creó a Mickey Mouse.

Mañana, en el Palacio Chico

## La Historia del jazz en un concierto

Este viernes 21, el quinteto Harlem y otros músicos invitados, ofrecerán un concierto sobre la Historia del jazz, género surgido entre la población afroamericana de los Estados Unidos.

La presentación, auspiciada por el Viceministerio de cultura, el departamento de difusión cultural del Conservatorio nacional de música, el Goethe institut y Fundación Cima, comenzará a las 19:00. El ingreso al Palacio chico, escenario de este concierto, es libre.

El repertorio del grupo Har-

lem, de acuerdo a una nota de prensa, será muy variado dado que se trata de un repaso histórico a la historia del jazz. Los estilos que serán abarcados, entre otros, son: el Dixieland, el swing, el be-bop, el freejazz, el jazz contemporáneo, el latin jazzandino y otros fusionados.

La organización del concierto está en manos del contrabajista René Saavedra, quien tuvo la idea de juntar a este grupo de músicos para recorrer la Historia del jazz.

El Palacio chico se encuentra ubicado en la calle Ayacucho esquina Potosí.



PAJA BRAVA. Sus integrantes, ayer presentaron el álbum "Vuelve".

Ayer, en el Hotel Presidente

## "Paja Brava" presentó su último álbum, "Vuelve"

El Salón Republica del Hotel Presidente fue escenario anoche, de la presentación del álbum "Vuelve" del grupo de música andina "Paja Brava". El título, según una nota de prensa tiene que ver con el retorno de estos músicos al mercado boliviano, después de realizar varios conciertos en diferentes países de Europa.

Doce temas, entre ellos Vuelve amor, Es mentira, Mikaela, Aymarita, figuran en el álbum que propone a los seguidores de "Paja Brava" varias composiciones propias.

Integrarán esta agrupación Eulogio Poma Mamani, Efraín

Fernando Suxo, Raúl Hernández Suxo, René Suxo y Héctor Iván Suxo. Figuran como invitados para grabar "Vuelve": Rubén Cussy, Daniel Ferraro y Jorg Montes. Entre los instrumentos utilizados por el grupo se encuentran charangos, guitarra bajo eléctrico, quenas, quenas, chicos, mocincos, chulis, etc.

Antecedentes a esta grabación "Paja brava", LP grabado en 1975; "El folclor más poderoso" y "Herencia", en 1978. En 1978 lanzó el disco "Serenata mestiza" que incluye temas como "Tani Tani". En 1987 se grabó el LP "Caminando y cantando".

En Equinoccio

## Carlos López recordará a Savia Nueva

Desde esta noche, y hasta el 22, el cantautor Carlos López nos permitirá recordar a Savia Nueva. El concierto servirá también para antologar su trayectoria musical con este grupo de la nueva canción boliviana.

López, durante la década del 80 junto a Jenny Cárdenas, Emma Junaro, entre otros, formó parte el efímero Movimiento de la nueva canción boliviana. Este músico luego se dio a conocer como solista.

López llega de Potosí para ofrecer esta serie de presentaciones que arrancarán, como siempre, a las 22:00. Reservas al 410653. Equinoccio se encuentra ubicado en la Belisario Salinas, 360.



SAVIA NUEVA. Carlos López, a la izquierda, junto a Junaro. Foto lograda en 1977.

## Recital

Los egresados de la Escuela nacional del folclore "Mauro Nuñez Cáceres" ofrecerán el sábado 22, en el Palacio Chico, un concierto de guitarra y charango, que les servirá de examen de grado.

Bruno Campos y Wilson Martínez interpretarán composiciones de Villalobos, Capua, Carrascal, Granados, Matos, Atahualpa Yupanqui, Sinopoli, Roncal, entre otros. El programa se encuentra dividido en dos partes, y el público podrá escuchar en ellas tangos, zambas, bailecitos, cuecas, tangueras, huayños, entre otros ritmos. La presentación de estos alumnos comenzará a las 18:00.

# NUESTRAS TELENOVELAS.



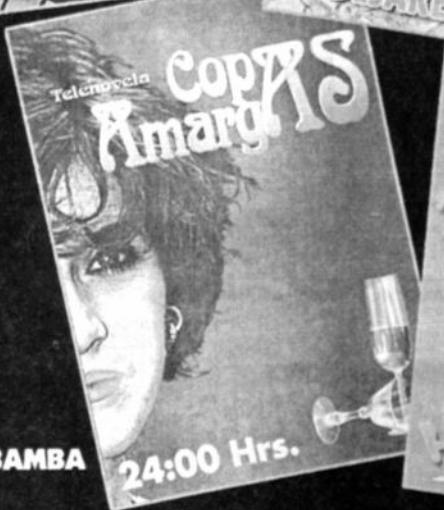
8:00 Hrs.



14:00 Hrs.



22:05 Hrs.



24:00 Hrs.

19:00 Hrs.

ESTUDIO 10

CANAL 2 TRINIDAD

CANAL 4 SANTA CRUZ

CANAL 4 SUCRE

CANAL 5 LA PAZ

CANAL 5 COCHABAMBA

CANAL 5 COBIJA

CANAL 13 POTOSI

EN DICIEMBRE:  
CANAL 5 ORURO CANAL 4 TARIJA

Teatro Estudio "Puente"

## Actores no videntes en la Casa de la Cultura



ACTRIZ.  
Una de las actrices que forma parte del elenco de Teatro Estudio "Puente".

Bajo la dirección de Freddy Coto Soiza, desde hoy hasta el domingo 23, se presentará en el teatro Modesta Sanginés de la Casa de la Cultura Franz Tamayo el elenco de no videntes Teatro Estudio "Puente" con dos obras.

Será, según definen los organizadores, un encuentro artístico, con la escenificación de las obras "Sanson" de Isaac Portocarrero y "La más fuerte" de Strindberg. Son monólogos con interpretaciones poéticas y numerosas musicas.

A decir del director de la compañía de teatro, este singular espectáculo será el inicio de una serie de actuaciones en las que se contemplan obras completas del teatro nacional y uni-

versal, que serán interpretadas por los mismos no videntes. Todo esto constituye -señalan- un reto para la trayectoria teatral del mencionado director, lo mismo que para los actores con impedimento visual.

El elenco está constituido por las siguientes personas: Magda Fresia Tarqui, María Eugenia Abramont, Ceferina Ergueta, Rodolfo Callisaya, Jorge Pacheco, René Basualdo, Gilberto Aguilar y Patricia Nina Balboa. La coordinación general está a cargo de Luis Illanes Cervantes.

Las presentaciones se han previsto para el jueves y viernes a horas 19:30; para el sábado y domingo las funciones serán en matiné y tanda.

Para estudiantes

## Concurso de Conacine ya tiene ganadores

La promoción 97 del Centro Diagnóstico Experimental nauta de la ciudad de El Alto nació la ganadora del concurso "Al rescate de la memoria documentado por el Consejo Nacional del Cine (Conacine), el Instituto Geth y la Cinematoteca Boliviana con motivo de los cincuenta años del arribo del cine a Bolivia. El certamen, orientado a la colección de testimonios sobre el impacto de la llegada del cine al país, tuvo el propósito de incentivar el interés de los estudiantes de las ciudades de La Paz y El Alto por el pasado, la historia y la memoria.

El jurado -integrado por Tatiana Ryma, Pedro Suárez y Rafael Frühendau- analizó los ocho trabajos presentados y decide dar el primer premio a la promoción del Centro Amanata, representada en la alumna Valeria Muruchi Escobar, por "la pulcritud del trabajo, por la originalidad de las preguntas for-

muladas al entrevistado, D. Nicancor Chavarria de 79 años de edad, y por el interesante aporte de datos testimoniales que ofrece". El premio consiste en una función en la Cinematoteca Boliviana a total beneficio de los ganadores.

El segundo premio, consistente en un lote de libros y de videos para la biblioteca del colegio fue otorgado a las alumnas de la promoción 97 del Liceo Bolivia, en "reconocimiento a la inquietud mostrada por las alumnas, y a la variedad de testimonios recogidos".

Los organizadores del certamen, recogiendo sugerencias, anuncian que lanzarán la segunda versión de este concurso, a ser institucionalizado con carácter anual, a mediados de la venidera gestión, ampliando la posibilidad de participación a los alumnos de todo el ciclo de secundaria y, en la medida de lo posible, a todo el país.

Concurso de cuento

## Unión Latina premió a tres estudiantes

La Estudiante Aleida García Alózcer del colegio Alemán de Oruro recibió el primer premio del concurso "Terminemos el Cuento" convocado por la Asociación Unión Latina. En la ceremonia de premiación, realizada en las instalaciones del Museo Nacional de Arqueología, también fueron reconocidos los estudiantes Pablo Díaz del colegio Argentino de La Paz (segundo premio) y Angéla Natalia Pereira del colegio María Auxiliadora de La Paz, (tercer premio).

El concurso "Terminemos el Cuento" de este año recibió 800

trabajos procedentes de varias ciudades del país. El certamen propone un cuento iniciado a los concursantes, quienes, en base a la lógica de la narración, deben darle un final apropiado y creativo.

El jurado del concurso también decidió otorgar menciones honoríficas a los siguientes participantes: Wendy Betzky Maidana (colegio María Auxiliadora de La Paz), Silvia Márquez Chiribana (liceo Nuestra Señora de La Paz), Andrea León Calderón (colegio Santa Ana de La Paz), Roberto David Michel (colegio Boliviano-Israelita de La Paz) y Wendy Rivera Alarcón (del colegio María Auxiliadora).



GANADORAS.- Algunas de las premiadas del concurso de cuento.

Celebrando su tricentenario

## II Festival renacentista será en honor a San José de Chiquitos

Tras dos años de alcanzado el éxito del I Festival de Música renacentista y Barroca Americana "Misiones de Chiquitos", ahora se prepara el II esta vez en homenaje al tricentenario de fundación de la población de San José de Chiquitos. Será del 24 al 17 de mayo de 1998.

SANTA CRUZ (PRESENCIA).- El Segundo Festival Internacional de Música Renacentista y Barroca Americana "Misiones de Chiquitos", se realizará en homenaje al tricentenario de la fundación de San José de Chiquitos, una de las ex reducciones más importantes del oriente nacional. El festival se desarrollará del 24 de abril al 17 de mayo del próximo año.

HISTORIA

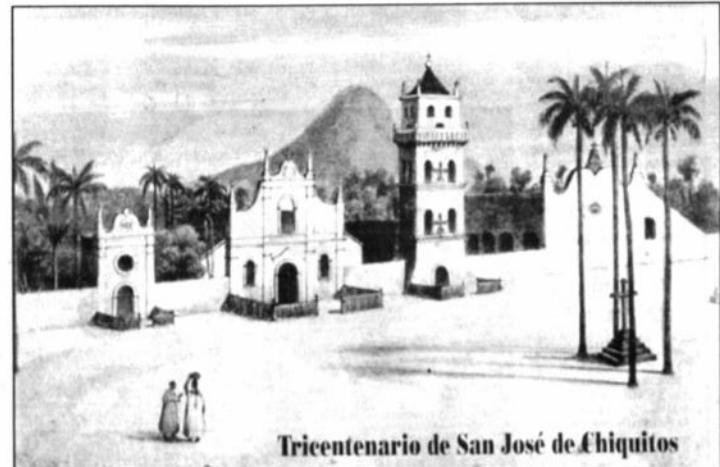
La zona de San José de Chiquitos, encierra un doble significado histórico: Allí, en sus inmediaciones, el 26 de febrero de 1561, fue fundada por primera vez Santa Cruz, por el capitán español Nuño de Chávez, a orillas del río Sutos; posteriormente -después de más de un siglo- fue creada la misión de San José de Chiquitos, construyéndose con el correr de los años, un monumental templo de piedra con líneas arquitectónicas muy propias. Hoy este majestuoso templo es motivo de orgullo de los pobladores de la región.

### EL FESTIVAL

El festival del próximo año tendrá como sede a Santa Cruz de la Sierra y a las antiguas misiones de Chiquitos, posiblemente -si las condiciones son propicias- también se habilitarían como escenarios a San Ignacio de Mojos y a la ciudad de Trinidad, en el departamento del Beni.

En la nueva versión y de acuerdo a la convocatoria, intervendrán solistas, grupos coral y/o grupos de cámara con repertorio americano renacentista y barroco. Los participantes, obligatoriamente, deben incluir en su programa espacios de cinco o más minutos de música de los archivos de Chiquitos y Mojos. El plazo de inscripción para participar en el festival se cierra el 31 de enero de 1998.

Paralelamente al festival, se



Tricentenario de San José de Chiquitos

SAN JOSE DE CHIQUITOS.- Imagen del afiche con que se promociona el nuevo festival de música renacentista.

realizará un encuentro de musicólogos con el objetivo de estudiar las características propias del barroco misional y catedralicio en las Américas. Los musicólogos deberán presentar ponencias teniendo en cuenta estas dos alternativas: Referirse al estilo, género y convención de las selecciones de algún compositor de la época colonial o enfocar la reconstrucción sonora e instrumentación de las obras escogidas por el expositor del tema.

El primer festival se realizó en 1996 con marcado éxito; contó con la participación de grupos

nacionales y extranjeros. Sus repercusiones fueron internacionales por la originalidad de las composiciones interpretadas, entre ellas la música misional del oriente boliviano. Para la nueva versión se aguarda una mayor participación tanto interna como externa.

### ORGANIZADORES

El festival es auspiciado y organizado por la Secretaría Nacional de Cultura, UNESCO, Prefectura del Departamento de Santa Cruz, Gobierno Municipal de Santa Cruz de la Sierra, Arzobispado

de Santa Cruz, Obispado de Velasco, Vicariato de Nuño de Chávez, Casa Municipal de Cultura "Raúl Otero Reiche", Cabildos Indígenas de los pueblos misionales, Círculo Pro Música de Santa Cruz, Subprefectura y Municipios de los pueblos Misionales y el Comité Organizador del Festival.

Para mayores informaciones sobre el festival, se debe tomar contacto con: Festival Internacional de Música "Misiones de Chiquitos", teléfono 591-3-322476, fax 591-3-372526 y 591-3-362638, casilla de correo 3673, Santa Cruz de la Sierra, Bolivia.

Denominado "Prim' Art"

## Muestra de pinturas de banderas se inaugura hoy en el Franco-Boliviano

Se mostrará obras de 12 artistas nacionales, entre ellos están Angeles Fabbri, Tatiana Fernández, Keiko Gonzales, Diego Morales, Diego Torres y Gastón Ugalde

**La Paz, nov (EFE)**- La exposición de pinturas de banderas, denominada "Prim'Art" y que se expondrá en el Colegio Franco-Boliviano, mostrará obras de artistas nacionales en un formato grande, informó ayer la organizadora, Valérie Moucaud.

La exposición "Prim'Art" (Primavera del Arte) presentará a 12 artistas nacionales, desde hoy jueves en el salón "André Malraux" del colegio mencionado, utilizando el formato de 4 por 1,60 metros.

Moucaud, presidenta de la Asociación Cultural del Colegio Franco-Boliviano y organizadora de "Prim'Art", explicó que en un principio sólo se proyectaba mostrar en una exposición de arte sino en un espacio alternativo y los espacios alternativos siempre dan una alternativa al artista".

En relación a las obras que serán presentadas, Fernández explicó que "la mayoría de los

artistas que forman parte de esta exposición tienen algo en común, la abstracción. La mayor parte de los artistas participantes gustan de crear obras abstractas".

La pintora recordó que son muy pocas las exposiciones en nuestro medio en las que se pueden ver obras con estas dimensiones, ya que las galerías de arte no tienen el espacio suficiente.

Respecto al tema en esta exposición, Moucaud aclaró que la temática es libre, sólo pedimos que sean pinturas exclusivas para esta exposición".

La Asociación Cultural del Colegio Franco-Boliviano realiza actividades de arte y ferias en este establecimiento y "Prim'Art" es la primera exposición que se

realizará en el salón "André Malraux", espacio que la entidad pretende convertir en la "galería de arte del sur" combinando presentaciones de teatro y música.

### PLANES

En relación a otras actividades de esta asociación, Moucaud informó que "en Francia tenemos cada año la semana del libro, y proyectamos para el año venidero traer a autores franceses, además de pintores de Sudamérica".

Valérie Moucaud agregó que tiene "muchas ideas para aumentar las actividades culturales en La Paz, (porque) comprendí que la gente quiere más cultura, ferias, y exposiciones de arte".



Ministerio de Educación, Cultura y Deportes

Viceministerio de Cultura

## Crónica desapasionada sobre el Che

**Montevideo, nov (EFE)**- El escritor francés Pierre Kalfon presentó en Montevideo su ensayo «Che Ernesto Guevara, una leyenda de nuestro siglo», que define como «una crónica desapasionada» sobre la vida y obra del revolucionario argentino-cubano.

Kalfon, que como diplomático y representante de organismos internacionales ha estado en contacto con la realidad latinoamericana durante más de 25 años, se encuentra en Montevideo como invitado de la XX Feria Internacional del Libro.

En el acto de presentación de la obra, celebrado anoche, el ensayista afirmó que su libro tiene una particularidad respecto de los cientos de obras dedicadas al «Che» y es que no le presenta como «un santo o un demonio» sino como un «ser de carne y huesos».

## PREMIO NACIONAL DE CULTURA 1997

El Viceministerio de Cultura, anuncia el vencimiento del plazo para la entrega de candidaturas para el "Premio Nacional de Cultura 1997", el día 21 del presente mes de noviembre e invita a las instituciones oficiales, académicas, culturales, artísticas, cívicas y profesionales con personería jurídica reconocida, elevar las postulaciones de ciudadanos destacados en las siguientes áreas:

- Literatura
- Artes Plásticas y Arquitectura
- Música
- Artes Audiovisuales
- Historia
- Antropología
- Arqueología
- Defensa del Patrimonio Cultural

En consecuencia, las candidaturas se recibirán hasta el viernes 21 de noviembre de 1997, en el Viceministerio de Cultura, Palacio Chico calle Ayacucho esq. Potosí, Casilla 7846, Telfs.: 373298 - 378128. Fax: 02-361798. La Paz - Bolivia.

Portavoz desmiente

# "Frank Sinatra no está agonizando"

El diario The New York Post informó ayer, bajo el titular de "Sinatra en lecho de agonía", que familiares y amigos empezan a congregarse en la mansión de Sinatra debido a que empeoraba su estado de salud.

**LOS ANGELES (AP)** - Una portavoz de Frank Sinatra desmintió ayer las versiones noticiosas de que el célebre cantante está agonizando y dice que "está bien".

Sinatra está en su residencia de Beverly Hills, luego de haber pasado el verano en su residencia playera de Malibú, dijo ayer Susan Reynolds.

Pero se abstuvo de dar detalles acerca del estado de salud de Sinatra, que no ha sido visto en público desde que sufrió un ataque cardíaco en enero.

El diario The New York Post informó ayer, bajo el titular de "Sinatra en lecho de agonía", que familiares y amigos empezan a congregarse en la mansión de Sinatra debido a que empeoraba su estado de salud. Sinatra cumplirá 82 años el 12 de diciembre.

El Post informó también que una cura le suministró la extremaunción.

El tabloide National Enquirer informó la semana pasada que Sinatra "perdió su valiente batalla por vivir" y que ya se habían hecho secretamente planes para su funeral.



FRANK SINATRA.- El autor de una biografía sobre Sinatra dijo que hace 15 días le dieron la extremaunción.

## justo y franco



## servicios

### Teléfonos de urgencia

PRENSA, Tels. 372340-44.  
DIRECCIONAL DE INVESTIGACIÓN, Tel. 356124.  
ESTACION CENTRAL, Tel. 373066-69.  
BUCAMOVIL, Central Maestra Tel. 320644.  
INSTITUTO DE TRATAMIENTO, REHABILITACION Y SOCIAL, INVESTIGACION DE DROGODEPENDENCIAS (INTRAIID - PREID) Tel. 342991 C.Murco, Correo No. 2702, Sopocachi  
H. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ.  
TELEFONO DEL RETEN, Tel. 371233.  
RETEL DE EMERGENCIA, Tel. 375266 y 371236.  
COTEL Reclamos Tel. 113 INFORMACIONES Tel. 104; SENORITA HORA Tel. 117 y LARGA DISTANCIA EXTERIOR, Tel. 356700. Interior Tel. 101; INFORMES, Tel. 350211.  
AUXILIO MECANICO Y GRUA 24 horas. 325950-01226718

Cines

MONJE CAMPERO Tel. 323333

Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30; LA BODA DE MI MEJOR AMIGO.

16 DE JULIO Tel. 377099

Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30; LA NAVE DE LA MUERTE.

6 DE AGOSTO

Matinée Hs. 15:45 Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30; EL PEQUEÑO BUDA.

CINEMATECA BOLIVIANA Tel. 325346

Matinée Hs. 16:00 y Tanda Hs. 19:30; ENTRE MARX Y UNA MUJER DESNUDA y El Mundo al Instante.

SCALA Tel. 323353

Matinée Hs. 15:30 y Tanda Hs. 16:30.

## TRANSPORTE AEREO MILITAR ITINERARIOS VIGENTES A PARTIR DEL 02 DE JULIO DE 1997

### LUNES

EST. LLEGA SALE VLO. 711 F-27  
C2 09:00  
TI 10:30 11:00  
CZ 12:00  
VLO. 712 F-27  
LP 10:00  
AP 10:50 11:20  
RQ 11:50 12:15  
LP 12:15  
VLO. 713 F-27  
C2 14:00  
TR 15:00 15:30  
LP 16:30

### MARTES

EST. LLEGA SALE VLO. 721 F-27  
LP 09:00  
AP 10:45 11:30  
RQ 12:30 13:13  
CZ 14:45  
VLO. 722 F-27  
LP 10:00  
RQ 10:50 11:30  
LP 12:20  
VLO. 723 F-27  
CZ 09:00  
TR 10:05 10:30  
GY 11:45 12:30  
RQ 12:50 13:13  
CZ 15:30  
VLO. 724 F-27  
LP 09:00  
AP 10:45 11:30  
RQ 12:30 13:13  
CZ 14:45  
VLO. 725 F-27  
LP 09:00  
RI 11:00 11:30  
GY 11:50 12:30  
LP 14:40  
VLO. 726 F-27  
CZ 09:00  
TR 10:05 10:30  
GY 11:45 12:30  
RQ 12:50 13:13  
CZ 15:30  
VLO. 727 F-27  
LP 09:00  
AP 10:45 11:30  
RQ 12:30 13:13  
CZ 14:45  
VLO. 728 F-27  
LP 09:00  
AP 10:45 11:30  
RQ 12:30 13:13  
CZ 14:45

### MIERCOLES

EST. LLEGA SALE VLO. 731 F-27  
TR 09:00  
RQ 11:00 11:30  
CZ 13:00

### JUEVES

EST. LLEGA SALE VLO. 741 F-27  
LP 09:00  
AP 10:45 11:30  
RQ 12:30 13:13  
CZ 14:45  
VLO. 753 F-27  
LP 09:00  
RI 11:00 11:30  
GY 11:50 12:30  
LP 14:40  
VLO. 754 F-27  
CZ 08:30  
TR 10:30 10:30  
SI 11:10 11:30  
CZ 12:30  
VLO. 755 CV-580  
LP 16:00  
CZ 17:30  
VLO. 756 CV-580  
LP 16:00  
CZ 17:30  
VLO. 757 F-27  
CZ 09:00  
RI 11:00 11:30  
GY 11:50 12:30  
LP 14:40  
VLO. 758 F-27  
CZ 09:00  
TR 10:05 10:30  
GY 11:45 12:30  
RQ 12:50 13:13  
CZ 15:30  
VLO. 759 F-27  
CZ 09:00  
TR 10:05 10:30  
GY 11:45 12:30  
RQ 12:50 13:13  
CZ 15:30  
VLO. 760 F-27  
CZ 09:00  
TR 10:05 10:30  
GY 11:45 12:30  
RQ 12:50 13:13  
CZ 15:30  
VLO. 761 F-27  
CZ 09:00  
TR 10:05 10:30  
GY 11:45 12:30  
RQ 12:50 13:13  
CZ 15:30  
VLO. 762 F-27  
CZ 11:45 12:15  
LP 14:00  
VLO. 763 F-27  
CZ 13:00  
LP 14:00  
VLO. 764 F-27  
CZ 14:45 15:15  
LP 15:00  
VLO. 765 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 766 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 767 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 768 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 769 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 770 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 771 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 772 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 773 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 774 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 775 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 776 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 777 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 778 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 779 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 780 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 781 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 782 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 783 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 784 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 785 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 786 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 787 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 788 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 789 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 790 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 791 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 792 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 793 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 794 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 795 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 796 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 797 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 798 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 799 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 800 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 801 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 802 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 803 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 804 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 805 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 806 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 807 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 808 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 809 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 810 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 811 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 812 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 813 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 814 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 815 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 816 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 817 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 818 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 819 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 820 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 821 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 822 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 823 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 824 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 825 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 826 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 827 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 828 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 829 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 830 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 831 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 832 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 833 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 834 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 835 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 836 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 837 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 838 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 839 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 840 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 841 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 842 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 843 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 844 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 845 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 846 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 847 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 848 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 849 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 850 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 851 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 852 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 853 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 854 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 855 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 856 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 857 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 858 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 859 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 860 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 861 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 862 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 863 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 864 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 865 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 866 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 867 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 868 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 869 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 870 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 871 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 872 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 873 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 874 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 875 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 876 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 877 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 878 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 879 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 880 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 881 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 882 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 883 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 884 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 885 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 886 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 887 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 888 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 889 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 890 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 891 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 892 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 893 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 894 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 895 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 896 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 897 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 898 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 899 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 900 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 901 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 902 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 903 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 904 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 905 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 906 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 907 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 908 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 909 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 910 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 911 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 912 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 913 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 914 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 915 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 916 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 917 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 918 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 919 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 920 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 921 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 922 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 923 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 924 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 925 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 926 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 927 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 928 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 929 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 930 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 931 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 932 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 933 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 934 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 935 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 936 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 937 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 938 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 939 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 940 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 941 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 942 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 943 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 944 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 945 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 946 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 947 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 948 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 949 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 950 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 951 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 952 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 953 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 954 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 955 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 956 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 957 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 958 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 959 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 960 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 961 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 962 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 963 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 964 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 965 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 966 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 967 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 968 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 969 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 970 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 971 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 972 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 973 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 974 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 975 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 976 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 977 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 978 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 979 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 980 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 981 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 982 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 983 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 984 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 985 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:30  
VLO. 986 F-27  
CZ 15:15  
LP 15:3

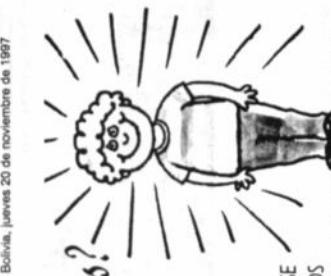




# Bibliogramma

AÑO XXV  
Nº 1250

POR  
AVAGUT  
1972 - 1997



## A LA JUVENTUD POSITIVA...

### ¿Valores personales versus valores sociales?

S. CRISTINA PARÓN C.

Y más valores? Esta es una pregunta que constantemente nos planteamos los jóvenes antes de emprender cualquier nueva hazaña. ¿Buscando hacerlo lo correcto? ¿Qué me mueve a hacerlo? son preguntas muchas veces caretes de respuesta que incisan la hucha astrológica entre deseos y valores y que conflictan nuestro sentido del querer ser con el deber ser.

Personalmente considero tales valores responden a virtudes positivas. Entonces si cada una de nuestras acciones estuviese guiada por este tipo de factores, ¿por qué preocuparnos por saber si hacemos o no lo correcto, estaríamos por un buen camino y deberíamos recorrerlo sin dudar ni un solo momento hasta alcanzar la meta.

Sin embargo no basta conformarse con que somos buenas y que así hacemos algo por mejorar el mundo, también debemos estar atentos a lo que hay más allá o simplemente a nuestro alrededor: no todos somos iguales, ni actuaremos siguiendo valores como los que rigen una existencia ideal.

Debemos ser conscientes con lo

que destinamos y hacemos, conocer la

esencia y razón de nuestros actos,

de nuestro pensar y sentir, porque siempre estaremos expuestos a situaciones, personas y elementos poco

altruistas, socialmente "aceptados" (a

fuerza de costumbre o conformismo), que se opongan a nuestras expectativas y que en muchas oportunidades lleven a desestimar nuestros "juventiles" (por no decir nobles y simpáticos) valores personales.

En muchas oportunidades topamos con una serie de atropellos a la moral y a nuestras buenas intenciones. En esas situaciones no debemos callar por temor al rechazo o a ser magnificados. "Si el mundo te desprecia porque no sigues su camino no le hagas caso: encirolaré de que tu camino es el recto" (Max Havelaar).

No es mi intención generalizar el caos o el conflicto subversivo en aquellas jóvenes que todavía creen en una sociedad justa e ideal y que luchan por ella desde sus más nobles anhelos: más bien desearía que reconocemos que no todas las normas, muchas veces convencionalmente aceptadas como valores sociales, responden a una dinámica de progreso y desarollo humano íntegro y transparente.

Con estos elementos y desde una visión muy objetiva e imparcial juzgaremos aquello que es bueno y lo contrario de lo malo, no sólo por nuestro bien sino por el bien de la colectividad, la cual que muchas veces se ve arrastrada e inmersa en situaciones que desequilibran los valores humanos en su esencia.

"Cuando te presenten muchos caminos toma siempre el más recto, que es, al mismo tiempo, el más corto y seguro, la experiencia y la verdad te lo indicarán". M. Aurelio.

NO BASTA CONFORMARSE CON QUE SOMOS BUENOS Y QUE ASÍ HAREMOS ALGO POR MEJORAR EL MUNDO, TAMBIÉN DEBEMOS ESTAR ATENTOS A LO QUE HAY MÁS ALLÁ O SIMPLEMENTE A NUESTRO ALREDEDOR:

NO TODOS SOMOS IGUALES, NI ACTUAMOS SIGUIENDO VALORES COMO LOS QUE RIGEN UNA EXISTENCIA IDEAL.

que ti quieras ser, y no lo que los demás quieren que seas. La vida no es tan mala después de todo, te dirán las voces de un crío, un tanto contento, un tanto triste, piédes doyán' esas voces y decir la vida es hermosa, gracias a Dios estoy presente en esta realidad, que determina una realidad distinta, porque tu has cambiado, tu propia realidad.

Después de este cambio no retrocedas, continúa por el camino de la seguridad en ti mismo y por sobre todo mantén la energía, no pares.

## "SI ELLOS SE PREGUNTAN"

ILEY EDUARDO SÁNCHEZ ARIZ

que no te expreses mejor que lo hagas ahora, antes de que seas muy viejo. Posiblemente tu realidad te impida expresar en tu verdad sientes, dentro de lo más profundo de tu persona, intuición, provoca en tu realidad algo que te identifique y que no te lleve a ser, lo que no eres.

La realidad por más dura que sea te brinda los caminos para que no dudes dos veces y tomes el riesgo de ser, lo

todo lo que quieras, porque no hay pe-  
cado en que te expreses mejor que lo  
hagas ahora, antes de que seas muy vie-  
jo. Posiblemente tu realidad te impida  
expresar en tu verdad sientes, den-  
tro de lo más profundo de tu persona,  
intuición, provoca en tu realidad algo  
que te identifique y que no te lleve a  
ser, lo que no eres.

La realidad por más dura que sea te  
brinda los caminos para que no dudes  
dos veces y tomes el riesgo de ser, lo

que ti quieras ser, y no lo que los demás quieren que seas. La vida no es tan mala después de todo, te dirán las voces de un crío, un tanto contento, un tanto triste, piédes doyán' esas voces y decir la vida es hermosa, gracias a Dios estoy presente en esta realidad, que determina una realidad distinta, porque tu has cambiado, tu propia realidad.

Después de este cambio no retrocedas, continúa por el camino de la seguridad en ti mismo y por sobre todo mantén la energía, no pares.

Nombres: ..... Dirección: ..... Ciudad o Lugar: ..... Tel: .....

# PRESENCIA

EL MATERIAL ESCOLAR Y DE  
ESCRITORIO QUE PERCIBIRAN  
ESTUDIANTES Y OFICINISTAS,  
LO ENCUENTRAN EN:  
**Librería Olympia**  
Indv. 1061  
Telf. 2811781  
Baillyan 1232  
Tel. 3524846  
Harold Center (Local 14)  
Tel. 3558533 La Paz

ATENCIÓN  
Los ganadores del BIBLIOGRAMMA Nº 1247 son:  
1. ISRAEL AREVALO M. (Coatahumba)  
2. KARINA MORALES T. (ZONA RICA (La Paz))  
3. KARINHO NAVARRO ORTEGA (Comunidad)  
4. BILLIMA CALAMANI MAMANI (El Alto)

Preisión: UN LIBRO DE LITERATURA UNIVERSAL,  
UN CUADERN PARA COLOCAR Y UNA CAJA DE  
LIBRERIA OLIMPIA Dene un lindo futuro a todos los  
familiares del larva fiscal Y privada de Bolivia.

0





R. EL DR. RICARDO CASTAÑON GÓMEZ  
ESTRUCTURA: ANTONETTA MEDICOS



el 6 al 8 de noviembre del  
presente, asistí como invitado  
a dar una conferencia a  
**2500** jóvenes que represen-  
taban las inquietudes, sue-  
ños, ilusiones y realidades  
del mundo juvenil que se  
acerca al 2000.

Las conferencias reunían a hombres de la  
ciencia, espectáculo, cultura, con el propósito de  
compartir sus experiencias de adultos con jóve-  
nes, que llegaron con **toda humildad** a escuchar  
el encuentro fue **multidisciplinario**, comparti-  
mos el escenario con actores de cine, cantantes,  
toreros, enfermeros, médicos, psicólogos, todos  
estaban mostrando el equilibrio de aquél joven que  
se instruye, crece, se desarrolla, quiere el bien del  
mañana, y también se alegra sin alcohol, sin droga,  
bebér sabiduría, experiencia adulta, transmitida  
con calido afecto y aprendida en gratas y sufridas  
vivencias decenales.

2500 jóvenes escucharon durante 8 horas  
conferencias en 3 días. Las noches compartían en  
discotheques con sus "ídolos" musicales en vivo. Me

contaban algo que decían a ese joven sediento de

lucha entre naciones que usan

a los jóvenes para propósitos que

pero no han elegido.

No gustaba Camus, el célebre

existencialista cuando escribió

"El hombre es la única criatura

que detesta ser aquello que es...",

y tampoco la amenaza del famo-

so antropólogo Claude Lévi-

Strauss "El hombre ha comenza-

do sin el hombre y terminará sin

él". Pero los jóvenes querían

querer terminar junto al hom-

bre, unidos en el alma y el cora-

zón.

Ellas plasman que en un dia

cercazo o en una noche lejana,

y todo lo traduce en términos de

amor, a entender que es objeto de

la mejor obra creada por Dios, y

la verdad se revelará cuando

de su espíritu.

Para quienes buscamos este sentido, la vida

diaria debería traducirse en términos de **inteli-**

**gencia y corazón**. Inteligencia no para argumen-

tar ingratamente la inexisteencia de Dios, sino más

para entender y conocer mejor la razón por

la cual se manifiesta como **nuestro Padre amante**.

Corazón, no para rengañarlo o ignorarlo, sino para

acecar al nuevo milenio.

**La juventud del mañana, no está "comprometida**

con los defectos del pasado, tiene sus propios

valores y redescubrir los antiguos; le van a

sorprender, le gusta bailar y cantar, alegrarse,

compartir, pero no cree que sea el sexo el primer

vínculo ni el único. No quiere medir a las mujeres por

las dimensiones del cuerpo y sus formas, sino

porsi calidad interior, espiritual.

**Aceptan la libertad de pensamiento**, pero se

preguntaban con qué derecho Marx, Nietzsche,

Santé, habían insultado y enterrado la trascen-

dencia, por qué el espíritu no fue el mejor regalo

de los inteligentes hombres del siglo XX a sus

hijos del XXI. No les agrada las guerras, las

luchas entre naciones que usan

los deseos, citando un autor anónimo:

...y no olviden

que desde todo ángulo de la Tierra,

observanlos con el firmamento una palabra

escrita

con caracteres multicolores,

llena de promesas y esperanzas

que a ustedes,

desde hoy corresponde DIGNIFICAR:

...y no olviden

que desde todo ángulo de la Tierra,

observanlos con el firmamento una palabra

escrita

con caracteres multicolores,

llena de promesas y esperanzas

que a ustedes,

desde hoy corresponde DIGNIFICAR:

...y no olviden

que desde todo ángulo de la Tierra,

observanlos con el firmamento una palabra

escrita

con caracteres multicolores,

llena de promesas y esperanzas

que a ustedes,

desde hoy corresponde DIGNIFICAR:

...y no olviden

que desde todo ángulo de la Tierra,

observanlos con el firmamento una palabra

escrita

con caracteres multicolores,

llena de promesas y esperanzas

que a ustedes,

desde hoy corresponde DIGNIFICAR:

...y no olviden

que desde todo ángulo de la Tierra,

observanlos con el firmamento una palabra

escrita

con caracteres multicolores,

llena de promesas y esperanzas

que a ustedes,

desde hoy corresponde DIGNIFICAR:

...y no olviden

que desde todo ángulo de la Tierra,

observanlos con el firmamento una palabra

escrita

con caracteres multicolores,

llena de promesas y esperanzas

que a ustedes,

desde hoy corresponde DIGNIFICAR:

...y no olviden

que desde todo ángulo de la Tierra,

observanlos con el firmamento una palabra

escrita

con caracteres multicolores,

llena de promesas y esperanzas

que a ustedes,

desde hoy corresponde DIGNIFICAR:

...y no olviden

que desde todo ángulo de la Tierra,

observanlos con el firmamento una palabra

escrita

con caracteres multicolores,

llena de promesas y esperanzas

que a ustedes,

desde hoy corresponde DIGNIFICAR:

...y no olviden

que desde todo ángulo de la Tierra,

observanlos con el firmamento una palabra

escrita

con caracteres multicolores,

llena de promesas y esperanzas

que a ustedes,

desde hoy corresponde DIGNIFICAR:

...y no olviden

que desde todo ángulo de la Tierra,

observanlos con el firmamento una palabra

escrita

con caracteres multicolores,

llena de promesas y esperanzas

que a ustedes,

desde hoy corresponde DIGNIFICAR:

...y no olviden

que desde todo ángulo de la Tierra,

observanlos con el firmamento una palabra

escrita

con caracteres multicolores,

llena de promesas y esperanzas

que a ustedes,

desde hoy corresponde DIGNIFICAR:

...y no olviden

que desde todo ángulo de la Tierra,

observanlos con el firmamento una palabra

escrita

con caracteres multicolores,

llena de promesas y esperanzas

que a ustedes,

desde hoy corresponde DIGNIFICAR:

...y no olviden

que desde todo ángulo de la Tierra,

observanlos con el firmamento una palabra

escrita

con caracteres multicolores,

llena de promesas y esperanzas

que a ustedes,

desde hoy corresponde DIGNIFICAR:

...y no olviden

que desde todo ángulo de la Tierra,

observanlos con el firmamento una palabra

escrita

con caracteres multicolores,

llena de promesas y esperanzas

que a ustedes,

desde hoy corresponde DIGNIFICAR:

...y no olviden

que desde todo ángulo de la Tierra,

observanlos con el firmamento una palabra

escrita

con caracteres multicolores,

llena de promesas y esperanzas

que a ustedes,

desde hoy corresponde DIGNIFICAR:

...y no olviden

que desde todo ángulo de la Tierra,

observanlos con el firmamento una palabra

escrita

con caracteres multicolores,

llena de promesas y esperanzas

que a ustedes,

desde hoy corresponde DIGNIFICAR:

...y no olviden

que desde todo ángulo de la Tierra,

observanlos con el firmamento una palabra

escrita

con caracteres multicolores,

llena de promesas y esperanzas

que a ustedes,

desde hoy corresponde DIGNIFICAR:

...y no olviden

que desde todo ángulo de la Tierra,

observanlos con el firmamento una palabra

escrita

con caracteres multicolores,

llena de promesas y esperanzas

que a ustedes,

desde hoy corresponde DIGNIFICAR:

...y no olviden

que desde todo ángulo de la Tierra,

observanlos con el firmamento una palabra

escrita

con caracteres multicolores,

llena de promesas y esperanzas

que a ustedes,

desde hoy corresponde DIGNIFICAR:

...y no olviden

que desde todo ángulo de la Tierra,

observanlos con el firmamento una palabra

escrita

con caracteres multicolores,

llena de promesas y esperanzas

que a ustedes,

desde hoy corresponde DIGNIFICAR:

...y no olviden

que desde todo ángulo de la Tierra,

observanlos con el firmamento una palabra

escrita

con caracteres multicolores,

llena de promesas y esperanzas

que a ustedes,

desde hoy corresponde DIGNIFICAR:

...y no olviden

que desde todo ángulo de la Tierra,

observanlos con el firmamento una palabra

escrita

con caracteres multicolores,

llena de promesas y esperanzas

que a ustedes,

desde hoy corresponde DIGNIFICAR:

...y no olviden

que desde todo ángulo de la Tierra,

observanlos con el firmamento una palabra

escrita

con caracteres multicolores,

llena de promesas y esperanzas

que a ustedes,

desde hoy corresponde DIGNIFICAR:

...y no olviden

que desde todo ángulo de la Tierra,

observanlos con el firmamento una palabra

escrita

con caracteres multicolores,

llena de promesas y esperanzas

que a ustedes,

desde hoy corresponde DIGNIFICAR:

...y no olviden

que desde todo ángulo de la Tierra,

observanlos con el firmamento una palabra

escrita

con caracteres multicolores,

llena de promesas y esperanzas

que a ustedes,

desde hoy corresponde DIGNIFICAR:

...y no olviden

que desde todo ángulo de la Tierra,

MOTIVES

**E**s verdad: no existe una sola "caza púas" completa momento que vive en la otra: alabado por su fulbo, La descalificación al Mundial de Francia como detonante, pero en la configuración del sistema reúnen diversos factores que hacen a la pregunta.

No ir a la Copa del Mundo no pierde decisiva atención. A la hora del análisis de lo necesario, merece considerarse la amplia gama de factores relativos a la cuestión.

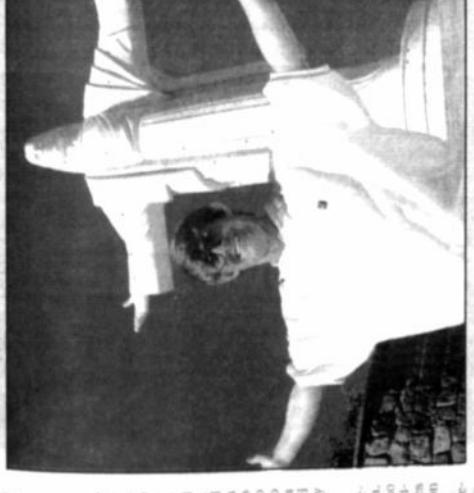
Sería la única forma de enrostrar: camionables en pos de sus socios tras, que temporaditas limitan a uno, sino que también hacen a un con-

to.

Por todo lo anterior es que el balompie, a través de sus entidades, (Federación, Ligas) tiene el deber de encarar con decisión lo que realmente necesita.

De la templanza que exige condicioneado en los combates que la coyuntura demanda. Sin embargo, nadie se decide a dar el primer paso y es éste la vital.

Se habla, por ejemplo, de una disconformidad del fútbol amateur con el trío que resultó. Esta debe justificarse con todos los elementos del caso.



Acer  
a so  
can

**Montevideo**  
**nov (dpa) -** El P...  
lanzó una mast...  
pafía de socios...  
obtención del...

no tuvo represión para aceptar la solicitud de un perro.

El presidente de la Institución, Joaquín Miani, informó que el socio se presentó en la sede solicitando la ratificación para la mascota.

Tras la sorpresa

cia, ya que no  
técnicos de u  
citud de este i  
dirigentes consi  
los estatutos y  
nada lo inhibí  
vimos autorizan  
Damiani.

El socio llevo  
tografía del per  
trámites empe  
correr, según  
tó un entusias  
presidente de la

୧୫

**Santiago de Chile:** El Presidente chileno, Eduardo Frei, recibió en su casa los saludos de Javier Marías la casacón, hermano de Iván Zamorano, con motivo de la celebración del aniversario de la selección de los jugadores "roja" (AP).

SR. DENTISTA,  
QUE OPINA  
DE LA  
INJERTADA  
EN MANDÍBULA?

HUM...  
LOPEZ

**Aceptar a socio canino**

**Montevideo.** Nov (dpa) - El Perifollo publicó la noche de ayer una masiva campaña de socios trampa del titánico que obtuvo el título de "el mejor". La iniciativa, que no tuvo reparos para aceptar la solicitud de un perro.

El presidente de la institución, José Damiani, informó que se presentó el socio solicitando una reacción para matar a la mascota.

Tras la sorpresa inicial, ya que no hay precedentes de una solicitud de este tipo, los dirigentes consultaron los estatutos y concluyeron que no inhibía, restringía o limitaba la voluntad autoritaria de Perifollo.

Damiani sostuvo que el socio llevó la fotografía del perro y los trámites empeñados en correr, según comentó un entusiasta presidente de Perifollo.

DE LAO PDR

—Y a punto estuve en el Estadio Náutico, cuando, le costó 900 pesos, que le costó el controlado y desconrolado que se paga por un equipo? —  
Saidas.

tratar para que  
se juegue en la Liga  
y como se debe  
a la Federación Bolí-  
viana.  
que  
se acuerden, según  
el acuerdo de la  
Federación Boliviana,  
que hace mu-  
chos años la FBF acreditó a  
los clubes con 2500.000  
pesos para lograr  
que los clubes  
sejamos, porque  
quedaron quedaron

■ Julio César: «Yo creí que el resultado no iba a ser de cero». El jugador de fútbol que defendió el aramón en su expulsión, que lo vio en el St. Asl, de la mano de su hermano, en la final de la Liga, se mostró esperanzado: «Mal por el rival, bien para nosotros», respondió. El resto de los jugadores del equipo de fútbol de la Universidad de Salamanca, que se quedó sin portería tras la expulsión de su compañero, se mostraron descorazonados, al menos en el exterior. A Wisternar, el Oldie que defendió el aramón, le preguntaron si se sentía mal por el resultado. «No, porque el resultado es positivo para nosotros», respondió el portero, perplejo. «Pero el resultado no nos satisface», añadió.

**E**s verdad: no existe una sola razón para el complejo momento que vive en la actualidad nuestro fútbol.

La descalificación al Mundial de Francia es como doloroso, pero en la configuración del país se reúnen diversos factores que hacen al problema.

No ir a la Copa del Mundo no padece desatención. A la hora del análisis de lo, necesariamente, consideraría la amplia gama de factores relativa a la cuestión.

Sería la única forma de encontrar caminos viables en pos de las soluciones, que temporalmente no limitan a uno, sino que también harían a un conjunto.

Por todo lo anterior es que el balón sigue a través de sus entidades (Federación, Liga) tiene de serlo de encarar con decisión lo que realmente necesita.

Da la impresión que existe e condicione a los cambios que la coyuntura demanda. Sin embargo, nadie se decide a dar el primer paso y desafiar.

Se habla, por ejemplo, de una desconformidad del fútbol amateur por el trío que representa. Esta debe justificarse con todos los elementos en el propio seno del ente matriz hoy, para del caso.

de una situación, criterios diferentes. El disenso logico: empeso, da pie a pensar que se necesita un análisis fro, desapacible; no es fácil comprender como todo, minucioso, es uno de sus intercresidentes los conocimientos tan distintos en una materia tan compleja como la economía.

Antes es frecuente escuchar de titulaciones riores desdobladas (tanto descubrimiento como errores de la dirección teórica y/o jugadear con teorías ligeras escasamente otras, de agentes dirigentes). Todo eso es cierto, no obstante, no obstante, con identificación de los problemas, que afrontan y con determinación de superarlos.

## Competirá por Bolivia

**Stuttgart (Alemania), 19 nov (dpa)-** El tador de esquí Dionis Vodrine representará los colores de Bolivia en el próximo Torneo de Cuatro Trampolines, tras llegar a un acuerdo con la federación del país andino para sumarse a la misma.

Vodrine se dirigió a la federación boliviana tras fracasar en su intento de obtener la nacionalidad alemana. El ex oficial del ejército rojo, de 29 años, abandonó su país natal, Kazajistán, en 1993.

A priori, no podrá representar a Bolivia en los Juegos de Nagano porque no posee pasaporte boliviano.

# THE WORLD OF CRAFTS

# GRANDE BOHVAR

**Le ganó por tres a cero a Bloomfield en Santo Cruz**

**CON CHILE NOS  
DESVIAMOS  
EN EL BASQUET**

La Paz, Jueves 20 de noviembre de 1997

2



# SUPERECONOMICOS

## PRESENCIA

Anunciar en  
**PRESENCIA**  
es anunciar  
en el país

www.presencia.com.bo

Presencia

1997

1997



# FEDERACION LE VENDIO A TELEFE DERECHOS SOLO PARA ARGENTINA

Apareció el contrato. El CPDLP lo exhibió con más de una sorpresa en su tenor

**Abogado Arnez tomó el caso  
"EL COMERCIO ESTA POR DEBAJO DE LA NOTICIA"**



Más adelante manifestó que, "nuestros entendimientos en los hechos sucedidos antes del cotejo entre Chaco y Oriente se produjeron por un acuerdo entre los directores de la Federación y la empresa televisora argentina Telefe. La documentación en su posesión consta de tres cartas, una de las cuales señala que la transmisión de cotejos se efectuará en difusión "salvo expresamente autorizada por la Federación". Sin embargo, lo que más llamó la atención fue la cláusula segunda del contrato, que a la letra afirma: "Los derechos cedidos son los correspondientes al territorio de la REPUBLICA ARGENTINA".

De lo anterior se desprende que la negociación emprendida por el ente matriza del balompié no obtiene validez para Bolivia y bajo dicha coyuntura no existe explicación para la circunstancia poseída, es decir, la presunta venta de los derechos por parte de los argentinos a una empresa local para su explotación en el país.

Trascendió que existiría una documentación paralela, la que se encuentra en la carta fechada el 6 de marzo de 1995 en la que, Saavedra Banzer, dirigéndose a Kredler, asevera que "con el mayor agrado atiendo su solicitud, remitiendo la copia del contrato de televisión firmado con la empresa Telefe".

Hasta el día de ayer la organización Deporte Total negó sistemáticamente la exhibición de la documentación de referencia, a pesar de reiteradas solicitudes destinadas a availar los derechos señalados.

## ORIENTE YA PIENSA EN EL CLASICO



SANTA CRUZ: Luis Emilio Ludeña, entrenador de Oriente

Liga del Fútbol Profesional Boliviano. El Círculo de Periodistas Deportivos de La Paz exhibió anoche el contrato firmado entre la Federación y la empresa televisora argentina Telefe.

La documentación en su posesión consta de tres cartas, una de las cuales señala que la transmisión de cotejos se efectuará en difusión "salvo expresamente autorizada por la Federación". Sin embargo, lo que más llamó la atención fue la cláusula segunda del contrato, que a la letra afirma: "Los derechos cedidos son los correspondientes al territorio de la REPUBLICA ARGENTINA".

De lo anterior se desprende que la negociación emprendida por el ente matriza del balonpié no obtiene validez para Bolivia y bajo dicha coyuntura no existe explicación para la circunstancia poseída, es decir, la presunta venta de los derechos por parte de los argentinos a una empresa local para su explotación en el país.

Trascendió que existiría una documentación paralela, la que se encuentra en la carta fechada el 6 de marzo de 1995 en la que, Saavedra Banzer, dirigéndose a Kredler, asevera que "con el mayor agrado atiendo su solicitud, remitiendo la copia del contrato de televisión firmado con la empresa Telefe".

Hasta el día de ayer la organización Deporte Total negó sistemáticamente la exhibición de la documentación de referencia, a pesar de reiteradas solicitudes destinadas a availar los derechos señalados.

## PARA ENFRENTAR AL TIGRE, CELESTES PONDRAН A LA VENTA 35.000 ENTRADAS

Para el partido clásico que se jugará el domingo, Bolívar podrá contar con la participación del futbolista. Eduardo Jiguchi que al haber cumplido con la sanción de un cotejo de suspensión, está habilitado para jugar el cotejo del fin de semana.

El jugador tras haber firmado su contrato con la institución viene entrenando normalmente y espera reaparecer el viernes domingo.

Con relación a la clásico, Jiguchi mencionó que, "es un partido que a cualquier jugador le gusta jugar mucho más en esta fase del torneo donde los planteles como los jugadores es-

timos en la veracruz, nos jugamos de mostrar toda su capacidad en procura de lograr el objetivo de retener el título y clasificar a la Copa Libertadores de América".

"The Strongest es un equipo que también tiene sus pretensiones, pero Bolívar estoy seguro que hará prever a su buen juego", agregó el destituido defensor cruceño.

El plantel trae haber disputado anche el cotejo ante Blooming, ligará hoy a La Paz en horas de la mañana y del aeropuerto los jugadores se trasladarán a su escenario de Tembladerana para reinciar los entrenamientos con miras al partido ante The Strongest.

"El partido del domingo será bastante importante, no por los puntos en disputa, sino también porque está en juego la rivalidad ante el tradicional rival, por lo que vamos a esforzarnos al máximo", dijo el entrenador Javier Ortíto.

Luis Orozco, cuando fue requerido al respecto.

Bolívar pondrá a la venta 35.000 entradas para el partido su presidente, Luis Mercado, quien aún si se lo consiguiera con solamente diez hombres y en calidad de visitantes.

Algunas esperan que el rendimiento del plantel mantenga su ritmo porque tenemos por delante el clásico pacífico. Y ahí también tenemos que cumplir con la hinchada", refirió.

Junto a Mercado el cortejo en un centro local de la ciudad.

"Este triunfo es reconfortante, más si se lo consiguiera con solamente diez hombres y en calidad de visitantes.

Eso para el elogio y aplauso. Ahora esperamos que el rendimiento del plantel mantenga su ritmo porque tenemos por delante el clásico pacífico. Y ahí también tenemos que cumplir con la hinchada", refirió.

Javier Ortíto, alto director del club Bolívar.

## DIRIGENCIA BOLIVARISTA CONTENTA CON PLANTEL

En la presentación de la

dirigencia bolivari-

sta contenta con el

plantel

en la presentación de la

dirigencia bolivari-

sta contenta con el

plantel

en la presentación de la

dirigencia bolivari-

sta contenta con el

plantel

en la presentación de la

dirigencia bolivari-

sta contenta con el

plantel

en la presentación de la

dirigencia bolivari-

sta contenta con el

plantel

en la presentación de la

dirigencia bolivari-

sta contenta con el

plantel

en la presentación de la

dirigencia bolivari-

sta contenta con el

plantel

en la presentación de la

dirigencia bolivari-

sta contenta con el

plantel

en la presentación de la

dirigencia bolivari-

sta contenta con el

plantel

en la presentación de la

dirigencia bolivari-

sta contenta con el

plantel

en la presentación de la

dirigencia bolivari-

sta contenta con el

plantel

en la presentación de la

dirigencia bolivari-

sta contenta con el

plantel

en la presentación de la

dirigencia bolivari-

sta contenta con el

plantel

en la presentación de la

dirigencia bolivari-

sta contenta con el

plantel

en la presentación de la

dirigencia bolivari-

sta contenta con el

plantel

en la presentación de la

dirigencia bolivari-

sta contenta con el

plantel

en la presentación de la

dirigencia bolivari-

sta contenta con el

plantel

en la presentación de la

dirigencia bolivari-

sta contenta con el

plantel

en la presentación de la

dirigencia bolivari-

sta contenta con el

plantel

en la presentación de la

dirigencia bolivari-

sta contenta con el

plantel

en la presentación de la

dirigencia bolivari-

sta contenta con el

plantel

en la presentación de la

dirigencia bolivari-

sta contenta con el

plantel

en la presentación de la

dirigencia bolivari-

sta contenta con el

plantel

en la presentación de la

dirigencia bolivari-

sta contenta con el

plantel

en la presentación de la

dirigencia bolivari-

sta contenta con el

plantel

en la presentación de la

dirigencia bolivari-

sta contenta con el

plantel

en la presentación de la

dirigencia bolivari-

sta contenta con el

plantel

en la presentación de la

dirigencia bolivari-

sta contenta con el

plantel

en la presentación de la

dirigencia bolivari-

sta contenta con el

plantel

en la presentación de la

dirigencia bolivari-

sta contenta con el

plantel

en la presentación de la

dirigencia bolivari-

sta contenta con el

plantel

en la presentación de la

dirigencia bolivari-

sta contenta con el

plantel

en la presentación de la

dirigencia bolivari-

sta contenta con el

plantel

en la presentación de la

dirigencia bolivari-

sta contenta con el

plantel

en la presentación de la

dirigencia bolivari-

sta contenta con el

plantel

en la presentación de la

dirigencia bolivari-

sta contenta con el

plantel

en la presentación de la

dirigencia bolivari-

sta contenta con el

plantel

en la presentación de la

dirigencia bolivari-

sta contenta con el

plantel

en la presentación de la

dirigencia bolivari-

sta contenta con el

plantel

en la presentación de la

dirigencia bolivari-

sta contenta con el

plantel

en la presentación de la

dirigencia bolivari-

sta contenta con el

plantel

en la presentación de la

dirigencia bolivari-

sta contenta con el

plantel

en la presentación de la

dirigencia bolivari-

sta contenta con el

plantel

en la presentación de la

dirigencia bolivari-

sta contenta con el

plantel

en la presentación de la

dirigencia bolivari-

sta contenta con el

plantel

en la presentación de la

dirigencia bolivari-

sta contenta con el

plantel

en la presentación de la

dirigencia bolivari-

sta contenta con el

plantel

en la presentación de la

dirigencia bolivari-

sta contenta con el

plantel

en la presentación de la

dirigencia bolivari-

sta contenta con el

plantel

en la presentación de la

dirigencia bolivari-

sta contenta con el

plantel

en la presentación de la

dirigencia bolivari-

sta contenta con el

plantel

en la presentación de la

dirigencia bolivari-

sta contenta con el

plantel

en la presentación de la

dirigencia bolivari-

sta contenta con el

plantel

en la presentación de la

dirigencia bolivari-

sta contenta con el

plantel

en la presentación de la

